
PLATEFORME PROFESSIONNELLE

Cinélatino, 31^{es} Rencontres de Toulouse
22-31 mars 2019



AUDIOVISUEL

LA RÉGION OCCITANIE SOUTIENT LA PRODUCTION AUDIOVISUELLE

L'OCCITANIE, UN STUDIO DE CINÉMA À CIEL OUVERT

Avec près de 120 téléfilms, séries, longs métrages de fiction, documentaires et courts-métrages, l'Occitanie attire toujours autant les producteurs. Notre région, qui compte plus de 1600 jours de tournages en 2018, bénéficie ainsi d'importantes retombées économiques sur l'ensemble du territoire. En consacrant, au travers du Fonds Régional d'Aide à la Création, 4,25 M€ à la filière audiovisuelle, la Région contribue au développement et à l'attractivité du territoire régional et favorise l'emploi de techniciens et comédiens locaux.



SOMMAIRE

5 CINÉMA EN CONSTRUCTION

- 6 Édito
- 8 Prix
- 10 Sélection
- 22 Partenaires

23 CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT

- 24 Édito
- 25 Prix et partenaires
- 28 Projets
- 82 Partenaires

83 CONNEXIONS

- 84 Cinélatino - Projet de Cinéma Indépendant (PCI), Argentine
- 86 Cinélatino - Iroko, Cuba
- 88 Connexion Hub

89 PLATEFORME OCCITANIE

- 90 Workshop APIFA - Cinélatino
- 91 Rencontre Relais Culture Europe / BPI
- 92 France 3 Occitanie - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée
- 93 Pantalla
- 94 Équipe de la plateforme professionnelle

ÍNDICE

5 CINE EN CONSTRUCCIÓN

- 6 Editorial
- 8 Premios
- 10 Selección
- 22 Socios

23 CINE EN DESARROLLO

- 24 Editorial
- 25 Premios y socios
- 28 Proyectos
- 82 Socios

83 CONNEXIONS

- 84 Cinélatino - Proyecto de Cine Independiente (PCI), Argentina
- 86 Cinélatino - Iroko, Cuba
- 88 Connexion Hub

89 PLATAFORMA OCCITANIE

- 90 Workshop APIFA - Cinélatino
- 91 Encuentro Relais Culture Europe / BPI
- 92 France 3 Occitanie - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée
- 93 Pantalla
- 94 Equipo de la plataforma professional

CONTENTS

5 FILMS IN PROGRESS

- 6 Editorial
- 8 Awards
- 10 Selection
- 22 Partners

23 FILMS IN DEVELOPMENT

- 24 Editorial
- 25 Awards and partners
- 28 Projects
- 82 Partners

83 CONNEXIONS

- 84 Cinélatino - Independant Cinema Project (PCI), Argentina
- 86 Cinélatino - Iroko, Cuba
- 88 Connexion Hub

89 OCCITANIE PLATFORM

- 90 APIFA - Cinélatino Workshop
- 91 Relais Culture Europe / BPI Panel
- 92 France 3 Occitanie - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée
- 93 Pantalla

94 Professional platform team

CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE | SAN SEBASTIÁN

Depuis dix-sept ans, Cinéma en Construction développe le dialogue et la coopération entre professionnel·elle·s latino-américain·e·s et européen·enne·s et contribue à l'achèvement, la circulation et l'exposition d'œuvres de qualité. Les festivals de Toulouse et de San Sebastián participent ainsi, en actes, à la promotion de la diversité culturelle.

2002

Création



191 films

soutenus
en 17 ans

23 films
sélectionnés
à Cannes



14 réalisateurs
sélectionnés à
La Cinéfondation

20 films
sélectionnés
à Berlin

78 films
distribués
en France

140 films
sélectionnés
dans des
grands
festivals

2018

Los Silencios de Beatriz Seigner, sélectionné à La Quinzaine des Réaliseurs de Cannes.

Familia sumergida de María Alché et *Temporada* d'André Novais Oliveira, sélectionnés au Festival de Locarno

Ferrugem d'Aly Curitiba sélectionné aux festivals de Sundance et de Berlin

Enigma d'Ignacio Juricic Merlan, *Marylin* de Martín Rodríguez Redondo, *Familia sumergida*,

Ferrugem, *Los Silencios*, sélectionnés au festival de San Sebastián

Niña errante de Rubén Mendoza sélectionné au festival de Tallinn

2019

Luciérnagas de Bani Khoshnoudi sélectionné aux festivals de Rotterdam et de Morelia

Los Tiburones de Lucía Garibaldi sélectionné et primé au festival de Sundance

Perro bomba de Juan Cáceres sélectionné au festival de Miami

CINÉMA EN CONSTRUCTION CINE EN CONSTRUCCIÓN FILMS IN PROGRESS

édition 35

EDITO

L'offre de plateformes professionnelles, partie intégrante de nombreux festivals, ne cesse de se développer en Amérique latine et en Europe. Les espaces réservés à des forums de coproduction avec des films en développement et/ou des films en construction au stade de la post-production proposent, avec des formules variables, d'accroître les échanges, les coopérations artistiques et économiques entre cinéastes et professionnels des deux continents.

Cinéma en Construction Toulouse/San Sebastián, inauguré il y a 18 ans, s'est pérennisé en faisant la preuve de sa pertinence et de son efficience et continue à repérer de nouveaux films de portée internationale et de nouveaux talents, à les promouvoir auprès des producteurs, distributeurs, programmateurs de festivals, agents de ventes et exploitants, toujours fidèles à nos rendez-vous annuels.

2019 a bien commencé avec le prix de la meilleure réalisatrice remporté par l'Uruguayenne Lucía Garibaldi à Sundance (section World Cinema Dramatic) pour son premier film *Los Tiburones*, après avoir été distinguée avec le prix de l'Industrie Cinéma en Construction et le prix Film Factory à San Sebastián en septembre dernier.

168 films, parmi lesquels de nombreuses surprises de qualité, ont participé à cette 35^{ème} édition et six d'entre eux ont été sélectionnés rigoureusement et conjointement par les comités de nos deux festivals. Ils représentent l'Argentine le Brésil, le Chili, le Costa Rica et le Mexique.

Trois premiers films et trois deuxièmes révèlent des talents qui confirment que le cinéma reste un art à l'heure de l'invasion vidéo.

Histoires sombres, personnelles où l'exploration formelle sert un contenu humain et social fort, histoires originales qui disent la vérité de chacun en évitant clichés, stéréotypes et formatage, histoires articulées à celle écrite avec majuscule.

De nombreux films de jeunes cinéastes parlent de la famille, de ses structures qui se délitent, des couples et de l'amour qui unit ou du désamour qui éloigne, des enfants et des adolescents qui sont les premiers acteurs et sujets de nos sociétés en mutation.

Les films sélectionnés sont :

La muerte no existe y el amor tampoco de Fernando Salem, Argentine

Film de l'intime, traité avec délicatesse et naturel, au plus près des sentiments et des émotions d'une jeune femme qui revisite son passé, revient sur la mort de sa meilleure amie et sur son premier amour, dans son village natal en Patagonie.

Helen de André Meirelles Collazzi, Brésil

Au cœur de São Paulo, dans les quartiers pauvres et surpeuplés, une gamine vit avec sa grand-mère. Malgré une situation précaire, les liens qui les unissent sont solides et l'affection qu'elles se portent mutuellement leur donne densité et présence.

Blanco en blanco de Theo Court, Chili, Espagne, France, Allemagne

Une tragédie sur un génocide historique d'une grande cruauté en Terre de Feu, mis en scène avec maestria à travers l'histoire d'un photographe piégé par ses propres images.

Algunas Bestias de Jorge Riquelme Serrano, Chili

Un huis clos insulaire pour portraiturer l'institution familiale traditionnelle dans ses travers et ses perversions les plus abjectes. Un réquisitoire sans concession.

Ceniza Negra de Sofía Quirós Ubeda, Costa Rica, Chili, Argentine, France

Confrontée à la mort de son grand-père et de sa grand-mère d'adoption qui constituent son noyau familial, l'univers imaginaire d'une adolescente construit un monde de présences pour grandir, s'inventer et se construire. Une symbiose entre enfance et vieillesse.

Sobre la estabilidad de los 3 cuerpos de Carlos Lenín Treviño Rodríguez, Mexique

Dans un paysage de friche industrielle, un couple tente de survivre, de sauver l'amour qui les a unis pendant des années et dont ils gardent la nostalgie...

Voilà une sélection d'auteurs aux regards singuliers et sincères qui nous disent la créativité et l'énergie des cinéastes latino-américains avec des films émouvants et captivants que nous voulons partager sur les écrans avec les spectateurs du monde entier, grâce à la participation et la collaboration des professionnels des deux continents.

EDITO

La oferta de plataformas profesionales, integrada a numerosos festivales, no deja de desarrollarse en Latinoamérica y en Europa. Los espacios reservados a foros de coproducción con películas en desarrollo y/o películas en construcción a nivel de post-producción proponen, con fórmulas variables, incrementar los intercambios, las cooperaciones artísticas y económicas entre cineastas y profesionales de ambos continentes.

Cinéma en Construction Toulouse/San Sebastián, inaugurado hace 18 años, se perennizó dando la prueba de su pertinencia y eficiencia: sigue ubicando nuevas películas de alcance internacional y nuevos talentos, promoviéndolos entre productores, distribuidores, programadores de festivales, agentes de ventas y gerentes de salas, siempre fieles a nuestras citas anuales.

2019 empezó bien con el premio de la mejor realizadora que se llevó la uruguaya Lucía Garibaldi en Sundance (sección World Cinema Dramatic) por su opera prima *Los Tiburones*, tras haber sido distinguida con el premio de la Industria Cine en Construcción y el premio Film Factory en San Sebastián en septiembre pasado.

168 películas, entre las que numerosas sorpresas de calidad, participaron en esta edición 35, y de ellas, seis fueron seleccionadas con rigor y conjuntamente por los comités de ambos festivales. Representan a Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica y México.

Tres óperas primas y tres segundas obras revelan talentos que confirman que el cine sigue siendo un arte, en horas de invasión del video.

Historias sombrías, personales, donde la exploración formal sirve un contenido humano y social intenso, historias originales que dicen la verdad de cada quien obviando el tópico, el estereotipo y el formato, historias articuladas a la que se escribe con mayúscula.

Numerosas películas de jóvenes cineastas hablan de la familia, de sus estructuras que se vienen deshaciendo, de las parejas y el amor que los unió o del desamor que los aleja, de los niños y adolescentes que son los primeros actores y temas de nuestras sociedades en mutación.

Las películas seleccionadas son:

La muerte no existe ni el amor tampoco de Fernando Salem, Argentina

Película de lo íntimo, tratado con delicadeza y naturalidad, muy cerca del sentimiento y las emociones de una joven que revisita su pasado, vuelve sobre la muerte de su mejor amiga y su primer amor, en su pueblo natal de Patagonia.

Helen de André Mareilles Collazzi, Brasil

En el corazón de São Paulo, en los barrios pobres y superpoblados, una muchacha vive con su abuela. Pese a una situación precaria, los lazos que las unen son sólidos y el afecto mutuo que se tienen les da densidad y presencia.

Blanco en blanco de Thea Court, Chile, España, Francia, Alemania

Una tragedia sobre un genocidio histórico de gran crueldad en Tierra de Fuego, escenificado con gran maestría a través de la historia de un fotógrafo entrampado en sus propias imágenes.

Algunas Bestias de Jorge Riquelme Serrano, Chile

Encierro insular para retratar la institución familiar tradicional en sus defectos y perversiones más abyctos. Una acusación sin concesión.

Ceniza Negra de Sofía Quirós Úbeda, Costa Rica, Chile, Argentina, Francia

Confrontada con la muerte de sus abuel@s de adopción, que constituyen su núcleo familiar, una adolescente construye con su universo imaginario un mundo de presencias para crecer, inventarse y construirse. Una simbiosis entre infancia y vejez.

Sobre la estabilidad de los 3 cuerpos de Carlos Lenin Treviño Rodríguez, México.

En un paisaje de barbecho industrial, una pareja intenta sobrevivir, salvar el amor que los unió durante años y del que conservan nostalgia.

He aquí una selección de autores de mirada singular y sincera que nos dicen la creatividad y la energía de los cineastas latinoamericanos con películas emocionantes y cautivantes que queremos compartir en las pantallas con espectadores del mundo entero, gracias a la participación y colaboración de los profesionales de ambos continentes.

EDITO

The professional platforms offer, integral part of many festivals, has not ceased to develop itself

in Latin America and in Europe. Exclusive spaces for coproduction fairs featuring films in development and/or films in progress at their post-production stage offer in varied ways to increase exchanges, artistic and economic cooperations between directors and professionals from the two continents.

Launched 18 years ago, Cinéma en Construction Toulouse/San Sebastián has established itself through its pertinence and efficiency in spotting new films of international scope as well as promoting emerging talents to producers, distributors, festival programmers, sales agents and exhibitors, who never miss our yearly date.

2019 got a good start at Sundance with the attribution of the Best Director prize to Lucía Garibaldi from Uruguay (section World Cinema Dramatic), rewarding her first feature film *Los Tiburones*, after her previous distinction as winner of the Industrie Cinéma en Construction prize and of the Film Factory prize at San Sebastian last September.

168 films, including a lot of surprises of quality, have taken part of this 35th edition. Six of them have been rigorously selected by both festivals' committees. They represent Argentina, Brazil, Chile, Costa Rica and Mexico.

Three first films and three second films make light on talents which prove that cinema still remains an art in the age of video invasion.

Dark stories, personal ones where formal exploration serves strong human and social content; original stories which tell every one's truth whilst avoiding clichés, stereotypes and formatting; stories articulated to History.

Many films from young directors deal with family, its structures that fall apart; couples and the love which unite them, or the lack of love which separate them; children and teenagers who are the first actors and subjects of our changing societies.

The selected films are:

La muerte no existe ni el amor tampoco by Fernando Salem, Argentina

Film about intimacy, done with naturalness and delicacy, at the closest to the emotions and sentiments of a young girl who is revisiting her past, coming back to the death of her best friend and to her first love, in her birth village of Patagonia.

Helen by André Meirelles Collazzi, Brazil

In the heart of São Paulo, in poor and overcrowded neighbourhoods, a young girl lives with her grand-mother. Despite their precarious situation, the links that unite them are strong and the affection they have for each other makes them dense and present.

Blanco en blanco by Theo Court, Chile, Spain, France, Germany

A tragedy about a historical genocide of great cruelty in Terra del Fuego, staged with maestria through the story of a photographer trapped by his own images.

Algunas Bestias by Jorge Riquelme Serrano, Chile

In the restricted space of an island, a traditional family institution is portrayed through its shortcomings and most abject perversions. A merciless indictment.

Ceniza Negra by Sofía Quirós Ubeda, Costa Rica, Chile, Argentina, France

Confronted to the death of her grandfather and grand-mother of adoption, who constitute her family nucleus, the imagination of a teenage girl makes up a world of presences to grow up, invent and build herself. A symbiosis between childhood and old age.

Sobre la estabilidad de los 3 cuerpos by Carlos Lenin Treviño Rodríguez, Mexico

With an industrial wasteland as scenery, a couple tries to survive, to save the love that had united them through the years and which they feel nostalgic about.

Here is a selection of authors with singular and sincere visions who show us the creativity and energy of latin-american cinema with captivating and moving films which we wish to share on our screens with spectators from all around the globe, thanks to the participation and collaboration of professionals from the two continents.

Esther Saint-Dizier,
Présidente d'honneur
Cinélatino, Rencontres
de Toulouse

José Luis Rebordinos,
Directeur du Festival de
San Sebastián


CINÉMA EN CONSTRUCTION CINE EN CONSTRUCCIÓN
TOULOUSE SAN SEBASTIÁN

 | **SSIFF** Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

PRIX CINÉMA EN CONSTRUCTION 35 TOULOUSE

Le PRIX CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE, le PRIX SPÉCIAL CINÉ + EN CONSTRUCTION et le PRIX DES DISTRIBUTEURS ET EXPLOITANTS EUROPÉENS seront remis lors de Cinéma en Construction 35 dans le cadre de la 31^e édition de Cinélatino, Rencontres de Toulouse (22-31 mars 2019).

► LE PRIX CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE

consiste en des prestations de services de post-production des entreprises partenaires, une bourse destinée à des travaux de post-production réalisés en France et des services et initiatives de promotion du film lauréat.

• MACTARI offre un service de prestations sonores, montage son ou mixage, à hauteur de 15 000 € (hors technicien).

• TITRAFILM, partenaire historique de Cinéma en Construction, remet au distributeur ou au vendeur français du film primé une enveloppe de travaux d'une valeur de 3 000 € (création et/ou duplication de DCP, création de package Netflix/iTunes/Google Play...), soumise à la gestion de l'archivage du DCP master et des fichiers masters par TitraFilm.

• La CAISSE CENTRALE D'ACTIVITÉS SOCIALES DU PERSONNEL DES INDUSTRIES ÉLECTRIQUES ET GAZIÈRES (CCAS) offre une résidence de cinq semaines à Paris au lauréat pour qu'il puisse assurer la post-production ou la promotion du film en France.

• EAUX VIVES assure la coordination de la post-production du film lauréat avec les entreprises partenaires du Prix, ce qui comprend quatre semaines de suivi de la post-production pour un montant équivalent à 8 600 €.

• FIREFLY met à disposition son programme pour l'étalement du film primé.

• COMMUNE IMAGE offre 10 jours ouvrés d'utilisation du grand audit pour l'étalement pour un montant équivalent à 12.000 €. Les studios de post-production de Commune Image proposent une prestation globale, permettant de gérer toutes les étapes de production d'un film, de son tournage jusqu'à sa livraison finale. Dotée de salles de montage image et son, d'étalement, de mixage, d'espace FX, ainsi que d'une

salle de projection 4K d'une capacité de 150 places, accessibles à tous les professionnels du cinéma et de l'audiovisuel.

► PRIX SPÉCIAL CINÉ + EN CONSTRUCTION

• la CHAÎNE CINÉ + garantit au film qui recevra le Prix Spécial CINÉ+ en Construction son achat par la chaîne pour un montant de 15 000 € et sa diffusion sur l'antenne. Ce montant sera versé au distributeur sous réserve que le film fasse l'objet d'une exploitation commerciale en salle sur le territoire français dans les deux ans suivant la projection du film dans le cadre de Cinéma en Construction.

► PRIX DES DISTRIBUTEURS ET EXPLOITANTS EUROPÉENS

• EUROPA DISTRIBUTION s'engage à promouvoir le film primé dans son réseau de 110 distributeurs indépendants.

• La CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES CINÉMAS D'ART ET D'ESSAI (CICAЕ) informe systématiquement ses 2 000 cinémas adhérents pour sensibiliser les sociétés de distribution et favoriser la circulation du film.

► EN OUTRE

• PRODUCERS NETWORK (Marché du Film - Festival de Cannes) offre une accréditation pour le Producers Network au producteur de l'un des films sélectionnés à Cinéma en Construction Toulouse.

• La RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE soutient Cinéma en Construction et Cinéma en Développement et contribue à la présence des réalisateurs et producteurs ainsi qu'à celle des professionnels qui participent aux dispositifs d'aide à la coproduction et à la post-production.

PREMIOS CINE EN CONSTRUCCIÓN 35 TOULOUSE

El PREMIO CINE EN CONSTRUCCIÓN TOULOUSE, el PREMIO ESPECIAL CINÉ + EN CONSTRUCCIÓN y el PREMIO DE LOS DISTRIBUIDORES Y EXHIBIDORES EUROPEOS son otorgados durante Cine en Construcción 35 que se desarrolla en el marco de la 31^a edición de Cinélatino, Rencontres de Toulouse (22-31 de marzo de 2019).

► EL PREMIO CINE EN CONSTRUCCIÓN TOULOUSE

consiste en servicios de post-producción por parte de las empresas colaboradoras, en una beca destinada a trabajos de post-producción y en servicios e iniciativas de promoción de la película premiada.

• MACTARI ofrece un servicio de mezcla de sonido, por un valor de 15 000 € (sin técnico)

• TITRAFILM patrocinador fiel de Cine en Construcción, asigna al distribuidor o vendedor francés de la película premiada un presupuesto para trabajos técnicos de un valor de 3 000 € (creación y/o duplicación de DCP, creación de packs Netflix/iTunes/Google Play...); como contrapartida, TitraFilm se encarga del almacenamiento de los DCPs y de los archivos masters.

• La CAISSE CENTRALE D'ACTIVITÉS SOCIALES DU PERSONNEL DES INDUSTRIES ÉLECTRIQUES ET GAZIÈRES (CCAS) ofrece una residencia de cinco semanas en París al director premiado para que pueda asegurar la post-producción o la promoción de la película en Francia.

• EAUX VIVES se encarga de la coordinación de la post-producción de la película premiada con las empresas patrocinadoras del Premio, lo cual incluye cuatro semanas de seguimiento de la post-producción, por un valor equivalente 8 600 €.

• FIREFLY pone a disposición el programa para la corrección de color de la película premiada.

• COMMUNE IMAGE ofrece 10 días laborales en el estudio por la calibración por un total de 12.000 €. Los estudios de producción de Commune Image proponen una prestación global, lo cual permite la gestión de todas las etapas de producción de una película,

FILMS IN PROGRESS

35 AWARDS

TOULOUSE

desde su rodaje hasta su entrega final. Dotada con salas de edición para imagen y sonido, calibración, mezcla, espacio FX, así como de una sala de proyección 4K con capacidad de 150 butacas, accesibles a todos los profesionales del cine y audiovisual.

► PREMIO ESPECIAL CINÉ + EN CONSTRUCCIÓN

- El canal CINÉ + garantiza a la película que recibirá el Premio Especial CINÉ + en Construcción su compra por el canal por un valor de 15 000 € y su difusión televisiva. Este premio se entregará al distribuidor de la película en Francia bajo reserva de que la película sea objeto de exhibición comercial en salas de cine del territorio francés en los dos años que sigan la proyección de la película en el marco de Cine en Construcción.

► PREMIO DE LOS DISTRIBUIDORES Y EXHIBIDORES EUROPEOS

- EUROPA DISTRIBUTION se compromete a promocionar la película premiada en su red de 110 distribuidores independientes.
- La CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES CINÉMAS D'ART ET D'ESSAI (CICAE) difunde la información entre sus socios, 2 000 gerentes de salas de cine, para favorecer la circulación de la película y sensibilizar a los distribuidores.

► ADEMÁS

- PRODUCERS NETWORK (Marché du Film - Festival de Cannes) ofrece una acreditación para la Producers Network al productor de una de las películas seleccionadas en Cine en Construcción Toulouse.
- La RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE apoya Cine en Construcción y Cine en Desarrollo y contribuye a la presencia de los directores y productores así como a la de los profesionales del cine que participan en estos dispositivos de ayuda a la coproducción y a la post-producción.

The FILMS IN PROGRESS TOULOUSE, the SPECIAL CINÉ + EN CONSTRUCTION, and the EUROPEAN DISTRIBUTORS AND EXHIBITORS AWARDS are given at the Films in Progress 35 meeting which takes place during the 31th edition of Cinélatino, Rencontres de Toulouse (22nd-31st March 2019).

► THE FILMS IN PROGRESS TOULOUSE AWARD

consists in post-production services offered by partnered companies, a grant aimed at post-production works and the promotion of the awarded film.

- MACTARI offers services for audio editing and sound mixing up to €15 000 (technicians not included).
- TITRAFILM, as a long-term sponsor of Films in Progress, gives to the distributor or French sales company of the winning film a budget worth €3,000 (DCP creation and/or duplication, creation of Netflix/iTunes/Google Play package, etc.), in exchange for TitraFilm handling the storage of the master DCP and master files.
- La CAISSE CENTRALE D'ACTIVITÉS SOCIALES DU PERSONNEL DES INDUSTRIES ÉLECTRIQUES ET GAZIÈRES (CCAS) offers a five weeks residency in Paris to the winner to be able to complete the post-production or the promotion of the film in France.
- EAUX VIVES together with the business partners coordinates the awarded film post-production that includes four weeks of followed post-production up to €8 600.
- FIREFLY provides freely its software suite to calibrate the awarded film.

- COMMUNE IMAGE offers 10 working days in its studio for calibration for an amount raise up to 12 000 €. Commune Image's post-production studios offer global services allowing clients to manage every step of a film's production, from shooting to final delivery. They are equipped with rooms for sound and image editing, colour grading, mixing, FX space, as well as a 4K screening room which can seat up to 150 people. These facilities are made accessible to all professionals from the film and audiovisual industry.

► SPECIAL AWARD CINÉ + EN CONSTRUCTION

- CINÉ + TV network guarantees to purchase the winning film for the amount of €15 000 and to broadcast it on its network. This amount will be given to the distributor on condition that this film will be commercially exhibited in French theatres within the first two years following the Films in Progress screening.

► EUROPEAN DISTRIBUTORS AND EXHIBITORS AWARD

- EUROPA DISTRIBUTION will promote the film to its 110 independent distributors network.
- La CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES CINÉMAS D'ART ET D'ESSAI (CICAE) will systematically inform their 2 000 members about the film. This will make the distribution companies aware of this film and promote its circulation.
- FURTHERMORE
 - The PRODUCERS NETWORK (Marché du Film - Cannes Festival) offers one Producers Network accreditation to the producer of one of the films selected in Toulouse Films in Progress.
 - La RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE supports Films in Progress and Cinéma en Développement by contributing towards the presence of film directors and producers as well as cinema professionals who participate in facilities for the help of co-production and post-production.

BLANCO EN BLANCO

Blanc sur blanc / White on White

Réalisateur / Director / Director: **Theo Court**

Chili, Espagne, France, Allemagne / Chile, España, Francia, Alemania / Chili, Spain, France, Germany



Au tout début du XX^{ème} siècle, Pedro arrive en Terre de Feu pour photographier le mariage de Mr. Porter, puissant grand propriétaire, avec Sara, une enfant qui est devenue son obsession. En tentant de capturer sa beauté innocente, il trahit le pouvoir qui domine ce territoire et le dépouille de ses priviléges en l'obligeant à s'intégrer à une société qui s'est construite sur le génocide des autochtones Selknam, dont il se fait complice à travers ses images.

En el preludio del siglo XX, Pedro llega a Tierra del Fuego para fotografiar el enlace de Mr. Porter, un poderoso latifundista, con Sara, una niña que se convierte en su obsesión. Tratando de capturar su belleza inocente, traiciona al poder que domina este territorio y que le despoja de sus privilegios obligándolo a integrarse en una sociedad que convive con el genocidio de los nativos Selknam, del que acaba siendo partícipe y cómplice por medio de sus imágenes.

In the prelude to the twentieth century, Pedro arrives in Tierra del Fuego to photograph the marriage of Mr. Porter, a powerful landowner, with Sara a girl who becomes her obsession. Hoping to capture her innocent beauty, he betrays the forces that dominate these lands who strip Pedro of his privileges, forcing him to integrate into a society built upon the genocide of the Selknam people, of which he becomes a complicit participant through his images.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisateur / Director / Director: Theo Court
theocourt@gmail.com

Genre / Género / Genre: Fiction, drame / Ficción, drama / Fiction, drama

Version originale / Versión original / Original version:
Espagnol - Anglais / Español - Ingles / Spanish - English

Durée / Duración / Length: 100 min

Scénariste / Guionista / Scriptwriter: Samuel M. Delgado,
Theo Court, Laure Desmazières

Directeur de la photographie / Director de la fotografía /
Director of photography: José A. Alayón

Monteur / Editor / Editor: Manuel Muñoz Rivas

Compositeur / Compositor / Composer: Jonay Armas

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors:
Alfredo Castro (Pedro), Lars Rudolph (Proprietary), Lola Rubio
(Aurora), Alejandro Goic (Capataz)

Production / Producción / Production:

EL VIAJE FILMS (Espagne / España / Spain)
José A. Alayón, Marina Alberti
Tel.: +34 615 193 321 - jose@elviaje.es - www.elviajefilms.com

Coproducteur(s) / Coproductor(es) / Co-Producer(s):

QUIJOTE FILMS (Chili / Chile) - Giancarlo Nasi
Tel.: +56998648004 - nasi.giancarlo@gmail.com
www.quijotefilms.com

POMME HURLANTE FILMS (France / Francia) - Eva Chillón

Tel.: +33 6 76 45 88 58 - eva@pommehurlante.com
www.pommehurlante.com

KUNDSCHAFTER FILMPRODUKTION (Allemagne / Alemania /

Germany) - Andreas Banz
Tel.: +49 (0)30 700 800 800 - ab@kundschafterfilm.de
www.kundschafterfilm.de



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Theo Court a travaillé en tant que réalisateur et scénariste sur des projets d'animation, de fiction et de documentaire, qui ont tous bénéficié d'une reconnaissance à l'international, circulant dans de multiples festivals et manifestations. Son premier long-métrage, *Ocaso*, a fait sa première au Festival International de Cinéma de Rotterdam, dans la section Bright Future. Il est également enseignant à l'École de Cinéma du Chili.

Como director y guionista, Theo Court ha abordado proyectos de animación, ficción y documental, destacando siempre el amplísimo recorrido internacional de sus obras y el reconocimiento derivado de múltiples participaciones en Muestras y Festivales. Su primer largometraje *Ocaso* estrenó en el Festival Internacional de Cine de Rotterdam, sección Bright Future. Es docente en la Escuela de Cine de Chile.

As a director and screenwriter Theo Court has worked on animation, fiction and documentary projects that have consistently attracted attention and which have had international renown, participating in many screenings and festivals throughout the world. His first feature film *Ocaso* premiered at the Rotterdam International Film Festival, Bright Future section. He is also a teacher at Escuela de Cine de Chile.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

- 2010 - *Ocaso* - Fiction - 80 min.
2007 - *Sendero* - Animation - 27 min.
2004 - *El Espino* - Fiction - 20 min.

NOTES DE PRODUCTION

Premiée au Festival International de Cinéma de Locarno (2015), au Festival du film européen de Séville (2018) et nommée aux Prix du Cinéma Européen (2016), El Viaje Films est née en 2004, affirmant rapidement une identité forte à travers des œuvres où prévalent le traitement d'auteur, l'intérêt envers les nouvelles formes narratives et l'engagement éthique avec les sujets filmés. Leurs œuvres ont une ambition internationale et parient sur l'universalité du langage.

NOTA DE PRODUCCIÓN

Premiada en el Festival Internacional de Cine de Locarno (2015) y Sevilla European Film Festival (2018), además de Nominada a los Premios Europeos de Cinematografía (2016), El Viaje Films nace en 2004, consolidando unas señas de identidad muy reconocibles, a través de obras donde prevalecen el tratamiento autoral, el interés hacia las nuevas fórmulas narrativas y el compromiso ético con lo filmado. Sus trabajos asimilan referencias internacionales y apuestan por la universalidad del lenguaje.

PRODUCTION NOTES

Award winner at the Locarno International Film Festival (2015) and The Seville European Film Festival, nominated at the European Film Awards (2016), El Viaje Films started in 2004, quickly consolidating a well-recognized identity through films with a strong independent character, an interest in new narrative formulas, as well as an ethical commitment towards the subject.

AIDES

Hubert Bals Fund Development (Hollande) - World Cinema Fund (Allemagne) - ICAA (España) - Ibermedia (Espagne / Chili) - CNCA (Chili) - Eurimages Lab Project Award, Les Arcs Work In progress (France)

APOYOS

Hubert Bals Fund Development (Holanda) - World Cinema Fund (Alemania) - ICAA (España) - Ibermedia (España / Chile) - CNCA (Chile) - Eurimages Lab Project Award, Les Arcs Work In progress (Francia)

SUPPORTS

Hubert Bals Fund Development (Holland) - World Cinema Fund (Germany) - ICAA (Spain) - Ibermedia (Spain / Chile) - CNCA (Chile) - Eurimages Lab Project Award, Les Arcs Work In progress (France)

OBJECTIFS À TOULOUSE

Blanco en blanco se trouve à l'étape finale du montage. Nous recherchons des financements et apports en services pour mener à bien la post-production d'image et de son, ainsi que d'opportunités pour la distribution internationale du film.

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Blanco en blanco se encuentra en etapa final de montaje y requerimos financiamiento y aportes en servicios para llevar a cabo la post-producción de imagen y sonido, junto con ayuda para la distribución internacional de la película.

GOALS IN TOULOUSE

Blanco en blanco is in the final stage of editing. We require financing and contributions in services to carry out the image and sound post-production, together with incentives for the international distribution of the film.

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous sauf Espagne, Chili, France et Allemagne.

TERRITORIOS LIBRES DE DERECHOS

Todos excepto España, Chile, Francia y Alemania.

ROYALTY-FREE AREAS

All except Spain, Chile, France and Germany.

SOBRE LA ESTABILIDAD DE LOS 3 CUERPOS

De la stabilité des trois corps / The three-body problem

Réalisateur / Director / Director: Carlos Lenin Treviño Rodríguez

Mexique / México / Mexico



Déplacés par la violence qui a ravagé leur village, Paloma et Lobo survivent en tentant de s'aimer. Entre la soif, la peur et la nostalgie, Paloma désire rentrer à la maison mais Lobo vit rivé à un souvenir qui l'empêche de rentrer.

Desplazados por la violencia que arrasó con su pueblo, Paloma y Lobo sobreviven intentando amarse. Entre la sed, el miedo y la nostalgia, Paloma desea regresar a casa pero Lobo vive atado a un recuerdo que le impide volver.

Displaced by the violence that swept their town, Paloma and Lobo survive trying to love each other. Through thirst, fear and nostalgia, Paloma wishes to go back home but Lobo lives tied to a memory that stops him from returning.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisateur / Director / Director: Carlos Lenin Treviño Rodríguez - carlosleini@gmail.com

Genre / Género / Genre: Fiction, drame / Ficción, drama / Fiction, drama

Version originale / Versión original / Original version: Espagnol / Español / Spanish

Durée / Duración / Length: 100 min

Scénariste / Guionista / Scripwriter: Carlos Lenin, Jorge Guerrero

Directeur de la photographie / Director de la fotografía /

Director of photography: Diego Tenorio Hernández

Monteuse / Editora / Editor: Alicia Segovia

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors: Paloma Petra (Paloma), Armando Hernández (Lobo)

Production / Producción / Production:

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA (IMCINE)
(Mexique / México / Mexico)

Miguel Ángel Sánchez

miguel.tresmas@gmail.com

www.imcine.gob.mx

Coproducteur(s) / Coproductor(es) / Co-Producer(s):

CENTRO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS CINEMATOGRAFÍOS
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
(UNAM/CUEC)

(Mexique / México / Mexico)

Miguel Ángel Sánchez

Tel: +52 32248748 - miguel.tresmas@gmail.com

www.cuec.unam.mx



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Carlos Lenín a fait ses études au CUEC-UNAM. Sous la tutelle d'Abbas Kiarostami, il finit sa formation cinématographique à l'atelier de spécialisation pour les réalisateurs donné par le cinéaste iranien. En 2016, son film *24° 51' Latitud Norte* est nommé pour le prix Ariel. Peu après il reçoit le prix Orona au 64^{ème} Festival de San Sebastián. Lauréat au Shorts Mexico de cinq prix : Meilleur court-métrage mexicain, Prix Guerreros de la Presse, Meilleur réalisateur, Meilleure photographie, Meilleur son.

Carlos Lenín realiza estudios en el CUEC - UNAM. Bajo la tutela de Abbas Kiarostami, concluye su formación cinematográfica en el Taller de Especialización para Directores impartido por el cineasta iraní. En 2016, su film *24° 51' Latitud Norte* es nominado al premio Ariel. Poco después recibe el Premio Orona del 64º Festival de San Sebastián. Ganador en el Shorts México de cinco premios: Mejor cortometraje Mexicano, Premio Guerreros de la Prensa, Mejor Director, Mejor Cinematografía y Mejor Sonido.

Carlos Lenín graduated from CUEC - UNAM. He concludes his academic studies under the tutelage of Abbas Kiarostami at the Specialization Workshop for Directors at IBAFF. In 2016, his film *24° 51' North Latitude* was nominated by the Mexican Academy of Film, Arts and Sciences for the Ariel award. Shortly after he receives the Orona Award of EIECINE at the 64º Festival of San Sebastian. He won five awards at the Festival Shorts Mexico: Best Shortfilm, the Warriors of the Press Award, Best Director, Best Cinematography and Best Sound.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

2015 - *24° 51' Latitud Norte* - Fiction - 28 min.

2012 - *Inverso 3 y media vueltas en posición "C"* - Fiction - 2 min.

NOTES DE PRODUCTION

Miguel Ángel Sánchez, né en 1981 à Mexico, a étudié la réalisation au centre universitaire d'études cinématographiques de l'UNAM. Son œuvre la plus récente comme producteur a été sélectionnée par Encuentro Nuevas Miradas de l'EICTV à Cuba, elle y a gagné un prix de l'EFD pour sa production et a fait partie de la sélection du IV^{ème} Atelier de Projets Amérique centrale-Caraïbes du programme Ibermedia. Il a été l'un des réalisateurs des spots de campagne électorale pour la présidence d'Evo Morales en 2014. Il produit actuellement le long-métrage documentaire *La Misma Sangre*.

NOTA DE PRODUCCIÓN

Miguel Ángel Sánchez, 1981 Ciudad de México, estudió Dirección en el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos de la UNAM. Su más reciente trabajo como productor fue seleccionado por el Encuentro Nuevas Miradas de la EICTV en Cuba, ganando un reconocimiento por EFD para su producción y fue selección del IV Taller de Proyectos Centroamérica-Caribe del Programa Ibermedia. Fue uno de los directores de los spots de la campaña a la presidencia de Evo Morales en el 2014. Se encuentra produciendo el largometraje documental *La Misma Sangre*.

PRODUCTION NOTES

Miguel Ángel Sánchez, 1981 Mexico City, studied at the University Center for Film Studies (CUEC - UNAM). His most recent work as a producer has been selected for the "Encuentro Nuevas Miradas" of the EICTV, Cuba. It won an award by EFD for its production and it was selected for the IV workshop of Ibermedia. He was one of the directors for the TV spots of Evo Morales's presidential campaign in 2014. He's now producing a documentary feature film called *La Misma Sangre*.

AIDES

-

OBJECTIFS À TOULOUSE

Nous cherchons des ressources pour finaliser la post-production, des contacts avec des programmateurs pour avoir des options pour la première, un agent de ventes, des accords pour la distribution.

APOYOS

-

SUPPORTS

-

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Recursos, posibilidades, para finalizar la post-producción, contactar programadores para buscar opciones de estreno, agente de ventas, acuerdos para la distribución.

GOALS IN TOULOUSE

We are looking for resources to complete the post-production, meet programmers, find premiere options, a sales agent, and agreements for the distribution.

TERRITORIOS LIBRES DE DERECHOS

Todos

ROYALTY-FREE AREAS

All

HELEN

Réalisateur / Director / Director: André Meirelles Collazzi

Brésil / Brasil / Brazil



Helen (9 ans) vit dans un *cortiço* (immeuble d'habitation surpeuplé et en mauvais état) avec sa grand-mère, Doña Graça, qui fait vivre sa famille grâce à des travaux informels tels que vendre des brochettes de viande. Elle est encore très naïve et son plus gros souci est le cadeau d'anniversaire de sa grand-mère : un kit de maquillage. Elle va réunir tous ses efforts pour trouver l'argent et sa recherche montrera la vie quotidienne dans les *cortiços*, en construisant une histoire collective à partir du réseau de relations que l'enfant établit.

Helen (9) vive en un *cortiço* (vivienda de alta densidad y condiciones deficientes) con su abuela, Doña Graça, que sostiene a la familia con trabajos informales, como vender pinchos de carne. Aún muy ingenua, su mayor preocupación es el regalo de cumpleaños de su abuela: un kit de maquillaje. Ella va a aunar todos sus esfuerzos para conseguir el dinero y su búsqueda desvelará el cotidiano en los *cortiços*, construyendo una historia colectiva a partir de la red de relaciones que la niña establece.

Helen (9) lives in a *cortiço* (tenement) with her grandmother, Mrs. Graça, who supports the family with informal jobs, such as selling skewers. Still very naive, her biggest concern is buying her grandmother a birthday present: a makeup kit. The girl is going to bend over backwards to get the money and her search will reveal the daily life of those living in tenements, outlining a collective story from the network of relations that the girl establishes.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisateur / Director / Director: André Meirelles Collazzi
andrecollazzi@aprospertilidade.com.br

Genre / Género / Genre: Fiction, drame / Ficción, drama / Fiction, drama

Version originale / Versión original / Original version:
Portugais / Portugués / Portuguese

Durée / Duración / Length: 92 min

Scénariste / Guionista / Scripwriter: André Meirelles Collazzi

Directeur de la photographie / Director de la fotografía /

Director of photography: Alzir Barbosa, ABC

Monteur / Editor / Editor: Willem Dias

Compositeur / Compositor / Composer: Laurent Mis

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors:
Thalita Machado (Helen), Marcelia Cartaxo (Doña Graça), Tony Tornado (Sr. Antônio)

Production / Producción / Production:
PROSPERIDADE CONTENT (Brésil / Brasil / Brazil)
Luana Furquim

Tel. : +55 11 3097 3700 - luana@aprospertilidade.com.br
www.aprospertilidade.com.br



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Scénariste, professeur d'Université, diplômé d'un master de philosophie du Département d'Études culturelles de l'Université de São Paulo, réalisateur.

Guionista, profesor universitario, mestre en Filosofía por el Departamento de Estudios Culturales de la Universidad de São Paulo, director.

Screenwriter, professor, Master's Degree in Philosophy from the Department of Cultural Studies at the University of São Paulo University, director.

FILMOGRAPHIE / FILMÓGRAFIA / FILMOGRAPHY

2018 - *Treze de Maio (guion Helen)* - Fiction

2016 - *Cylene* - Fiction - 15 min.

2010 - *Enquadro* - Fiction / Documentaire - 26 min.

NOTES DE PRODUCTION

Fondée en 2012, Prosperidade se spécialise sur le développement et la modélisation de projets. La compagnie compte plus de dix séries produites pour des chaînes de télévision, ainsi que des courts-métrages et des séries radio.

AIDES

Mécanisme public de financement direct pour la production artistico-culturelle.

Aide au développement de longs-métrages de l'État de São Paulo - Programme de soutien à la culture (Proac) 2015
80 000 R \$ (21 347,56 USD)

Aide à la production de long-métrage - Programme de Développement du Cinéma Brésilien (PRODECINE) 2016
R \$ 2.000.000,00 (USD 533.689,13)

NOTA DE PRODUCCIÓN

Fundada en 2012, la Prosperidade actúa en el desarrollo y modelado de proyectos. La compañía cuenta con más de 10 series producidas para canales de televisión, además de cortometrajes y series de radio.

APOYOS

Mecanismo público de financiación directa para la producción artístico-cultural

Concurso de Apoyo ao Desenvolvimento de Projetos de Longa-metragem no Estado de São Paulo do Programa de Apoyo à Cultura (Proac) 2015
R \$ 80.000,00 (USD 21.347,56)

Produção Cinema do Programa de Apoyo ao Desenvolvimento do Cinema Brasileiro (PRODECINE) 2016
R \$ 2.000.000,00 (USD 533.689,13)

PRODUCTION NOTES

Founded in 2012, Prosperidade is a media production company that specializes in project development and modeling. The company has produced more than 10 series for television channels, as well as short films and radio series.

SUPPORTS

Direct public funding mechanism for artistic and cultural production.

Support for the development of feature films in the State of São Paulo - Culture Support Program (Proac) 2015
R \$ 80.000,00 (USD 21.347,56)

Feature film production support - Programme for the development of Brazilian films (PRODECINE) 2016
R \$ 2.000.000,00 (USD 533.689,13)

OBJECTIFS À TOULOUSE

Nous sommes à la recherche de collaborateurs en coproduction, post-production, distribution et agents de ventes pour nous aider à faire avancer la trajectoire du film sur le marché européen. Nous croyons aussi au potentiel d'une première dans un grand festival en Europe ce pour quoi nous aimerions rencontrer des programmateurs et programmatrices de festivals.

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Estamos buscando colaboradores en coproducción, post-producción, distribución y agentes de ventas para ayudarnos a avanzar la carrera de la película en el mercado europeo. También creemos en el potencial de un estreno en un gran festival en Europa, por eso nos gustaría establecer contacto con los programadores y programadoras de los festivales.

GOALS IN TOULOUSE

We are seeking partners in co-production, post-production, distribution and sales agencies that will help advance the film's career in the European market. We also believe the film has the potential to have its first screening in one of the major European festivals and would like, therefore, to establish connections with programmers.

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous

TERRITORIOS LIBRES DE DERECHOS

Todos

ROYALTY-FREE AREAS

All

CENIZA NEGRA

Terre de cendre / Land of Ashes

Réalisatrice / Directora / Director: Sofía Quirós Ubeda

Costa Rica, Chili, Argentine, France / Costa Rica, Chile, Argentina, Francia / Costa Rica, Chile, Argentina, France



Selva (13 ans) découvre qu'en mourant nous ne faisons que changer de peau. Nous pouvons devenir des louves, des chèvres, des ombres, tout ce que l'imagination nous permet d'être.

Selva (13) descubre que al morir solo cambiamos de piel. Nos podemos convertir en lobas, cabras, sombras, o en todo lo que la fantasía nos permita ser.

Selva (13) discovers that death is just the shedding of our skin. We can become wolves, goats, shadows or anything that fantasy allows.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisatrice / Directora / Director: Sofía Quirós Ubeda
sofquiros@gmail.com

Genre / Género / Genre: Fiction, drame / Ficción, drama /
Fiction, drama

Version originale / Versión original / Original version:
Espagnol / Español / Spanish

Durée / Duración / Length: 81 min

Scénariste / Guionista / Scriptwriter: Sofía Quirós Ubeda

DIRECTRICE DE LA PHOTOGRAPHIE / DIRECTORA DE LA FOTOGRAFÍA
/ Director of photography: Francisca Saéz Agurto

Monteur / Editor / Editor: Ariel Escalante Meza

Compositeur / Compositor / Composer: Wissam Hojeij

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors:
Smashleen Gutiérrez (Selva), Humberto Samuels (Ferguson),
Hortensia Smith (Elena), Keha Brown (Winter)

Production / Producción / Production:

SPUTNIK FILMS (Costa Rica)
Mariana Murillo
Tel : +506 83681385 - marianamq@sputnikfilms.org

Coproducteur(s) / Coproductor(es) / Co-Producer(s):

MURILLO CINE (Argentine / Argentina)
Cecilia Salim
Tel: +54 9 11 5468 4076 - sazysalim@gmail.com
www.murillocine.com

LA POST PRODUCCIONES (Chili / Chile)

Millaray Cortés y Matías Echeverría
Tel: +56 9 6303 1340 - lapostproduccion@gmail.com

PROMENADES FILMS (France / Francia)

Samuel Chauvin
Tel: +33 615194171 - samuel.promenadesfilms@gmail.com
www.promenadesfilms.com



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Sofía Quirós Ubeda est née en 1989. Son premier long-métrage *Ceniza negra*, a été sélectionné au Next Step (Torino Film Lab + Semaine de la Critique), au 3 Puerto Cine, au Lobo Lab et a été soutenu par l'Aide aux Cinémas du Monde, le Programme Ibermedia, le World Cinema Fund et le Tribeca Latin American Fund entre autres. Son dernier court-métrage *Selva* était en compétition de la Semaine de la Critique 2017. Depuis il a été projeté dans plus de vingt villes du monde entier et a reçu des prix à Biarritz, Guanajuato et Buenos Aires, entre autres.

Sofía Quirós Ubeda nació en 1989. Su primer largometraje *Ceniza Negra*, fue seleccionado al Next Step (Torino Film Lab + Semana de la Crítica de Cannes), al 3 Puerto Cine, Lobo Lab y ha sido apoyado por el fondo Aide aux Cinémas du Monde, el Programa Ibermedia, el World Cinema Fund y el Tribeca Latin American Fund entre otros. Su más reciente corto, *Selva*, se estrenó en la Semana de la Crítica 2017. A partir de ahí, se ha proyectado en más de 20 ciudades alrededor del mundo recibiendo premios en Biarritz, Guanajuato y Buenos Aires, entre otros.

Sofía Quirós Ubeda was born in 1989. Her feature film debut *Ceniza Negra* was selected for Next Step (Torino Film Lab + Cannes Critic's Week), 3 Puerto Cine, Lobo Lab and received support from the Ibermedia Program, World Cinema Fund, the Tribeca Latin American Fund, and the Aide aux Cinémas du Monde. Her last short film *Selva* was part of the competition of the 56th Semaine de la Critique. Since then, it has screened in festivals all over the world, including Biarritz (TV5 Prix) and Guanajuato (Women in Film and TV Award).

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

2015 - *Entre la Tierra* - Fiction - 29 min.

2016 - *Selva* - Fiction - 17 min.

NOTES DE PRODUCTION

Sputnik films a été fondée en 2011. *El sonido de las cosas* a eu sa première dans la compétition officielle du 38^{me} Festival International de Cinéma de Moscou et a reçu le Prix Kommersant Weekend. Il représentait le Costa Rica aux Oscars 2018. *Ceniza negra*, de la jeune Sofía Quirós est actuellement en post-production. La première est prévue pour 2019.

AIDES

XII Rencontre Internationale de Producteurs FICCI (Colombie), Forum de Présentation de Projets CRFIC 2017 (Costa Rica), Fond National El Fauno (Costa Rica), Programme Ibermedia (Développement et Coproduction), Aide aux Cinémas du Monde (France), World Cinema Fund (Allemagne), Tribeca Latin American Film Fund (États-Unis), Cinergia (Amérique centrale et Caraïbes)

OBJECTIFS À TOULOUSE

Nous devons finir la post-production d'image, les deliveries et l'achat des droits musicaux. De plus, nous cherchons à entrer en contact avec des agents de ventes et des représentants de festivals afin de garantir une première en 2019 et un parcours du film dans les festivals qui lui donneront du prestige, de la presse et un positionnement international.

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous

NOTA DE PRODUCCIÓN

Sputnik Films fue fundada en 2011. *El Sonido de las Cosas* tuvo su estreno en la Competencia Oficial del 38º Festival Internacional de Cine de Moscú y recibió el Premio Kommersant Weekend. Fue la película oficial de Costa Rica para los premios Oscar 2018. *Ceniza Negra* de la debutante Sofía Quirós es en post-producción. Su estreno será en el 2019.

APOYOS

XII Encuentro Internacional de Productores FICCI (Colombia), Foro de Presentación de Proyectos CRFIC 2017 (Costa Rica), Fondo Nacional El Fauno (Costa Rica), Programa Ibermedia (Desarrollo y Coproducción), Aide aux Cinémas du Monde (Francia), World Cinema Fund (Alemania), Tribeca Latin American Film Fund (Estados Unidos), Cinergia (Centroamérica y Caribe)

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Nos falta resolver parte de la post-producción de imagen, deliveries y la compra de derechos musicales. Además, buscamos entrar en contacto con agentes de ventas y festivales, con el fin de garantizar el estreno en 2019, y que la misma pueda tener un recorrido por festivales de primera línea que le den prestigio, prensa y posicionamiento internacional.

TERRITORIOS LIBRES DE DERECHOS

Todos

PRODUCTION NOTES

Sputnik Films was founded in 2011. *The Sound of Things* premiered at the Main Competition of the 38th Moscow International Film Festival and received the Kommersant Weekend Prize. It was Costa Rica's Official Submission for the 2018 Academy Awards. *Land of Ashes*, by newcomer Sofía Quirós, is currently in post-production. It is expected to premiere in 2019.

SUPPORTS

XII International Producers' Symposium FICCI (Colombia), Project Presentation Forum CRFIC 2017 (Costa Rica), El Fauno National Fund (Costa Rica), Ibermedia Program (Development and Coproduction), Aide aux Cinémas du Monde (France), World Cinema Fund (Germany), Tribeca Latin American Film Fund (USA), Cinergia (Central America and Caribbean Region)

GOALS IN TOULOUSE

We still need to secure parts of the image post-production processes, deliveries, and copyright for the songs featured. Furthermore, we are looking to get in touch with sales agents and festivals in order to guarantee a premiere in 2019 and that our film can have a successful A-line festival run to gather prestige, press and international positioning.

ROYALTY-FREE AREAS

All

ALGUNAS BESTIAS

Quelques fauves / Some Beasts

Réalisateur / Director / Director: **Jorge Riquelme Serrano**

Chili / Chile



Une famille fait un voyage vers une île reculée du sud du Chili. Au cours du voyage, ils souhaitent convaincre leurs grands-parents de les soutenir économiquement pour construire un hôtel à cet endroit. Nicolás, l'homme qui les a fait traverser, disparaît, laissant la famille prisonnière de l'île. Les sourires commencent à s'effacer. Avec le froid, sans eau ni rien de sûr, les enthousiasmes se diluent, laissant à découvert les tensions que cache chaque membre de la famille.

Una familia viaja a una remota isla en el sur de Chile. En el viaje pretenden convencer a los abuelos para que los apoyen económicamente para construir un hotel en el lugar. Nicolás, el hombre que los cruzó desaparece, dejando a la familia atrapada en la isla, las sonrisas empiezan a desaparecer. Con frío, sin agua y sin certezas, los ánimos se diluyen, dejando al descubierto las tensiones que esconde cada integrante de la familia.

A family travels to a remote island in southern Chile. During the trip they try to convince the grandparents to support them financially to build a hotel in the place. Nicolás, the man who crossed them disappears, leaving the family trapped on the island, the smiles begin to disappear. With cold, without water and without certainties, tempers are diluted, exposing the tensions that each member of the family hides.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisateur / Director / Director: Jorge Riquelme Serrano
jorge@laberintofilm.com

Genre / Género / Genre: Fiction, drame - thriller / Ficción, drama - thriller / Fiction, drama - thriller

Version originale / Versión original / Original version:
Espagnol / Español / Spanish

Durée / Duración / Length: 95 min

Scénariste / Guionista / Scriptwriter: Jorge Riquelme Serrano, Nicolás Diodovich

Directeur de la photographie / Director de la fotografía /
Director of photography: Eduardo Bunster

Monteur / Editor / Editor: Jorge Riquelme Serrano, Valeria Hernández

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors:
Paulina García (Dolores), Alfredo Castro (Antonio), Gastón Salgado (Alejandro), Millaray Lobos (Ana), Andrew Bargsted (Máximo), Consuelo Carreño (Consuelo), Nicolás Zárate (Nicolás)

Production / Producción / Production:

LABERINTO FILMS (Chili / Chile)
Jorge Riquelme Serrano
Tel: +44 7853 864224 - produccion@laberintofilm.com
www.laberintofilm.com



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Jorge Riquelme Serrano a développé une carrière de réalisateur, producteur et scénariste de divers projets cinématographiques. En 2015, il a créé la maison de production Laberinto, dont les projets ont participé à divers marchés internationaux tels que le Marché du Film de Cannes, l'EFM Berlinale Coproduction, l'AFM Santa Monica (Californie) et Ventana Sur (Buenos Aires, Argentine).

Jorge Riquelme Serrano se ha desempeñado en su carrera como director, productor y guionista de distintos proyectos cinematográficos. En el año 2015 crea la productora Laberinto, cuyos proyectos han participado en distintos mercados internacionales como el Marché du Film, Cannes, el EFM Berlinale Coproduction, AFM Santa Monica, California y Ventana Sur Buenos Aires, Argentina.

Jorge Riquelme Serrano has worked in his career as a director, producer and screenwriter of various film projects. In 2015 he created Laberinto production company, whose projects have participated in different international markets such as Marché du Film, Cannes, EFM Berlinale Coproduction, AFM Santa Monica, California and Ventana Sur Buenos Aires, Argentina.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

2016 – **Camaleón** - Fiction - 82 min.

NOTES DE PRODUCTION

Laberinto est une maison de production chilienne pour le cinéma d'auteur en Amérique latine. Nous sommes un collectif de cinéastes et artistes qui nous consacrons à raconter des histoires sociales d'un point de vue décalé. Nous cherchons à travailler avec des partenaires internationaux et à soutenir la créativité et la qualité de chaque film. Nous travaillons aux différentes étapes des projets, depuis la conception d'une idée jusqu'à sa finalisation, et offrons des services à chaque étape de production.

AIDES

Aux premières étapes du développement, *Algunas bestias* a gagné le premier prix à BoliviaLab 2017 et a participé au Málaga Festival Fund & Coproduction Event 2018

OBJECTIFS À TOULOUSE

Nous cherchons des financements pour couvrir la fin de post-production image et son, des possibilités d'internationalisation du film, des partenaires européens de coproduction, des options de distribution en France et en Europe, un agent de ventes qui puisse accompagner le film dans sa distribution internationale et dans les circuits de festivals. Nous cherchons à élargir les réseaux de travail, de diffusion et de commercialisation du film.

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous

NOTA DE PRODUCCIÓN

Laberinto es una productora chilena para el cine de autor en América Latina. Somos un colectivo de cineastas y artistas dedicados a contar historias sociales desde un punto de vista diferente. Buscamos trabajar con socios internacionales y apoyar la creatividad y la calidad de cada film. Trabajamos en diferentes etapas de proyectos, desde la concepción de una idea hasta su finalización, ofreciendo servicios para cada etapa de una producción.

APOYOS

En las primeras etapas de desarrollo *Algunas Bestias* ganó el primer lugar en el BoliviaLab 2017 y participó del Málaga Festival Fund & Coproduction Event 2018

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Buscamos financiamiento para cubrir lo que nos falta para la post-producción de imagen y sonido, posibilidades de internacionalización del film, alianzas con compañías europeas a través de acuerdos de coproducción, opciones de distribución en Francia y Europa, un agente de ventas que pueda acompañar la película en su distribución internacional y circuito de festivales. Ampliar redes de trabajo y de difusión y comercialización de la película.

PRODUCTION NOTES

Laberinto is a Chilean production company for auteur films in Latin America. We are a collective of filmmakers and artists dedicated to telling social stories from a different point of view. We seek to work with international partners and support the creativity and quality of each film. We work in different stages of projects, from the conception of an idea to its completion, offering services for each stage of a production.

SUPPORTS

From the first steps of development, *Algunas Bestias* won the first award at the BoliviaLab 2017 and participated to the Málaga Festival Fund & Coproduction Event 2018.

GOALS IN TOULOUSE

We seek funding to cover what we lack for the post-production of image and sound, possibilities of internationalization of the film, alliances with European companies through coproduction agreements, distribution options in France and Europe. We are looking for a sales agent that can accompany the film in its international distribution and festival circuit. Expand the networks and diffusion and commercialisation of the film.

ROYALTY-FREE AREAS

All

LA MUERTE NO EXISTE Y EL AMOR TAMPOCO

La mort n'existe pas et l'amour non plus / Death doesn't exist and love doesn't either

Réalisateur / Director / Director: **Fernando Salem**

Argentine / Argentina



Emilia est invitée à rentrer au village natal en Patagonie pour y disperser les cendres d'Andrea, sa meilleure amie. Emilia met toute sa vie entre parenthèses et fait le voyage pour la cérémonie. La neige et le vent du sud sont le cadre d'un voyage dans le passé au cours duquel elle revit son amitié avec Andrea. Elle accompagne sa famille dans le deuil et retrouve Julián, son premier amour, qui vient d'être père. Emilia disperse les cendres et avec elles, laissera repartir son passé, le sud, et aussi l'amour.

Emilia es invitada a regresar a su pueblo natal en la Patagonia para esparcir las cenizas de Andrea, su mejor amiga. Emilia pone en pausa toda su vida y viaja para la ceremonia. La nieve y el viento del sur son el escenario de un viaje al pasado en el que revive su amistad con Andrea, acompaña a su familia en el duelo y se reencuentra con Julián, su primer amor, quien acaba de ser padre. Emilia esparce las cenizas y con ellas dejara ir su pasado, su familia, el sur y también, al amor.

Emilia is invited to go back to her hometown in Patagonia to spread the ashes of Andrea, her best friend. Emilia pauses her life and travels for the ceremony. The snow and the wind of the south are the setting of a trip to the past in which she relives her friendship with Andrea, she accompanies her family in the mourning and is reunited with Julian, her first love, who has just become a father. Emilia scatters the ashes and with them she lets go of her past, her family, the south and also, of love.

FICHE TECHNIQUE / FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FACTS

Réalisateur / Director / Director: Fernando Salem
fernando@caudillo.tv

Genre / Género / Genre: Fiction, drame / Ficción, drama /
Fiction, drama

Version originale / Versión original / Original version:
Espagnol / Español / Spanish

Durée / Duración / Length: 79 min

Scénariste / Guionista / Scriptwriter: Fernando Salem,
Esteban Garelli (Adapté du roman *Agosto* de Romina Paula /
Basado en la novela *Agosto* de Romina Paula / Based on the
novel *Agosto* by Romina Paula)

Directrice de la photographie / Directora de la fotografía /
Director of photography: Georgina Pretto

Monteur / Editor / Editor: Emiliano Fardaus

Compositeur / Compositor / Composer: Santiago
Barriouneo (Santiago Motorizado)

Acteurs principaux / Actores principales / Main actors:
Antonella Saldicco (Emilia), Justina Bustos (Andrea), Agustín
Sullivan (Julián), Susana Pampín (Úrsula), Osmar Nuñez
(Jorge), Fabián Arenillas (Albert), Francisco Lumerman
(Manuel)

Production / Producción / Production:
CAUDILLO CINE (Argentine / Argentina)
Diego Armon
Tel.: +54 9 11 4165 3074
diego@caudillo.tv

Coproducteur(s) / Coproductor(es) / Co-Producer(s):
TAREA FINA (Argentine / Argentina)
Juan Pablo Miller
Tel.: +54 9 11 3891 3036
jp.miller@tareafina.com



BIOGRAPHIE / BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

Fernando Salem est diplômé de l'ENERC. Son premier film, *Cómo funcionan casi todas las cosas*, a gagné les Prix du Meilleur Réalisateur et du Meilleur Scénario au festival de Mar del Plata. Il a été projeté pendant 14 mois dans les cinémas de Buenos Aires et a été acheté par Netflix. Son court-métrage de thèse *Trillizas propaganda!* a fait sa première au festival de Venise, a reçu un prix à San Sebastián et a gagné le Condor d'Argent. *La muerte no existe y el amor tampoco*, adaptation du roman *Agosto* de Romina Paula, est sa deuxième œuvre.

Fernando Salem es egresado ENERC. Su ópera prima *Cómo funcionan casi todas las cosas* ganó el premio al Mejor Director y Mejor Guion en el Festival de Mar del Plata. Se exhibió por 14 meses en cines de Buenos Aires y fue adquirida por Netflix. Su cortometraje de tesis *Trillizas Propaganda!* se estrenó en el Festival de Venezia, fue premiado en San Sebastián y ganador del Condor de Plata. *La muerte no existe y el amor tampoco*, adaptación de la novela *Agosto* de Romina Paula, es su segundo largo.

Fernando Salem is graduated from ENERC. His first feature film *How Most Things Work* won the award for Best Director and Best Screenplay at Mar del Plata Festival. It was exhibited for 14 months in cinemas in Buenos Aires and was acquired by Netflix. His thesis short film *Trillizas Propaganda!* premiered at the Venezia Festival, was awarded in San Sebastián and winner of the Condor de Plata. *Death does not exist and love doesn't either*, adaptation of the novel *Agosto* by Romina Paula, is its second feature.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

2015 - *Cómo funcionan casi todas las cosas* - Fiction - 92 min.
2005 - *Trillizas Propaganda!* - Fiction - 15 min.

NOTES DE PRODUCTION

Caudillo Cine est une jeune maison de production, fondée par Diego Amson et Fernando Salem, producteur et réalisateur du film primé argentin *Cómo funcionan casi todas las cosas*. Caudillo Cine produit des films de fiction, des documentaires, des séries d'animation, des shows télévisés, des films commerciaux et des services de production. Caudillo Cine c'est une vision et du travail. Beaucoup de travail.

NOTA DE PRODUCCIÓN

Caudillo Cine es una productora joven fundada por Diego Amson y Fernando Salem, productor y director de la premiada película Argentina *Cómo funcionan casi todas las cosas*. Caudillo Cine realiza películas de ficción, documentales, series de animación, shows de TV, comerciales y servicios de producción. Caudillo Cine es visión y trabajo. Mucho trabajo.

PRODUCTION NOTES

Caudillo Cine is a young production company founded by Diego Amson and Fernando Salem, producer and director of the award-winning Argentine film *How Most Things Work*. Caudillo Cine makes fiction films, documentaries, animation series, TV shows, commercials and production services. Caudillo Cine is a vision and work. Hard work.

AIDES

La muerte no existe y el amor tampoco a été déclaré film d'intérêt pour l'INCAA, et a donc bénéficié d'une aide à la production. Il a également été considéré d'intérêt culturel par La Province de Santa Cruz dont il a reçu l'aide municipale à la réalisation.

APOYOS

La muerte no existe y el amor tampoco fue declarada de interés para el INCAA, en Argentina, resultando beneficiaria de un subsidio para la producción. También fue declarada de interés cultural para la provincia de Santa Cruz, recibiendo apoyo municipal para la realización.

SUPPORTS

La muerte no existe ni el amor tampoco was declared movie of interest by the INCAA in Argentina and thus received a production fund. It was also considered of cultural interest by the province of Santa Cruz, receiving a municipal fund.

OBJECTIFS À TOULOUSE

Notre objectif principal est de rencontrer des vendeurs internationaux, des distributeurs et des programmeurs de festivals. De plus, nous avons besoin de fonds pour achever la bande originale et la conception sonore.

OBJETIVOS EN TOULOUSE

Nuestro principal objetivo es tender lazos con vendedores internacionales, distribuidores y programadores de festivales. Además, nos hace falta completar la banda y el diseño sonoro, para lo que necesitaríamos fondos.

GOALS IN TOULOUSE

Our main objective is to meet international sales agents, distributors and festival programmers. In addition, we need to complete the music and the sound design, for which we would need funds.

TERRITOIRES LIBRES DE DROITS

Tous sauf Argentine

TERRITORIOS LIBRES DE DERECHOS

Todos excepto Argentina

ROYALTY-FREE AREAS

All except Argentina

CINÉMA EN CONSTRUCTION BÉNÉFICIE DU SOUTIEN ENTHOUSIASTE
DES PARTENAIRES SUIVANTS

CINE EN CONSTRUCCIÓN CUENTA CON EL DECIDIDO APOYO DE
LAS SIGUIENTES EMPRESAS E INSTITUCIONES
FILMS IN PROGRESS HAS THE ENTHUSIASTIC SUPPORT OF
THE FOLLOWING PARTNERS

PRIX CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE



PRIX SPÉCIAL CINÉ + EN CONSTRUCTION



PRIX DES DISTRIBUTEURS ET EXPLOITANTS EUROPÉENS



PARTENAIRES



CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT CINE EN DESARROLLO FILMS IN DEVELOPMENT

édition 14

Face aux changements dans le monde du cinéma

Depuis le festival de Venise, *Roma*, le film mexicain d'Alfonso Cuarón a dominé les conversations dans le monde du cinéma et surtout en Amérique latine. Considéré comme un film étatsunien produit par Netflix, il a remporté trois Oscars. Pourtant le film s'inscrit dans une tradition cinématographique et narrative mexicaine, sans aucun doute. Il sera vu via Netflix par des millions de spectateurs et connaîtra une distribution restreinte en salle de cinéma et dans le circuit des festivals de film. D'un côté, c'est une bonne chose que l'argent d'un nouveau producteur américain soit injecté dans le monde du cinéma et ainsi qu'il touche un très large public, mais d'un autre côté cette politique ne favorise pas la libre circulation des films en salle de cinéma ou ailleurs. Il existe donc probablement un risque que certains thèmes ou certaines formes esthétiques ne soient pas favorisés. Mais il ne faut pas toujours avoir un-e (co-)producteur-trice américain-e pour être apprécié par l'industrie cinématographique américaine. Même si en regardant dans le passé, il n'y a que trois réalisateurs latino-américains (sans producteur américain) qui ont reçu un Oscar pour le meilleur film étranger : le Chilien Sebastián Lelio, dont Cinéma en Construction a soutenu les deux premiers films *Navidad* et *Gloria*, et les Argentins Juan José Campanella et Luis Puenzo. Cela veut dire que plus que jamais des initiatives comme Cinéma en Construction sont nécessaires, elles vont permettre de former une alternative à Netflix qui agit selon une certaine politique commerciale (et idéologique !). Il faut aussi dire que pour Cinéma en Construction et pour le monde du cinéma « indépendant », le défi est grand de se maintenir et se développer dans ce monde du cinéma en mutation. Il y a aussi l'opportunité - et probablement la nécessité - de promouvoir des films, des producteurs-trices et des réalisateurs-trices qui ont des perceptions artistiques en dehors des sentiers battus et qui méritent d'être produits et distribués. Souvent ce sont ces films qui apportent un réel changement.

Faced with the changes in the world of cinema

Ever since Venice Film Festival, Alfonso Cuarón's Mexican film *Roma* has been the center of discussions in the film world, Latin America's in particular. Considered as an American film produced by Netflix, it obtained three Oscars. However the film belongs to a Mexican film and narrative tradition, without a doubt. It will be watched via Netflix by millions of viewers and it will know a limited distribution in the theater and in film festivals. On one hand, it is a good thing for the money of a new American producer to be injected in a film world that reaches a large audience. On the other hand, this policy does not work in favour of the free circulation of films in the theatre or elsewhere and there probably exists a risk for certain themes and certain aesthetics to be kept aside. However, it is not always necessary to have an American (co-)producer to gain interest from the American film industry. Even if it is not much, a look at the past will only show us three Latin American directors receiving an Oscar for Best Foreign Feature Film without an American producer on their side: Chilean director Sebastián Lelio, whose two first films *Navidad* and *Gloria* were supported by Cinéma en Construction, and Argentinian directors Juan José Campanella and Luis Puenzo. This means that now more than ever initiatives of the likes of Cinéma en Construction are necessary. They will make possible an alternative to Netflix, whose actions fit certain commercial (and ideological!) policies. We should also mention the important challenge that Cinéma en Construction and the "independent" film scene face in order to maintain and develop themselves in this evolving film world. There is also an opportunity - probably a necessity even, to promote films, producers and directors whose artistic visions remain off the beaten tracks and deserve to be produced and distributed. Such films often prove to be the source for a real change.

Guido CONVENTS

Responsable Cinéma SIGNIS



Pour tous renseignements sur les activités de SIGNIS dans le monde entier et en particulier en Amérique latine et pour lire la revue SIGNIS MEDIA (éditée en trois langues) : www.signis.net

ÉDITO

Cinéma en Développement est un espace pensé comme un pôle de connexion entre les professionnels d'Amérique latine et d'Europe. C'est un espace favorisant les rencontres et les échanges : la plateforme est un «hub» dont l'objectif est de mettre en relation des professionnels qui désirent découvrir des talents et des projets avec des réalisateurs ou des producteurs qui sont en train de développer un projet et qui souhaitent nouer ou renforcer leur réseau de contacts professionnels.

Le dispositif peut accueillir une quarantaine de producteurs et de réalisateurs ayant un projet pouvant se trouver au stade de l'écriture, du développement, du financement ou de la post-production pour lesquels un matchmaking sera effectué. Il s'agit de faciliter la rencontre avec de potentiels partenaires, producteurs, vendeurs, distributeurs, chaînes et d'avoir un retour sur le projet. Les réalisateurs ou producteurs des projets sélectionnés rencontrent les professionnels lors de rendez-vous individuels de 30 minutes.

Cinéma en Développement est ouvert aux projets de fiction, de documentaire, d'animation, de réalité virtuelle et d'expérimentation, de format court ou long.

Films in Development is a place where professionals from Latin America and Europe can connect. It's all about meetings and exchanges: the objective of this hub is to put the professionals who want to discover new talents and projects in touch with directors or producers who are developing a project and who want to create or reinforce their professional network.

Films in Development can receive around forty producers or directors with a project at different stages (writing, financing, production, post-production) and formats (feature-length fiction films, documentaries, animation and short-films). A matchmaking will be done to make easier the encounter with potential partners, producers, sellers, distributors, channels and to get some feedbacks. Directors and producers of the selected projects will meet the professionals during individual meetings of 30 minutes.

It's a space opened up to fiction projects, documentaries, animation, and even virtual reality and experimental movies, short or feature films.

PRIX

PRIX FRENCH KISS STUDIO

French Kiss Studio (France) propose un accompagnement technique et créatif aux sociétés de production sur toute la chaîne de post-production de leur film. C'est aussi un réseau d'artistes et de techniciens qui offre des services réunis dans un même lieu spacieux et chaleureux. French Kiss Studio offre une dotation à hauteur de 3 500 € de prestations de service pour la post-production image et/ou son sur les tarifs des studios 2019-2020, hors salaires des techniciens.

AWARDS

FRENCH KISS STUDIO AWARD

French Kiss Studio (France) proposes a full technical and creative support to production societies for the whole post-production chain of their films. It is also a network of artists and technicians, which offers services reunited in a single spacious and cosy space. French Kiss Studio offers an endowment of 3500 € in provision of services for the post-production of images and/or sound for 2019-2020 studio rate, not including technicians' wages.

BRLAB AWARD

BrLab (Brazil) became a reference for the development of Latin-American projects in Brazil. The meetings promoted in the festival facilitate opportunities of international cooperation, support cinematographic production in South America and the promotion of Brazilian productions abroad. BrLab became a space where professionals spontaneously merge to establish contacts around new projects; these initiatives often create precious partnerships. BrLab invites the winning project to the workshop organised in São Paulo in November.

PRIX BRLAB

Le BrLab (Brésil) est devenu une référence pour le développement de projets latino-américains au Brésil. Les rencontres promues dans le cadre du festival facilitent les opportunités de coopération au niveau international, encouragent la production cinématographique en Amérique latine et la promotion des productions brésiliennes à l'étranger. Le BrLab est devenu un espace où les professionnels convergent spontanément pour établir des contacts autour de projets jeunes ; ces initiatives débouchent souvent sur des partenariats précieux. Le BrLab invite le projet lauréat à participer au workshop organisé en novembre à São Paulo.

PARTENAIRES

ART&COM - Université Toulouse Jean Jaurès

Le département propose une formation complète (licence et master) centrée sur les métiers de la communication et du spectacle, donnant accès à une insertion professionnelle directe ou à un parcours universitaire allant jusqu'au doctorat.

MARCHÉ AUDIOVISUEL DE BOGOTÁ - BAM (COLOMBIE)

Le Marché Audiovisuel de Bogotá (BAM) est le marché spécialisé dans l'industrie audiovisuelle le plus important de Colombie, et l'un des plus actifs de l'Amérique latine. Cette plateforme de la Chambre de Commerce de Bogotá et ProImagenes Colombia bénéficie de l'appui du Fonds pour le Développement Cinématographique (FDC). Le BAM réunit les acteurs du secteur audiovisuel colombien et les professionnels de différents pays.

LA CINÉFONDATION

La Résidence du Festival de Cannes accueille chaque année une douzaine de jeunes réalisateurs venus travailler leur premier ou deuxième projet de long-métrage de fiction. Plus de 70 réalisateurs provenant d'une quarantaine de pays ont été accueillis depuis 2000. La Cinéfondation les accompagne dans l'écriture de leur scénario et organise des rencontres avec des professionnels.

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE-GARONNE

Le Conseil départemental s'engage chaque année aux côtés de Cinélatino. En 2019, il accueillera les rencontres de Cinéma en Développement destinées à favoriser les échanges professionnels entre les deux continents. Le Conseil départemental reste mobilisé pour promouvoir l'accès des Haute-Garonnais à la culture, sous toutes ses formes et expressions.

LE CROUS TOULOUSE

Le Centre Régional des Œuvres Universitaires et Scolaires de Toulouse agit pour l'égalité des chances entre les jeunes qui accèdent à l'enseignement supérieur et favorise les conditions de vie et de travail des étudiants.

LA FUNDACIÓN UNIVERSIDAD DEL CINE : FUC (ARGENTINE)

La FUC a fondé un espace de création qui facilite l'émergence et la réalisation de projets. Elle structure l'éducation cinématographique avec une formation complète au niveau supérieur et est devenue un centre de production et d'insertion pour de nouveaux cinéastes.

LA RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE

La Région soutient Cinéma en Développement en contribuant à la présence des réalisateurs et producteurs dont les films ont été sélectionnés ainsi qu'à celle des professionnels qui participent à ces dispositifs d'aide à la coproduction et à la post-production.

SIGNIS

Signis propose des programmes qui couvrent des domaines comme la promotion de films ou de programmes de télévision, la création de studios audiovisuels et la formation de professionnels.

PARTNERS

ART&COM - University of Toulouse Jean Jaurès

The department offers a complete training programme (bachelor's and master's degree) focused on communication and entertainment professions, giving access to direct professional integration or a university career up to a doctorate.

BOGOTÁ AUDIOVISUAL MARKET - BAM (COLOMBIA)

The Bogotá Audiovisual Market (BAM) is the most important market for the Colombian cinematographic industry, and one of the most appreciated in Latin-America. This platform created by the chamber of Commerce of Bogotá and ProImagenes Colombia, with the support of the Fund for Cinematographic Development (FDC), gathers together the actors of the audiovisual sector of Colombia and professionals from different countries.

CINEFONDATION (FRANCE)

Every year, the Cannes Festival Residence welcomes a dozen of young directors who have come to work on their first or second feature film project. More than 70 directors from over 40 countries have been welcomed since 2000. The Cinéfondation accompanies them in the writing of their screenplay and organizes meetings with professionals.

THE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE-GARONNE

The Conseil départemental commits itself each year with Cinélatino. In 2019 it will host Films in Development meetings intended to encourage professional exchanges between the two continents. The Conseil départemental remains active to promote the access of Haut-Garonnais to culture, in all its forms and expressions.

THE TOULOUSE CROUS

The Centre Régional des Œuvres Universitaires et Scolaires de Toulouse works to ensure equal opportunities for young people entering higher education and to promote the living and working conditions of students.

LA FUNDACION UNIVERSIDAD DEL CINE : FUC (ARGENTINE)

The FUC has founded a creative space that facilitates the emergence and realization of projects. It structures film education with comprehensive training at the higher level and has become a centre of production and insertion for new filmmakers.

THE OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE REGION

The Region supports Cinéma en Développement by contributing to the presence of the directors and producers whose films have been selected, as well as the professionals who participate in these co-production and post-production aid schemes.

SIGNIS

Signis offers programmes that cover areas such as the promotion of films or television programmes, the creation of audiovisual studios and the training of professionals.

SÉLECTION / SELECTION

CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT

- | | |
|--|--|
| <p>28 APONTE-CENTENO ÁLVARO réal. / dir.
<i>Sarah</i></p> <p>30 BALLESTEROS RENÉ réal. / dir.
SCHATZ JOHANNE prod.
<i>Llamar al diablo por su nombre</i></p> <p>32 BELIN PIERRE-ANDRÉ prod.
<i>Diálogo de Celina Murga</i></p> <p>34 BUSTAMANTE CRUZ ANA réal. / dir.
<i>Derbi</i></p> <p>36 CABRAL NATALIA & ESTRADA ORIOL réal. / dir.
<i>La última película de acción</i></p> <p>38 CALVIÑO CLAUDIA prod.
<i>La Pelota roja</i> de Carlos Lechuga</p> <p>40 CASTILLO CUÉLLAR ANDREA réal. / dir.
<i>Sangre propia</i></p> <p>42 CÉSPEDES DIEGO réal. / dir.
<i>La misteriosa mirada del flamenco</i></p> <p>44 CHARIFI YOUSSEF prod.
<i>Bis 31 Bis</i> de Gabriela González Fuentes</p> <p>46 D'ABREU DIDIER réal. / dir.
SCHMIT DELPHINE prod.
<i>Uaicurapa</i></p> <p>48 DÍAZ CÉSAR réal. / dir.
REDER LUC & JESTAZ PIERRE prod.
<i>El Instituto</i></p> <p>50 DÍAZ GONZALO réal. / dir.
<i>Sin receta</i></p> <p>52 DURÁN FEDERICO prod.
<i>Cuero duro</i> de José Luis Rugeles</p> <p>54 ELIE-DIT-COSAQUE GILLES réal. / dir.
CHAUVIN SAMUEL prod.
<i>Zépon</i></p> <p>56 GONZALEZ ANNIE prod.
<i>Somos muchas más</i> de Julia Heimann & Natalia Laclau</p> | <p>58 HASSAN HEIDI réal. / dir.
SCHMIT DELPHINE prod.
<i>À voix basse</i> de Heidi Hassan & Patricia Pérez</p> <p>60 KHOSHNOUDI BANI réal. / dir.
<i>La Chinesca</i></p> <p>62 MENDOZA RUBÉN réal. / dir.
LENOUVEL THIERRY prod.
<i>Blanco</i></p> <p>64 MOULET MIGUEL ANGEL réal. / dir.
<i>El día del pez</i></p> <p>66 RAMÍREZ YIMIT réal. / dir.
<i>Loading...</i></p> <p>68 SEIGNER BEATRIZ réal. / dir.
LENOUVEL THIERRY prod.
<i>Enquanto eles dormem</i></p> <p>70 SHANLY MARTÍN réal. / dir.
<i>Vida social</i></p> <p>72 SIERRA SALLES RUBÉN réal. / dir.
ILLAS MARIANELA prod.
<i>Más fuerte, Clarice</i></p> <p>74 TELES KARINE réal. / dir.
<i>Princesa</i></p> <p>76 TOMICIC VINKO réal. / dir.
<i>Perros</i></p> <p>78 VASCONCELOS MARCUS VINÍCIUS réal. / dir.
FRANULOVIC HEITOR prod.
<i>Todos os demônios estão mortos</i></p> <p>80 ZILLERUELO LORENA réal. / dir.
DUFOUR ERIC, SEPÚLVEDA ELISA & LAURENT QUENTIN prod.
<i>Soy niño</i></p> |
|--|--|

Présent à Toulouse

ÁLVARO APONTE-CENTENO

Réalisateur / Director



Álvaro Aponte - Centeno

Morivivi Films

Tel: +1 787 422 9883

morivivifilms@gmail.com

Porto Rico / Puerto Rico



SARAH

Réalisateur / Director: Álvaro Aponte-Centeno

Porto Rico / Puerto Rico

SYNOPSIS

Sarah, 14 ans, vit seule avec sa mère, Julie, 37 ans, à Porto Rico. Julie aspire à entrer dans la Julliard School of Art et s'entraîne au piano avec beaucoup d'intensité. Sa vie normale d'adolescente est bouleversée quand Julie, sa mère, montre des signes d'instabilité mentale. Un sentiment de persécution la tient éveillée la nuit, tandis que Sarah assiste, impuissante, à l'évanescence de la personnalité de sa mère. Elle refuse de l'hospitaliser et gère tous ses soins. Mais incapable de faire face à la situation, Sarah voit sa concentration affectée et son avenir à Julliard compromis. Elle a 15 ans et est livrée à elle-même. Privée de son temps de pratique du piano, elle rate l'examen d'entrée à l'école. Désespérée et frustrée, Sarah place sa mère dans un hôpital psychiatrique mais regrette vite son choix. Sarah devra assumer ses décisions et supporter l'absence de sa mère.

SYNOPSIS

14-year-old Sarah lives alone with her mother, Julie, 37, in Puerto Rico. Aspiring to get into Julliard School of Art, she practices piano intensively. Her life is suddenly disturbed when Julie starts to show signs of mental instability. An increasing sense of persecution keeps Julie up at night, while Sarah stays up watching her mother's personality vanish. Unable to manage the situation, Sarah's concentration starts to become affected, along with her future at Julliard. Strongly refusing to hospitalize Julie, Sarah takes care of her mother. As she turns 15, she finds herself alone and with all her time taken up. Her impossibility to practice leads to her failure at the long-awaited audition to Julliard. Desperate and frustrated, Sarah confronts Julie forcing her into a mental facility. Soon regretting her action, Sarah must face her decision and confront her mother's absence.



CONCEPT AUDIOVISUEL

Les personnages se dévoilent au travers de longues scènes emplies de sons réalistes et de dialogues avec peu de mouvements de caméra, inspiré par John Cassavetes. À l'inverse, j'explorerai des scènes avec peu de dialogues et un mouvement de caméra subtil, dans le style de Béla Tarr et de Robert Bresson. Le son jouera un rôle primordial pour la sensibilité émotionnelle : les dialogues intimes, les silences et le fond sonore illustreront l'état d'esprit des personnages. La photographie et le son représenteront la construction et la déconstruction des personnages principaux.

AUDIOVISUAL CONCEPT

The characters are developed through long scenes full of realistic sounds and dialogues with little camera movement, inspired by John Cassavetes. As a contrast, I will explore scenes with little dialogue and subtle camera movements, inspired by Béla Tarr and Bresson. Sound will play a very important role in the emotional level: intimate dialogues, silences and incidental music themes that illustrate the characters emotional state. Both the photographic and sound experience will function in accordance with the construction and deconstruction of the main characters.



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement / Development

FICTION

Alexa Leica Lens - 4k - 2:40 / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Anglais / Spanish, English

Scénariste / Writer: Álvaro Aponte - Centeno

Lieu / Location: San Juan, Puerto Rico

Date de tournage / Shooting date:

Avril 2020 / April 2020

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Prendre un premier contact avec des coproducteurs, distributeurs et agents de vente. / Make first contacts with co-producers, distributors and sales agents.

Budget: 800 000 €

Financement en place / Financing: 0%

Société de production / Production company: Morivivi, Puerto Rico - Álvaro Aponte-Centeno

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Álvaro Aponte-Centeno a plusieurs cordes à son arc, dont une formation musicale au Conservatoire de Musique de Porto Rico. Il est diplômé en master de cinéma de l'Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños à Cuba. Son second court-métrage, *My holy gaze*, a concouru en sélection officielle au festival de Cannes 2012. Son premier long-métrage a gagné deux prix au festival de Mar del Plata.

NOTE DU RÉALISATEUR

À 15 ans, j'ai été le premier témoin de la maladie mentale d'un être cher. J'ai commencé à m'interroger sur le rôle de la société face à ces maladies. Alors qu'ils deviennent responsables du bien-être de leurs proches, les membres des familles concernées sont obligés de travailler et parfois de taire leur souffrance face à la décomposition mentale de l'être aimé. Avec Cristian Mungiu et Asghar Farhadi comme référents narratifs, je veux créer une pièce sensible qui représente la réalité douce-amère que beaucoup de familles comme la mienne ont traversée.

NOTE DE LA PRODUCTION

Sarah présente une approche intimiste de l'évolution de la maladie mentale. Influencé par le film de Cassavetes *Une femme sous influence*, le scénario nous fait comprendre la complexité des personnages lorsqu'ils traversent des conflits physiques, psychologiques, individuels et collectifs. Je pense que dans un pays (Porto Rico) et dans un monde où les maladies mentales sont un problème de plus en plus important, il est nécessaire de s'arrêter sur les petits détails humains qui entourent la maladie mentale dans un cercle familial restreint.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Morivivi Films est une société de production audiovisuelle indépendante basée à San Juan à Porto Rico. Nous nous concentrons sur les longs et courts-métrages de fiction, ainsi que sur les documentaires, la photographie et les installations. Créeée par le réalisateur Álvaro Aponte-Centeno, notre mission est de porter des projets de réalisateurs qui partagent notre vision, passion et amour pour les arts audiovisuels et le désir de produire des projets d'auteurs.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Álvaro Aponte-Centeno has a varied artistic formation including musical education at Conservatory of Music of Puerto Rico. He did master courses that include Film at Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de Los Baños, Cuba. His second short film *My Holy Gaze* was in the official selection in competition at the Cannes Film Festival in 2012. His first feature film won two prizes in Mar del Plata Film Festival.

DIRECTOR'S STATEMENT

When I was 15-years-old, I had a first glance of a loved one's mental illness. As I accompanied this person through her process, I questioned society's role towards this sort of condition. As they become responsible for the well-being of their loved one, family members are forced to work and sometimes silence the emotional pain of watching their loved one mentally decomposing. With Cristian Mungiu and Asghar Farhadi as narrative referents, I want to create an emotional piece that accounts for the bitter-sweet reality that, as mine, many families undergo.

PRODUCER'S STATEMENT

Sarah presents an intimate approach of a developing mental illness. Influenced by Cassavetes' *A Woman Under the Influence*, the plot of the movie develops through long scenes in which we can appreciate the complexity of characters as they undergo the physical and psychological, individual and collective, conflicts. I believe that within a country (Puerto Rico) and a world, where mental illness is a rising issue, it is important to address the small humane details that surround a mental illness within a close family circle.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Morivivi Films is an independent audiovisual production company based in San Juan, Puerto Rico. We focus on feature, short fiction and documentary films as well as photography and installations. Founded by filmmaker Álvaro Aponte Centeno, our mission is to develop projects of fellow filmmakers who share a similar vision, passion and love for audiovisual arts and the desire to produce author projects.

Présents à Toulouse

RENÉ BALLESTEROS

Réalisateur / Director

JOHANNE SCHATZ

Productrice / Producer



René Ballesteros

La Ballesta Films

Tel: +33 6 13 48 73 32

reneballesteros@gmail.com

Chili / Chile

LLAMAR AL DIABLO POR SU NOMBRE

To call the devil by his name

Réalisateur / Director : René Ballesteros

Chili / Chile

SYNOPSIS

Dans un centre de détention pour mineurs, une éducatrice jeune et idéaliste est harcelée par ses collègues. Alors que le cercle de la violence se referme et qu'elle n'a nulle part où se réfugier, un jeune détenu surnommé « Le diable » lui propose un marché.

SYNOPSIS

At a juvenile detention center, a young, idealistic educator is harassed by her colleagues. When the circle of violence closes in and she has nowhere to turn, a young detainee nicknamed "the Devil" offers to make her a deal.



CONCEPT AUDIOVISUEL

Visuellement, le film se déroulera principalement entre le coucher du soleil et l'aube, derrière des portes fermées, entre le centre de détention et la maison de l'éducatrice. L'image, nourrie d'expressionisme, ainsi que la conception sonore et la musique, qui varie de l'électro-acoustique au metal, vont construire un espace oppressant et sans échappatoire possible, où les conflits moraux des personnages résonneront.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Visually, the majority of the film takes place between sunset and dawn, behind closed doors, between the detention facility and the educator's home. The image, which is fed by expressionism, along with the sound design and music, which ranges from electro-acoustic to metal, will compose an oppressive space without an escape, where the characters' moral conflicts will resonate.

Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement / Development

FICTION

90 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: René Ballesteros, Alireza Khatami.

Lieu / Location: Temuco, Sud du Chili / Temuco, South of Chile

Date de tournage / Shooting date:

Printemps 2021 / Spring 2021

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Trouver des coproducteurs, agents de vente et distributeurs. / Find coproducers, sales agent and distributors.

Société de production / Production company: La Ballesta Films (Chili / Chile) Johanne Schatz & René Ballesteros

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

René Ballesteros a travaillé en prison et avec des mineurs sans-abri avant de réaliser des films. Il a réalisé *La Quemadura* (2010) et *Los sueños del castillo* (2018), qui se déroulent dans des prisons pour mineurs. Il a été sélectionné à la Résidence de la Cinéfondation (Festival de Cannes, 32^{ème} session). Il a co-écrit *Los versos del Olvido*, de Alireza Khatami, Prix Orizzonti pour le Meilleur Scénario en 2017.

NOTE DU RÉALISATEUR

« Ce travail m'a vraiment rendue mauvaise », m'a confié une amie éducatrice il y a quelques années. Cette histoire m'a profondément affecté. Une histoire que l'on ne raconte pas, celle de comment une jeune éducatrice doit s'adapter à la violence inattendue de la prison pour mineurs, qui ne vient pas des jeunes détenus mais de ses propres collègues. Je souhaite explorer les mécanismes par lesquels la violence se perpétue là où elle devrait être éradiquée, le silence des institutions, les limites entre le bien et le mal et la façon de rester sain dans un lieu malsain.

NOTE DE LA PRODUCTION

Llamar al diablo por su nombre est la suite logique du travail de La Ballesta Films, après *Los sueños del castillo*. Nous avons choisi la fiction car le sujet de la violence entre éducateurs est très difficile à appréhender en documentaire. La fiction nous permettra de développer les conflits moraux et sociaux qui résonnent universellement.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Société de production chilienne de documentaires et de fictions créée par Johanne Schatz, René Ballesteros et Mariano Cubillos.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Johanne Schatz a étudié le cinéma à Paris VIII. Elle a réalisé des courts-métrages et travaillé comme monteuse. Avec René Ballesteros et Mariano Cubillos, elle a fondé La Ballesta Films et produit son premier documentaire, *Los sueños del castillo*.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

As a psychologist, René worked in prisons and with street children before making films. He directed *La Quemadura* (2010) and *Los sueños del castillo* (2018) that take place in a juvenile prison. Selected at the Cinéfondation Résidence, Festival de Cannes (32 session). He co-wrote *Los versos del Olvido*, by Alireza Khatami, Orizzonti Award for Best Screenplay 2017.

DIRECTOR'S STATEMENT

"This job really turned me bad," I was told by a friend who is an educator, years ago. His story affected me deeply. This is the untold story of how a young educator must adapt to the unexpected violence of a youth prison: it doesn't come from the young inmates, but from her own colleagues. I wish to explore the mechanism by which violence reproduces itself in a place that is supposedly there to reform, the mechanism of institutional silence, the limits of good and bad, and the possibility of managing to stay healthy in an unhealthy place.

PRODUCER'S STATEMENT

Calling the Devil by His Name is a coherent continuation of the work of La Ballesta Films, beginning with *Los sueños del castillo*. We chose fiction due to the fact that the topic of violence between educators is very difficult to approach as a documentary. Fiction will allow us to develop moral and social conflicts that resonate universally.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

A Chilean film company working in documentary and fiction created by Johanne Schatz, René Ballesteros and Mariano Cubillos.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Johanne Schatz studied cinema at Paris VIII. She has directed shortfilms and worked as an editor. Together with René Ballesteros and Mariano Cubillos she founded La Ballesta Films and produced the feature documentary *Los sueños del castillo*, their first production.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

LOS SUEÑOS DEL CASTILLO de/by René Ballesteros

Découvertes Documentaire

Présent à Toulouse

PIERRE-ANDRÉ BELIN

Coproducteur / Co-producer



Pierre-André Belin

Baton Rouge

Tel: +33 5 34 25 80 87

Cell: +33 6 03 85 29 85

batonrougeproductions@gmail.com

batonrougeproductions.tumblr.com

France

DIÁLOGO

Réalisatrice / Director: **Celina Murga**

Argentine, France / Argentina, France

SYNOPSIS

Mariana et Alberto sont avocats au sein d'un programme officiel de médiation dans les prisons. Ils y animent des ateliers qui donnent la parole aux détenus pour changer le climat de violence générale dans lequel ils vivent. Mariana est chaleureuse et impulsive, ce qui l'amène à s'engager personnellement dans les conflits. Elle revient chaque soir, chargée des histoires et de la douleur des autres, ébranlée dans ses propres convictions. Alberto, lui, a la patience et le tact nécessaires pour trouver une solution à chaque problème. Très différents, Mariana et Alberto se complètent et forment une équipe. Ce film est l'histoire de leur engagement quotidien pour affronter les conflits qui surgissent dans les prisons mais aussi dans les rapports avec leur propre institution, où la bureaucratie, les intérêts personnels et le manque de moyen affectent la mission qu'ils veulent mener à bien.



SYNOPSIS

Mariana and Alberto are lawyers and work for an official program of mediation in prisons. In there, they lead working groups to give a speaking time to the prisoners to change the climate of violence in which they live. Mariana is warm and instinctive, and that brings her to be personally involved in every conflicts. She comes back home every evening, distressed by others' stories and pain, shaken in her own beliefs. Alberto, on his side, is enough patient and tactful to find a solution for each problem. Mariana and Alberto are different but they complement each other and they are a team. This film is the story of their constant commitment to face the conflicts which appear suddenly in prisons but also in their relations with their own administration, where bureaucracy, personal interests and lack of funds affect the mission they want to carry on.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Le film s'inscrira dans la veine d'un cinéma d'observation. Il n'y aura ni interviews ni narrateur en voix off. La caméra enregistrera la réalité, même si dans certains cas, les situations seront préétablies. Nous tournerons surtout en plan fixe et en lumière naturelle, au cœur des situations, attendant que la réalité nous offre ses conflits, sans dramatiser l'aspect visuel. Je ne souhaite pas embellir artificiellement la prison, mais rendre compte de la réalité de la vie des détenus et surtout, de la puissance dramatique des visages.



AUDIOVISUAL CONCEPT

The film will belong to "observational cinema" style. There will be no interviews, nor voice over. The camera will record reality, even if in some cases, situations will be pre-established. We will work mostly with static shots and daylight, at the heart of situations, waiting for the conflicts to happen, with no dramatization of the visual aspect. I don't want to make the prisons more beautiful but give a report on prisoners' daily life and mostly, on faces' dramatic power.

Actuel statut du projet / Current status of the project: Écriture / Writing
DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY

HD / 80 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: Celina Murga

Lieu / Location: Buenos Aires

Date de tournage / Shooting date:

Entre juin et décembre 2019 / Between june and december 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Nous souhaitons présenter le projet à de potentiels coproducteurs, agents de vente et distributeurs, et avoir des retours. / We would like to present the project to potential co-producers, world sales agent, distributors, looking for supports and feedbacks.

Budget: 111 000 €

Financement en place / Financing:
16 000€ (14 %)

Société de production / Production company: Tresmilmundos Cine (Argentine/ Argentina) - Juan Villegas

Société de coproduction / Co-production company: Baton Rouge (France) - Pierre André Belin

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Celina Murga (Parana, 1973) est réalisatrice et productrice, diplômée de la Universidad del Cine de Buenos Aires. Ses longs-métrages, *Ana y los otros* (2003) et *Una semana solos* (2008), ainsi que son documentaire *Escuela Normal* (2012) ont été sélectionnés dans de nombreux festivals. Son dernier film, *La tercera orilla* (2014), sélectionné à La Berlinale, a été produit par Martin Scorsese.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

De mon point de vue, le dialogue amène la paix entre les hommes. Je crois en la capacité de changement de chaque personne qui, ayant trouvé la paix, pourrait diffuser une influence positive dans son entourage. Le bouddhisme utilise le concept de la fleur de lotus qui a la particularité d'être extrêmement belle alors qu'elle pousse dans la fange. La prison pourrait être cette « fange » dans laquelle chaque personne, encouragée par le dialogue, pourrait s'épanouir en un acteur capable d'engendrer la paix autour de lui.

NOTE DE LA PRODUCTION

J'ai toujours admiré la capacité de Celina à raconter des histoires qui partent de l'intime et du particulier mais toujours en relation avec un contexte social qui détermine les actions de ses personnages. Dans *Diálogo*, on retrouve cette caractéristique pour parler d'un problème de société dans un contexte très conflictuel. Nous pensons que ce film apportera un regard très précis sur la société argentine. Mais nous croyons aussi que des spectateurs du monde entier pourront voir dans *Diálogo* le reflet de problématiques de leurs propres sociétés.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Tresmilmundos Cine est une société de production créée en 2004 par Juan Villegas, Celina Murga et Ines Gamarci, avec l'intention de produire des films d'auteur en Argentine susceptibles d'attirer l'attention d'une audience internationale. Baton Rouge a été créée à Toulouse en 2008 pour encourager les nouvelles écritures de réalisateurs talentueux et favoriser les coproductions internationales.

BIOGRAPHIE DES PRODUCTEURS

Juan Villegas (Buenos Aires, 1971) fait ses débuts de réalisateur en 2001 avec le long-métrage de fiction *Sábado*. En 2004, il fonde Tresmilmundos Cine avec Celina Murga. *Las Vegas*, son dernier film, est sorti en 2018.

Pierre-André Belin (Toulouse, 1970) fait des études de droit et de sciences politiques avant d'entrer à l'ENSAV en 1995. Il est producteur au sein de la société Baton Rouge.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Celina Murga (Parana, 1973) is a director and producer, graduated from the University of Cinema of Buenos Aires. Her feature-lengths, *Ana and the others* (2003), *A week alone* (2008), as her documentary *Normal school* (2012) have been selected in many festivals. Her last movie, *The third side of the river* (2014), was in official competition in Berlinale and has been produced by Martin Scorsese.

DIRECTOR'S STATEMENT

From my point of view, dialogue is able to bring peace. I believe that everyone, who has found peace, could change and have a positive impact on his environment. Buddhism uses the concept of the lotus flower, an extremely beautiful flower able to grow in the muck. I believe that prisons could be this "muck" in which everyone, being more empowered, could blossom as an actor able to create peace all around him.

PRODUCER'S STATEMENT

I always admired Celina's ability to tell stories coming from the personal and the particular but always in relation with a social context, which determine the characters' behaviour. In *Diálogo*, we find this characteristic again, to concern a concrete social issue in a very difficult context. We think that this film can bring a very precise look on the Argentinian society. But we believe also that an international audience can see in *Diálogo* a reflection of the problems in their own countries.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Tresmilmundos Cine was created in 2004 to develop auteur-film productions in Argentina. It is focused on the work of filmmakers who could reach international audiences and markets.

Baton Rouge was created in Toulouse in 2008 with the ambition to collaborate with new talents, produce creative documentaries and promote international co-productions.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCERS

Juan Villegas (Buenos Aires, 1971) made his debut as a director in 2001 with *Sábado*. In 2004, he founded Tresmilmundos Cine with Celina Murga and became her producer. *Las Vegas*, his last feature-length was released in 2018.

Pierre-André Belin (Toulouse, 1970) did law and political studies before joining Toulouse cinema school (ENSAV) in 1995. He produces fictions and documentaries for Baton Rouge.

Présente à Toulouse

ANA BUSTAMANTE CRUZ

Réalisatrice / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Écriture / Writing FICTION

2:35:1/ 80 min/ color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: : Ana Bustamante

Sara de la Fuente Monedero

Mammut Films

Tel: +34 667 27 52 50

hello@somosmammut.com

<https://www.somosmammut.com>

Espagne / Spain

DERBI Derby

Réalisatrice / Director: **Ana Bustamante Cruz**

Espagne / Spain

SYNOPSIS

Laura vient de rentrer de Londres où elle a migré en raison du manque d'emploi à Tenerife. Peu après son départ, sa grand-mère est morte et Laura n'a pas eu le courage d'y retourner depuis. Elle a maintenant changé et a envie d'aller séjourner sur l'île pour vivre pleinement sa vie. Elle est prête à échouer pour mieux se relever et poursuivre la vie de ses rêves. Cette fois elle a un objectif, créer la première équipe de Roller Derby des îles Canaries. Avec la liberté qui accompagne le début d'une renaissance, Laura est aussi en quête d'une substance, de son essence personnelle. Elle conte son être, essayant de comprendre le rôle qu'elle tient dans sa famille, oubliée depuis si longtemps, ainsi que sa sexualité et son existence de personne libre dans une société complexe. Au cours de sa quête personnelle, elle rencontre une femme qui partage son sentiment et l'aide à prendre conscience qu'elle n'est pas seule.

SYNOPSIS

Laura returned from London where she migrated due to the lack of work in Tenerife. Shortly after leaving, her grandmother passed away and since then, she had not dared to return back. However now she is different, keen to stay in the island and live life to the fullest, she is ready to fall and rise again and pursue her dream life. This time she has an objective, set up the first Roller Derby team in the Canary Islands. With the freedom that arises at the beginning of someone's rebirth, Laura is also seeking her substance, her personal essence. She is doing a self-contemplation, trying to understand her family-role that has been forgotten for so long, her sexuality and her existence as a free person in a tough society. During her self-discovery she has come across with women who had the same feeling and who help her to realize that she is not alone.

CONCEPT AUDIOVISUEL

À travers mon expertise du cinéma documentaire, j'ai compris que le cinéma repose sur la vérité des images. C'est avec cette idée en tête que je conduis cette histoire de fiction dépourvue d'effets spéciaux et mettant en avant des images et situations fraîches et organiques. Le Roller Derby est un sport visuel et théâtral, ce sera donc le personnage principal du film. La caméra se déplacera naturellement, suivant les mouvements des rollers mais également l'environnement et les situations s'y déroulant, respectant le tempo de la vie.

AUDIOVISUAL CONCEPT

According to my documentary film expertise, I have realized that cinema is based on the truth of the images, therefore with that statement in mind, I am conducting this fictional story with the absence of special effects and focusing on fresh and organic images and situations. Roller Derby is theatrical and visual sport, so it will be the main visual character of the movie. The camera will move naturally, following the rollers moves but also the surroundings and the environmental situations, respecting the tempo of life.

Lieu / Location: Tenerife (îles Canaries / Canary Islands)

Objectifs à Cinéma en Développement /

Goals in Films in Development:

Rencontrer des professionnels désireux de s'associer au projet mais aussi de nous accompagner pour l'écriture et la structuration du récit. / Meeting with professionals interested in supporting the project. But also some support in this initial moment of writing and structuring the script.

Budget : 1 259 000 €

Financement en place / Financing:

10 %

Société de production / Production

company: Mammut Films (Espagne / Spain) - Alvaro Díaz, Alberto Tortes & Sara de la Fuente.

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Mexico. 1982. Sciences de la communication, Documentaire créatif et diplômée d'un Master en montage de l'ECAM. Elle a travaillé en tant que monteuse sur des longs-métrages, des courts, des clips et des programmes télévisés. *La Asfixia* est son premier long-métrage. Le film a reçu le soutien du Fonds pour le Cinéma du Gouvernement d'Aragon et a remporté trois prix pour la post-production au Festival de Cinéma de la Havane et une subvention de Cinerjia pour la post-production.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

J'aimerais représenter des femmes émancipées, qui ne suivent pas les idées socialement imposées. Le Roller Derby sert d'exemple pour illustrer comment les femmes peuvent être fortes et capables, mais tout en gardant un immense sens de solidarité et d'esprit d'équipe. Ce sport montre la façon dont la visibilité du rôle des femmes dans les sports est encore problématique ainsi que les caractéristiques injustement imposées par la société actuelle. J'aimerais également montrer la variété des problèmes auxquels les femmes font face tous les jours, pour la simple raison de leur genre.

NOTE DE LA PRODUCTION

Après avoir passé du temps ensemble à l'ECAM, j'ai suivi le succès de la carrière d'Ana. Son documentaire *La Asfixia* nous a donné l'envie de transformer une histoire de famille en un pur exercice de cinéma. Le courage d'Ana pour mêler sa propre histoire au cinéma, en ayant recours à des personnages réels comme point de départ, nous a donné à voir le projet d'une autre manière et a éveillé notre intérêt, nous a fait croire en elle. Nous travaillons de près avec Ana pour sa nouvelle aventure appelée *Derbi*. Ce long-métrage se base sur des relations entre femmes, sur l'amitié et sur la peur de l'imprévisible, ce qui en fait un film intéressant pour l'Espagne et le reste du monde.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Mammut est une compagnie de production qui a produit le court-métrage *Sushi*, vainqueur du prix du Meilleur Projet de Court-métrage au festival Medina del Campo, travaillant auprès de Movistar+. En tant que production exécutive, Mammut a travaillé pour divers lauréats de prix de courts-métrages. Par exemple, *They Will All Die in Space*, lauréat à Sitges 2015 et *Cachorro*, lauréat de la Mention Spéciale du Jury au Festival de Málaga 2017. Mammut est actuellement en train de travailler sur des films tels que *Los García*, documentaire de Paco Nicolás sélectionné au forum de coproduction Nisi Masa de Cannes.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Sara de la Fuente, née à Madrid, a suivi des études de Communication Audiovisuelle à l'Université Complutense de Madrid et obtenu un diplôme en Production à l'ECAM. *Cachorro* est son premier court-métrage comme productrice exécutive. Ce projet participe en ce moment à plusieurs festivals de cinéma nationaux et internationaux. En 2016, avec d'autres jeunes associés, elle a décidé de lancer la société de production Mammut. En tant que productrice exécutive, Sara a travaillé sur les courts-métrages *Sushi* et *Cachorro*, *Ráfagas de vida salvaje* et *Los García*.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Mexico. 1982. Communication Science, Creative Documentary and a postgraduate degree in editing at ECAM. She has worked as editor in feature films, shorts, video clips and TV. *La Asfixia* is her first feature film, which was supported by the Government of Aragon Film Fund and has won three post-production awards in the Havana Film Festival and post-production grant from Cinerjia.

DIRECTOR'S STATEMENT

I would like to represent the empowered women, who doesn't follow the social imposed statements. Use the Roller Derby as an example of how women could be power and strong, but at the same time with a great sense of solidarity and teamwork. This sport discloses how the women role visibility in sport is still being an issue and the features that the current society wrongly imposes to them. Also I want to show the range of topics that women face every day, just due to the fact of their gender.

PRODUCER'S STATEMENT

After spending time together in the ECAM, I have followed Ana's successful career. Her documentary *La Asfixia* excited us to turn a family story, into a pure cinema exercise. The courage that Ana used to mix her own story and the cinema, by using real characters as a starting point, makes us seen the project in a different way and woke up our interest and made Mammut to believe in her. We are working close to Ana in her new project journey called *Derbi*. This feature film is based on the women relationships, the friendship and fear to the unexpected, that makes it an interesting film for Spain and worldwide.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Mammut is a production company, who has make come true the short film *Sushi*, winner of the Best Short Film Projectprize in Medina del Campo film festival, working alongside with Movistar+. As an executive producer, Mammut has worked for several award winners Short films, such as *They Will All Die in Space*, winner at Sitges 2015; or *Cachorro*, winner of the Jury Special Mention in Festival de Málaga 2017. Mammut is currently working on films like *Los García*, a Paco Nicolás' documentary selected in Nisi Masa co-production forum in Cannes.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Sara, born in Madrid, studied Audiovisual Communication at the Complutense University of Madrid and obtained a degree in Production at the ECAM. Cachorro was her first short film as an executive producer. This project is currently participating in different national and international film festivals. In 2016, with other young co-owners, she decided to launch the Mammut Productions Company. As executive producer, Sara has worked for the short films *Sushi* and *Cachorro*, *Ráfagas de vida salvaje* and *Los García*.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

LA ASFIXIA de/by Ana Bustamante Cruz
Compétition Documentaire

Présents à Toulouse

NATALIA CABRAL

Réalisatrice / Director

ORIOL ESTRADA

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement du scénario / Script development

FICTION

Digital 4k / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Anglais / Spanish, English

Scénaristes/ Writers: Oriol Estrada, Natalia Cabral

Natalia Cabral

Faula Films

Tel: +1 829 584 3383

natscabral@gmail.com

République dominicaine / Dominican Republic

LA ÚLTIMA PELÍCULA DE ACCIÓN

The Last Action Film

Réaliseurs / Directors : Oriol Estrada & Natalia Cabral

République dominicaine / Dominican Republic

SYNOPSIS

Andrés, récemment diplômé en cinéma, retourne en République Dominicaine croyant qu'il n'a pas le talent pour devenir réalisateur. Ses parents, voulant l'aider, envoient une vieille lettre-vidéo à Hollywood dans laquelle un Andrés très innocent invite son idole de jeunesse, une vieille star de films d'actions américains, à participer à son premier film. L'acteur, déprimé et oublié, est encouragé par son agent à accepter l'offre : il pourra ainsi se détendre dans les Caraïbes et passer quelques jours à la plage. L'acteur accepte l'invitation avec l'espérance de trouver du sens à sa vie. Andrés n'a pas envie de filmer ce scénario de jeunesse, il continue cependant car tout le monde commence à le prendre au sérieux pour la première fois. Mais quand le tournage commence, déséquilibres et confusions surgissent. Alors que le film avance, une amitié grandit entre eux, ayant tous deux besoin de ce film pour se sauver d'une vie pleine d'échecs.

SYNOPSIS

Andrés, a young film graduate, returns to Dominican Republic believing he has no talent to be a director. His parents want to help him so they send an old video letter to Hollywood in which a very innocent Andrés invites his idol of youth, an old American action film star, to participate in his first film. The actor, depressed and forgotten, is encouraged by his agent to accept the offer so that he lightens up in the Caribbean and spends a few days on the beach. The actor accepts the invitation with the hope of finding meaning to his life. Andrés doesn't want to film a script from his youth, but he continues as everyone begins to take him seriously for the first time. But when shooting begins, imbalances and mix-ups arise for both of them. However, as filming progresses, a friendship grows between them as they both need the film to save themselves from a life full of failures.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Nous croyons en l'improvisation et en la capture du réel avec tous ses détails comme méthode de travail. Nous souhaitons que les spectateurs ressentent que les personnages pourraient s'interpréter eux-mêmes en jouant leurs rôles. La photographie aura un style documentaire, avec des plans longs et quelques scènes capturées en une seule prise. La République Dominicaine sera aussi un personnage du film, avec des situations inspirées par la fièvre cinématographique qui a conduit à la Loi dominicaine pour le Cinéma, dans des rues pleines de chaleur, de chaos et d'art de la rue inspirés de films d'actions.

AUDIOVISUAL CONCEPT

We believe in improvisation and capturing reality in all its details as a working method. We want viewers to feel that the characters could be interpreting themselves while performing their roles. We will use a documentary style photography, with long shots during the filming process and some scenes captured with just one take. Dominican Republic will also be a character in the film, with situations inspired by the film fever that has driven the Dominican Film Law, in streets full of heat, chaos and urban art inspired by action film imaginary.

Lieu / Location: Santo Domingo, (République dominicaine / Dominican Republic)

Date de tournage / Shooting date: Novembre-décembre 2019 / November-december 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Rencontrer de potentiels coproducteurs, agents de vente et partenaires. / Meeting potential co-producers, sales agents and partners.

Budget: \$1.1 million, approx.

Société de production / Production company: Faula Films (République dominicaine / Dominican Republic)

BIOGRAPHIE DES RÉALISATEURS

Natalia Cabral (République Dominicaine) et Oriol Estrada (Espagne) sont des réalisateurs dont le travail évolue sur la frontière entre fiction et non-fiction. Diplômés de la prestigieuse EICTV Cuban Film School, ils ont fondé Faula Films en 2012 et ont réalisé et produit les documentaires remarqués *Tú y Yo*, *El sitio de los sitios* et la fiction qui a remporté de nombreux prix *Miriam Miente*.

NOTE DES RÉALISATEURS

Le projet traite de la lutte entre le besoin de trouver son propre chemin et celui d'être accepté par les autres. Les deux protagonistes viennent de mondes très différents mais partagent ces mêmes besoins vitaux. Petit à petit, leur lien va se renforcer et ils vont comprendre qu'en ensemble ils peuvent être plus forts. Ce projet va nous permettre de réfléchir à nos propres idées, expériences et frustrations à propos de nos carrières de réalisateurs. Comme la foi peut faire bouger les montagnes, nous croyons toujours que l'amitié et l'amour du cinéma peuvent rendre les films possibles.

NOTE DE LA PRODUCTION

Nous nous sommes rencontrés en produisant *Miriam Miente* et nous pourrions parler pendant des heures de nos expériences dans le milieu du cinéma. Il a été naturel pour nous de nous réunir de nouveau pour développer ce film où les personnages ressentent la même chose que nous : parfois excités pas la réalisation, parfois incompris et seuls. Nous voulons faire un film vrai sur la réalité en République Dominicaine, mais avec le charme et l'esprit qui attireront l'audience internationale. Nous recherchons des partenaires pouvant nous aider à obtenir des financements et développer le projet en un film mature, drôle et excitant.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Natalia et Oriol ont fondé Faula Films en 2012 afin de développer et coproduire des films indépendants dans les Caraïbes. Leurs productions incluent *Tú y Yo*, première mondiale à Visions du Réel, *El sitio de los sitios*, première mondiale à IDFA et le film de fiction coproduit, *Miriam Miente*, première mondiale à Karlovy Vary IFF.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Pablo Mustonen est né en 1976 en République Dominicaine. Il a étudié l'administration commerciale à la PCUMM de Santo Domingo. Il est manager culturel et cinéphile passionné depuis le plus jeune âge. Il a créé et dirigé le magazine de cinéma *Cineasta* et le programme radio *Cineasta Radio*. Il a été producteur exécutif de films locaux à succès : *La Gunguna* et *Miriam Miente*.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTORS

Natalia Cabral (Dominican Republic) and Oriol Estrada (Spain) are award-winning filmmakers whose work live on the borderlines of fiction and nonfiction. Graduates of the prestigious EICTV Cuban Film School, Natalia and Oriol found Faula Films in 2012 and have directed and produced the acclaimed documentaries *You and Me*, *Site of Sites* and the award-winning fiction film *Miriam Lies*.

DIRECTORS' STATEMENT

The project deals with the struggle between the need to find one's own path and the need to be accepted by others. The two protagonists come from very different worlds but share those same vital needs. Little by little, they will strengthen ties and understand that together they can be stronger. This project will allow us to reflect about our own ideas, experiences and frustrations on our careers as filmmakers. Just as faith can move mountains, we still believe that friendship and love for cinema can make films possible.

PRODUCER'S STATEMENT

We met while producing *Miriam Lies* and we would talk for hours about our experiences in the film world, so it was very natural for us to team up again and develop a film where characters feel the way that we do, sometimes excited about filmmaking, other times misunderstood and alone. We want to make a film true to the Dominican reality, but with the charm and spirit that attracts international audiences. We are in search of partners who will help us to find financial opportunities and develop the project into a mature, funny and exciting film.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Natalia and Oriol found Faula Films in Santo Domingo in 2012 in order to provide a creative platform for the development and co-production of independent filmmaking in the Caribbean. Their productions include the documentaries *You and Me*, world premiere at Visions du Réel, *Site of Site*, world premiere at IDFA and the fiction film co-production *Miriam Lies*, world premiere at Karlovy Vary IFF.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Pablo Mustonen was born in Dominican Republic in 1976. He studied Business Administration at the PCUMM University of Santo Domingo. He's a cultural manager and a passionate cinephile from a very young age. He created and directs the specialized film magazine *Cineasta* and the Radio program *Cineasta Radio*. He has been executive producer of successful local films like *La Gunguna* and *Miriam Lies*.

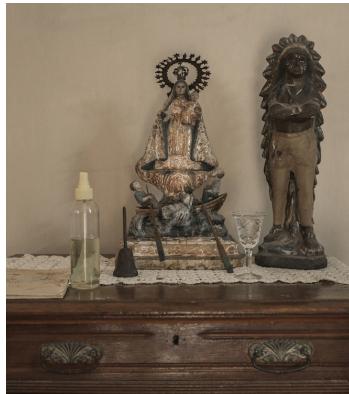
**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

MIRIAM MIENTE de/by Oriol Estrada & Natalia Cabral
Compétition Fiction

Présente à Toulouse

CLAUDIA CALVIÑO

Productrice / Producer



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement et financement / Development and financing

FICTION

100 min / Color

Langue / Language: Spanish / Espagnol
Scénariste / Writer: Carlos Lechuga & Fabian Suarez

Lieu / Location: La Havane, quartier de Vedado et province d'Aretmisa, plage / Havana City, Vedado neighborhood & Aretmisa Province, beach area.

Claudia Calviño

Producciones de la 5ta Avenida

Tel: + 52 7 835 0116 / + 52 5 293 8942

claudia@la5taavenida.com

Cuba

LA PELOTA ROJA Red Ball

Réalisateur / Director: **Carlos Lechuga**

Cuba, Allemagne, États-Unis / Cuba, Germany, US

SYNOPSIS

Vicenta (55 ans) est une médium dotée de la capacité de parler aux morts et de voir l'avenir. Elle reçoit quotidiennement chez elle une douzaine d'amies, à la recherche de la vérité. Elle vit dans une ancienne grande maison avec pour unique compagnie sa fille docile, Vivian (22 ans). Leurs vies sont entourées d'un monde magique peuplé de fantômes et sont aussi caractérisées par une relation mère-fille possessive. Un jour Vivian quitte la maison de façon inattendue. Pour la première fois, Vicenta se retrouve seule et n'arrive pas à se concentrer sur son travail de médium. Elle doute de sa foi et semble avoir perdu son don. Elle ne peut plus lire ses cartes. Il semble que ses dieux ne veuillent plus lui parler. Vivian aide sa mère à comprendre que pour la première fois, elles sont toutes les deux libres... et peuvent faire ce qu'elles veulent. Mais que faire avec tant de libertés ? Et comment le faire sans guide ?

SYNOPSIS

Vicenta (55), is a medium gifted with the ability to talk to the dead and see the future. She daily receives a dozen of women friends at home who come to her in the search of truth. She lives in a big old house with the only company of her submissive daughter Vivian (22). Their lives are surrounded by a magic world full of ghosts, and characterized also by a sort of possessive relationship from mother to girl. One day Vivian unexpectedly leaves the house. For the first time Vicenta is by herself and can't focus on her medium's work. In the middle of a crisis of faith, she seems to have lost her gift. She can't make it to read her cards. It seems like her gods won't talk to her anymore. Vivian helps her mother to understand that for the very first time both of them are free... they can really do whatever they want. But, what to do with so much freedom? How to do it without a clear guidance?

CONCEPT AUDIOVISUEL

La Pelota Roja est un film sur le mystère qui nous entoure... sur les humains et leur environnement. Sur la foi et la famille. Je veux raconter cette histoire en utilisant la simplicité et la clarté. C'est pourquoi l'image, l'atmosphère et l'univers sonore seront présentés avec une extrême austérité. C'est un film très féminin. L'équipe sera en grande partie féminine ainsi que les personnages. C'est pourquoi j'ai l'intention de me concentrer principalement sur le travail avec les actrices, afin que toute cette énergie créative et féminine puisse se ressentir à l'écran.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Red Ball is a film about the mystery that surrounds us... about humans and their environment. About faith and family. I want to tell this story using simplicity and clarity. This is why its visualization, atmosphere and soundtrack world will be shown with extreme austerity. This is a very feminine film. The staff will be integrated by women and most of the characters are women, too. This is why I intend to focus mainly in the work with actresses, so all that creative and feminine energy can be shown on the screen.

Date de tournage / Shooting date:

Janvier 2020 / January 2020

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Rencontrer des coproducteurs potentiels. / Meeting potential coproducers.

Budget: 563 915 €

Financement en place / Financing:

204 574 € (36 %)

Partenaires / Partners: ICAIC, Estudio St, Fassb Filmproduktion & Moto Pictures.

Société de production / Production company:

Producciones de la 5ta Avenida

(Cuba)

Société de coproduction / Co-production company:

Filmproduktion (Allemagne / Germany)

Motto Pictures (États-Unis / U.S.)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Carlos Lechuga est né à La Havane et a étudié à l'Institut Supérieur des Arts et à l'International Film School de San Antonio de los Baños. *Melaza*, son premier long-métrage en tant que scénariste-réalisateur, a fait sa première à Rotterdam et a remporté plusieurs prix lors de sa tournée des festivals. *Santa et Andrés*, son deuxième long-métrage, a été présenté à Toronto et à San Sebastián et a notamment remporté le prix du Meilleur film ibéro-américain au Festival du film de Guadalajara.

NOTE DU RÉALISATEUR

Je suis né dans une maison pleine de femmes et de fantômes. Ma grand-mère était une sorte de commandant. Elle avait un fort caractère et elle était douée de la capacité de lire l'avenir à travers les cartes. Ma chambre était toujours pleine de femmes qui venaient la voir pour trouver des solutions à leurs problèmes. Ma mère, de l'autre côté, appartenait à une autre génération et travaillait comme assistante de ma grand-mère. Elle a suivi sa mère mais en même temps, elle a toujours voulu s'évader. Ce qui se passait chez moi était le reflet de mon pays un vieux dirigeant qui essayait d'introduire ses doctrines dans l'esprit des jeunes générations, qui n'attendaient que l'occasion d'être libres.

NOTE DE LA PRODUCTION

Je pense que nous sommes beaucoup à nous refléter dans cette histoire de famille, il y a des traits de n'importe quelle famille. Je suis personnellement particulièrement connectée à la douleur et au détachement des divisions familiales qui, à mon avis sont une constante universelle de notre époque et, bien sûr, un problème essentiel à Cuba. Comment communiquons-nous avec nos proches ? Quelle importance accordons-nous à ces relations et quelle place occupent-elles dans notre vie quotidienne ? Quelle valeur donnons-nous à nos héritages spirituels et familiaux ?

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Producciones de la 5ta Avenida est la société pionnière des productions cinématographiques indépendantes à Cuba. Depuis plus de dix ans, la société a développé une vaste gamme de projets de cinéastes aux visions provocantes et audacieuses. Ses productions les plus connues sont *Juan de los Muertos*, réalisé par Alejandro Brugués, lauréat du prix Goya du meilleur film d'Amérique latine et *Santa et Andrés* de Carlos Lechuga.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

La Havane, 1983. Diplômée de l'Institut Cubain des Arts. Claudia Calviño est partenaire de Producciones de la 5ta Avenida, société spécialisée dans la production de films indépendants. Son catalogue inclut des titres comme *Juan de los Muertos* de Alejandro Brugués ; *Melaza* et *Santa et Andrés* de Carlos Lechuga. En 2018, elle a produit *Le voyage extraordinaire de Céleste García*, premier film réalisé par le scénariste cubain Arturo Infante.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Born in Havana. Studied at Superior Institute of Arts and at the International Film School in San Antonio de los Baños. *Melaza*, his 1st feature as a writer-director, premiered in Rotterdam and won several awards along its festival tour. *Santa y Andrés* his 2nd feature, premiered at Toronto and San Sebastián and won, among others, the Best Ibero-American Film Award at the Guadalajara Film Festival.

DIRECTOR'S STATEMENT

I was born in a house full of women and ghosts. My grandma was a sort of commander. She had a strong character and she was gifted with the ability to read the future through the cards. My room was always full of women who came to her trying to find a solution to their problems. My mother, on the other side, who belonged to another generation, worked as my grandma's assistant. She followed her mother but at the same time she always wanted to get away. What was happening at home was a reflection of my country: an old leader trying to introduce his doctrines into the minds of younger generations, which are just waiting for the chance to be free.

PRODUCER'S STATEMENT

In this family story I think many of us can be reflected, there are traits of any family, and I am especially connected with the pain and detachments of family splits that I believe are a universal constant of the times that run and of course an essential issue in Cuba. How do we communicate with our loved ones? What importance do we give to these relationships and what place do they occupy in our daily lives? What value do we give to our spiritual inheritances and family backgrounds?

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Producciones de la 5ta avenida is the pioneer company of the independent film productions in Cuba. For more than 10 years the company has developed a wide slate of projects by filmmakers with provocative and bold visions. Their most prominent productions are *Juan of the Dead*, directed by Alejandro Brugués, winner of the Goya Award for Best Latin American Film, and *Santa y Andrés* by Carlos Lechuga.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Havana 1983. Graduated from the Cuban Institute of Arts. Claudia Calviño is a partner of Producciones de la 5ta avenida, a company focused on independent film production. Her credits include titles as *Juan of the dead* by Alejandro Brugués ; *Melaza* and *Santa y Andrés* by Carlos Lechuga. In 2018 she produced *The extraordinary journey of Celeste García*, directorial debut by Cuban scriptwriter Arturo Infante.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

SANTA Y ANDRÉS de/by Carlos Lechuga
Focus îles Caraïbes : Renouveau du Cinéma Cubain

CLAUDIA CALVIÑO, productrice / producer
Invitée d'honneur du festival / Cinélatino's special guest:
Yuli, El viaje extraordinario de Celeste García, Candelaria

Présente à Toulouse

ANDREA CASTILLO CUÉLLAR

Réalisatrice / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Écriture du scénario / Script writing

FICTION

4K / 100 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Aymara / Spanish, Aymara

Scénariste / Writer: Andrea Castillo Cuéllar

Andrea Castillo Cuéllar
Santísima Productora
Tel: +56 9 86 03 79 36
andrea.castillo@ug.uchile.cl
Chili / Chile

SANGRE PROPIA Own Blood

Réalisatrice / Director: **Andrea Castillo Cuéllar**

Chili / Chile

SYNOPSIS

Ariela (46 ans), une émigrée bolivienne, travaille depuis huit ans comme bonne pour une famille chilienne. Pendant qu'Ariela s'occupe de la fille de la famille, sa propre fille Nayeli (7 ans) se rend à l'école toute la journée puis attend qu'elle vienne la chercher dans un atelier de danse classique mal famé. Ariela a perdu le contact avec ses parents qui refusent de lui parler depuis qu'elle a quitté la communauté Aymara où elle a grandi. Cependant, la santé de sa mère l'amène à partir en Bolivie pour que Nayeli puisse rencontrer sa grand-mère. Ariela et Nayeli montent dans un bus, mais la perte d'un sac et de documents les oblige à rester à la frontière. Ariela décide de demander de l'aide à un ancien petit ami qui habite dans cette ville. Dans cet endroit désolé, Ariela va découvrir que l'humain a ses limites, que le passé est irréparable et jusqu'où elle est prête à aller pour protéger sa fille.

SYNOPSIS

Ariela (46), a Bolivian immigrant, has been working for eight years as housemaid in the home of a Chilean family. While Ariela takes care of the daughter of that family, her own daughter Nayeli (7) goes to school full time and then waits in a precarious ballet workshop for Ariela to pick her up. Ariela has lost contact with her parents, because they refuse to talk to her since she left the Aymara community where she grew up, however, her mother's health leads her to go on a trip to Bolivia so Nayeli can meet her grandmother. Ariela and Nayeli board a bus, but the loss of a purse with documents forces them to stay stranded at the border. Ariela decides to call a former boyfriend who lives in that town to help them. In this desolate place Ariela discovers the human limits, that the past is irreparable and how far she is willing to go to protect her daughter.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Sangre Propia est un road-trip qui sera filmé entre Santiago et la Bolivie. L'objectif du concept audiovisuel est de montrer la relation mère-fille. Pour cela, dans les scènes d'intérieur, nous utiliserons des plans serrés insistant sur la peau et la corporelité des personnages. Au contraire, à l'extérieur, nous utiliserons des plans larges pour révéler un environnement oppressant. Il est essentiel pour le film de générer de l'empathie avec cette relation mère-fille particulière, ainsi le public peut comprendre ce qui est en jeu pour Ariela.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Own Blood is a road trip that will be filmed between Santiago and Bolivia. The main goal of the audiovisual concept is to show the relationship between mother and daughter. For this, in the insides scenes, we will use the closed-up shots with great emphasis on the skin and corporeality of the characters. On the contrary, in the exteriors, we'll use wide shots to privilege the oppressing environment. It's essential for the movie to generate empathy with this peculiar maternal relationship, so the public can understand what's in risk for Ariela.

Lieu / Location: Chili et Bolivie / Chile and Bolivia

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Trouver un coproducteur, un agent de vente, rencontrer les responsables de différentes résidences et laboratoire, rencontrer les programmeurs de compétitions de work-in-progress. / Get a co-production, get a sales agent and meet the heads of different residencies and labs, meet programmers for work in progress competition.

Budget : 151 057 USD

Financement en place / Financing:
6 358 USD (4,2 %)

Société de production / Production company: Santísima Productora (Chili / Chile) - Margarita Egaña Kaulen

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Chilienne, 23 ans. Diplômée de l'école de cinéma de l'Université du Chili. Ses courts-métrages *Non Castus*, *Bilateral* et *Cerca del Río* ont été sélectionnés pour des compétitions internationales telles que Rotterdam (IFFR), Locarno, La Havane, Sanfic et Valdivia, entre autres. Actuellement elle écrit son film qui a été sélectionné dans le laboratoire de projets 3 Puerto Lab.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Je suis née en Bolivie. Ma grand-mère vit là-bas et ma mère lui a rendu visite quand elle était enceinte, mais comme je suis née à 6 mois de grossesse, mes parents n'ont pas pu revenir au Chili à temps. Quand j'avais 3 ans, nous sommes allés vivre au Brésil et nous ne revenions au Chili que pour les vacances. Nous sommes retournés au Chili quand j'avais 12 ans et je suis tout de suite allée à l'école. Je me souviens que j'étais en classe de maths quand j'ai raconté à un camarade que j'étais née en Bolivie et qu'il m'a répondu : « Vraiment ? Je n'ai jamais vu une jolie bolivienne comme toi, elles sont toutes noires et moches ».

NOTE DE LA PRODUCTION

En réponse au contexte politique et social mondial, Ariela représente plusieurs des problèmes les plus complexes de notre société latine tels que la pauvreté, l'immigration, la maternité, l'attachement à la famille dans des contextes de violence moderne extrême, vécus quotidiennement à la frontière entre le Chili et la Bolivie. L'intérêt du rôle de femme en tant que leader de la famille, le matriarcat qui apparaît plus fort encore qu'auparavant.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Santísima Productions est une petite société de production chilienne créée par d'anciens étudiants de l'école de cinéma de l'Université du Chili. Nous produisons des fictions et des courts-métrages qui ont été primés dans des festivals comme Locarno ou Toulouse et diffusés à Rotterdam, San Sebastián, la Habave, Sanfic et Valdivia. Actuellement, nous produisons le premier film de fiction de Andrea Castillo.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Diplômée de l'Université du Chili. Elle a participé à la production de *La última cena*, avant-première au festival de La Havane, *Sopa de Margaritas* (2016), avant-première au festival de San Sebastián et doublement primé aux 19^{èmes} Rencontres du Cinéma, *Cerca del Río* (2018), avant-première au festival de la Habana ainsi que au SANFIC 14 et le film expérimental *Transfusión*.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Chilean, 23 years old. Graduated from the Film School of the University of Chile. Her short films *Non Castus*, *Bilateral* and *Near The River* have been selected for the competition in festivals like Rotterdam (IFFR), Locarno, La Habana, Sanfic and Valdivia's International Film Festival, among others. Actually she is writing her debut feature film selected in the project laboratory 3 Puerto Lab.

DIRECTOR'S STATEMENT

I was born in Bolivia. My grandma lives there, and my pregnant mother were visiting her, but I was born with six months of gestation so my parents couldn't get back to Chile in time. When I was three years old, we went to live in Brazil and we only came to Chile on holidays. We came back to Chile when I was 12 years old and immediately I started going to school. I remember it was math class when I told to a classmate I was born in Bolivia, his answer was: "Really? I had never seen a pretty Bolivian like you, they are all black and ugly".

PRODUCER'S STATEMENT

In response to the political and social moment in the world today, Ariela represents several of the most complex problems of our latin society as poverty, immigration, motherhood, attachment and family in contexts of extreme modern violence; lived daily at the borders between Chile and Bolivia. Relevance of the female role as leader of family, matriarchies that reappears even stronger than before.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Santísima Productions is a small production company in Chile formed by graduated students from the film school of the University of Chile. We made feature and short films that were awarded in film festivals like Locarno and Toulouse and premiered on Rotterdam, San Sebastián, Habana, Sanfic and Valdivia. We are currently producing the debut feature film of Andrea Castillo.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Graduate of Film School at the University of Chile. She worked in the production team of *La última cena* premiered at the Havana Film Festival, *Sopa de Margaritas* (2016) premiered at the San Sebastián Film Festival and double winner 19th Rencontres du Cinéma, *Near the river* (2018) premiered at the Havana Film Festival and SANFIC 14 and the experimental feature film *Transfusión*.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

CERCA DEL RÍO de/by Andrea Castillo Cuéllar
Compétition Court-métrage de Fiction

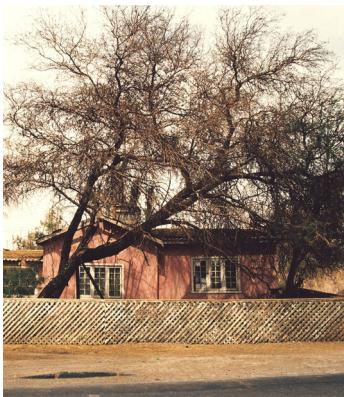
Présent à Toulouse

DIEGO CÉSPEDES

Réalisateur / Director



Diego Céspedes
Agosto Cine
Tel: +569 6795 4417
diego.cespedes@ug.uchile.cl
Chili/ Chile



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement du scénario et recherche de coproducteurs / Screenplay developing and looking for co-production partners.

FICTION

Digital, 4K / Cinemascope / 80 min / Color
Langue / Language: Espagnol / Spanish
Scénariste / Writer: Diego Céspedes

LA MISTERIOSA MIRADA DEL FLAMENCO

The Mysterious Gaze of The Flamingo

Réalisateur / Director: **Diego Céspedes**

Chili / Chile

SYNOPSIS

1983, Nord du Chili. Lidia (7 ans) vit dans une ville minière isolée, menacée par une maladie inconnue. Elle a déjà tué plusieurs hommes et, selon les locaux, elle se transmet quand un homme tombe amoureux d'un autre homme. Juste par le regard. Ses frères adorés, Alexo (23 ans) et Nicolás (15 ans), sont suspectés d'être contaminés. Ils vont être mis en quarantaine, les yeux bandés. Lidia se rend compte que les habitants commencent à les persécuter, et leur père Gastón (43 ans) va les humilier publiquement en tentant de prouver qu'ils ne sont pas malades. Tout le monde commence à les croire, mais les choses se compliquent lorsque Alexo attrape un rhume et ne parvient pas à se soigner pendant des semaines. Cela pousse Lidia à se confronter à son père et aux habitants, pris dans la tourmente d'un mythe local, afin d'obtenir de l'aide.

SYNOPSIS

1983, northern Chile. Lidia (7 years old) lives in an isolated mining town, which is being threatened by an unknown sickness. It has already killed several men and, according to the locals, it's transmitted when a man falls in love with another man. Only through a gaze. Her adored brothers, Alexo (23 years old) and Nicolás (15 years old), are suspected to be carriers of the sickness and therefore they're blindfolded and put in quarantine. Lidia sees that the townspeople begin to harass them, and their father, Gastón (43 years old), exposes them to humiliating public situations trying to prove that they are not ill. Everyone starts to believe them, however, things get complicated when Alexo catches a cold and cannot get better for weeks. This pushes Lidia towards a confrontation with her father and the townspeople who are immersed in the windstorm of a local myth, in order to get help.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Nous souhaitons créer une atmosphère mêlant vie quotidienne, confinement et mythe. L'aspect quotidien est la relation entre la fratrie, proche et sensorielle. Ils font tout ensemble : se limer les ongles, se laver les cheveux et se murmurer des secrets. Le confinement se ressent dans les scènes tournées près des fenêtres, révélant l'extérieur interdit, et dans des plans statiques à cause de l'incapacité des personnages à passer à l'action. Dans la narration, tout est lié au mythe, à ce que la fratrie perçoit des discours des locaux.

AUDIOVISUAL CONCEPT

We're planning to create an atmosphere that mixed daily life, confinement, and myth. The daily aspect is the relationship among the siblings: close and sensorial. They do everything together; polish their nails, wash their hair and whisper secrets to one another. The confinement is reflected in scenes occurring near the windows, showing the forbidden exterior, and static shots due to the character's inability to take an action. Everything is surrounded by the present myth in the frequent narrations, by what the siblings hears from the locals.

Lieu / Location: María Elena, Région de Antofagasta, Chili / María Elena, Region of Antofagasta, Chile.

Date de tournage / Shooting date:
Octobre 2020 / October 2020

Budget: 600 000 €

Financement en place / Financing:
40 000 € (6,6 %)

Partenaires / Partners: Cinéfondation, San Sebastián Film Festival and Universidad de Chile.

Société de production / Production company: Agosto Cine, Chili / Chile - Alba Gaviraghi

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Il a étudié le cinéma à l'Université du Chili et travaillé comme monteur pour plusieurs courts-métrages tels que *Non Castus* qui a reçu une mention spéciale au festival de Locarno. En 2018, il a écrit et réalisé *El Verano del león eléctrico* qui a remporté le prix de la Cinéfondation à Cannes, le prix Panavision à San Sebastian et a été sélectionné à Sundance et Biarritz, entre autres.

NOTE DU RÉALISATEUR

C'était une priorité pour moi que le contexte soit celui d'une maladie comme le sida. Bien que cette histoire se soit déroulée il y a plus de 30 ans, les méconnaisances liées à cette menace restent les mêmes. Les cas au Chili ont triplés, la violence envers les porteurs est toujours là, et lorsque l'on interroge les élèves de l'école publique, la plupart ignorent les moyens de transmission. Raconter cette histoire du point de vue d'un enfant nous invite à découvrir, ressentir et comprendre cette réalité de façon beaucoup plus empathique.

NOTE DE LA PRODUCTION

La Misteriosa Mirada del Flamenca est un long-métrage de fiction qui se déroule dans le désert chilien des années 1980 et qui a pour projet d'analyser les rapports humains dans des conditions particulières. Le film de Diego Céspedes sera le premier au Chili à aborder le VIH et l'homosexualité du point de vue des gens ordinaires. Notre challenge est de faire un film social avec une vision d'auteur pour créer un monde spécial, mythique, sensoriel, qui peut fédérer des collaborations dans le monde entier afin d'avoir une perspective internationale.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Agosto Cine est une société de production chilienne qui, depuis 2017, produit de jeunes réalisateurs émergeants alliant esprit critique et innovation. Actuellement, nous développons des projets qui explorent l'intersection entre le cinéma et la réalité et qui proposent un nouveau langage, de nouvelles narrations et des moyens de contribuer à la réflexion sociale et artistique internationale.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Diplômée en réalisation par l'Université du Chili. Fondatrice de Agosto Cine, elle a produit plusieurs courts-métrages diffusés à HotDocs, Clermont-Ferrand, au festival de Cannes, et le long-métrage expérimental *Potential Victim* diffusé à l'IFF de Tallinn. Actuellement, elle développe des projets fiction et documentaire pour sa société et travaille en production et distribution pour d'autres projets.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

He studied Films at Universidad de Chile and worked as a cinematographer-editor on several shorts, such as *Non Castus*, which received special mention at the Locarno Film Festival. In 2018, he wrote and directed *The Summer of the Electric Lion*, which won the Cinéfondation First Prize at Cannes, the Panavision Prize at San Sebastian and it was selected at Sundance, Biarritz, among others.

DIRECTOR'S STATEMENT

To have as a context an illness as VIH seems to me of the utmost urgency. Although this story takes place more than thirty years ago, the ignorance related to this menace appears to be the same. The cases in Chile have trebled, the violence against the carriers is still there, and when pupils are asked in state schools, most of them are ignorant about the ways of transmission. To narrate this story from a child's point of view invites us to discover, feel and understand this reality in a much more empathic way.

PRODUCER'S STATEMENT

The Mysterious Gaze of The Flamingo is a feature fiction film set in the Chilean desert in the 80's and which seeks to explore human relationships under circumstances. This opera prima by Diego Céspedes, will be the first Chilean film dealing with VIH and homosexuality from common people's imaginary. Our main challenge is to make a film with social issues in discussion by means of an author construction of a special, mythical, sensitive world, which can gather collaboration around the world in order to reach international perspective.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Agosto Cine is a Chilean production company that, since 2017, produces films by young and emerging directors with innovative and critical perspectives. Currently we develop projects that explore the intersection of cinema and reality, and that propose new languages, narratives, and ways to contribute to social - artistic worldwide reflection.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Producer graduated as Filmmaker at Universidad de Chile. Founder in Agosto Cine and producer of several short films premiered in HotDocs, Clermont-Ferrand, Festival de Cannes, and an experimental feature film *Potential Victim* released in IFF Tallinn. Currently, develops fiction and documentary projects in his company and works in production and distribution in external projects.



Actuel statut du projet / Current status of the project: Écriture finalisée, pré-production, repérage / Finalized writing, pre-production, film location

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY

Full HD / 52 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: Gabriela Gonzalez Fuentes

Lieu / Location: Buenos Aires

Date de tournage / Shooting date: 50% hiver 2018/19 et 50% mars-juillet 2019 / 50% winter 2018/19 and 50% March-July 2019.

BIS 31 BIS

Réalisatrice / Director **Gabriela Gonzalez Fuentes**
France, Argentine / France, Argentina

SYNOPSIS

Javier et Caty vivent à 31 bis, un bidonville qui jouxte Recoleta, un des plus beaux quartiers de Buenos Aires. L'État annonce une modification du tracé de l'autoroute qui donne accès à la ville pour éviter aux usagers la vue de ce bidonville qui fait tâche dans le paysage urbain, quitte à en détruire une partie. Caty et Javier réalisent que le nouveau tracé passera par la cantine où ils accueillent et offrent à manger aux « pibes », les jeunes qui vivent dans les containers du port et toxicomanes. Construite au fil des ans, avec amour et engagement, la cantine est l'unique lieu où ces jeunes trouvent réconfort et perspective de réinsertion grâce aux ateliers culturels. Au fur et à mesure de l'avancée des travaux, containers et « pibes » disparaissent. Soucieux, Javier et Caty cherchent un autre lieu pour recréer un refuge pour ces jeunes, mais sans certitudes.

SYNOPSIS

Javier and Caty live in 31 bis, a slum near Recoleta, one of Buenos Aires's most elegant neighborhoods. Regarded as an ugly stain on the urban landscape, the state is modifying one of the main roads into the city so that the slum will no longer be visible from the highway, even though this means destroying part of it. Caty and Javier realize that the new road will pass through their canteen, which welcomes and provides food for the "pibes": people -often drug addicts - who live in containers in the port. Over the years, the canteen has become the only place where these young people find comfort and can, thanks to cultural workshops, envisage reintegrating into society. As the roadwork progress, the containers and the "pibes" disappear. Javier and Caty, concerned about the situation, look for another place to create a refuge for these young people, with no certainty of finding one.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Un concept basé sur le néoréalisme italien et le cinéma direct, pour donner à voir le quotidien de nos personnages, une histoire collective portée par les individus. Le bidonville jouxte un beau quartier et révèle un contraste spectaculaire entre opulence et misère. Cet axe visuel traversera notre histoire avec une attention sur la cantine, nos personnages et la réalité qui les entoure. Nous filmerons en proximité, avec un dispositif léger pour se glisser au mieux dans leur réalité et les approcherons avec un regard très respectueux et digne.

AUDIOVISUAL CONCEPT

A concept based on Italian neorealism and direct cinema to portray the daily lives of our characters, a collective account borne by individuals. The slum borders an affluent neighborhood revealing a spectacular contrast between wealth and poverty. This visual axis will pass through our story with a focus on the canteen, our characters and their everyday reality. We will film close up, using a minimum of equipment in order to blend in as much as possible with their lives. Our approach will be respectful of them and their dignity.

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Trouver des partenaires complémentaires, notamment une coproduction avec une société espagnole. / Find complementary partners, including a co-production with a Spanish company.

Budget: 146 640 €

Financement en place / Financing:

CNC (25 000€ - 17 %) et/and INCAA Argentine (25 000€ - 17 %)

Partenaires / Partners attached:

Région Occitanie, France 3, Procirep / Angoa (présenti/likely), Cinélatino

Diffuseur / Broadcaster: Cine.ar

Société de production / Production company: Pages G Images Productions (France)

Société de coproduction / Co-production company: Motoneta Cine

(Argentine / Argentina) - Fito Pochat

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Gabriela Gonzalez Fuentes a obtenu une Licence de cinéma à l'Université Centrale du Venezuela et un Master en gestion du cinéma numérique à l'Université de La Laguna, en Espagne. En 2007 elle crée sa société de production, La Taguara Filmica, et obtient plusieurs prix en festivals. En 2014, elle est productrice exécutive de *Allende en su Laberinto* de Miguel Littín, puis elle rejoint Motoneta Cine.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Dans le cadre d'une relation construite lors d'ateliers en amont, l'idée de faire un travail documentaire m'a semblée évidente et nécessaire. Nécessaire de raconter l'histoire de ces jeunes dans toute sa profondeur et sa complexité, à travers leurs yeux et leurs histoires. Le projet de démolition de la cantine ajoutant ainsi à l'urgence de faire ce film. Marginalisés des marginalisés, ces jeunes se retrouvent à nouveau sans refuge, sans soutien. Je veux témoigner de cette expérience de vie puissante et ainsi que l'implication de Javier, Caty et de ceux qui agissent avec eux.

NOTE DE LA PRODUCTION

Convaincu par ce sujet, par son regard social qui met en évidence les manquements de la société argentine, un sujet aujourd'hui devenu malheureusement universel dans nos sociétés, la vue même des pauvres qui dérange. Convaincu également par son traitement, aussi bien éditorial que formel. La force de ce documentaire filmé en cinéma direct est d'aller au plus près des gens dans leur quotidien. Ces mois passés à développer le projet ont considérablement renforcé les liens de confiance et d'estime réciproques qui nous unissent pour mener à bien ce projet.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Avec de nombreux documentaires déjà produits, souvent sélectionnés en festivals, Pages & Images est l'une des sociétés de production phare dans le documentaire en région Occitanie. Nous privilégions des sujets à valeur ajoutée forte et enrichissante avec une préoccupation de justesse des propos et de créativité. Depuis 2012, Pages & Images investit dans les productions digitales innovantes.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Suite à des études de cinéma à l'Université Paul Valéry à Montpellier, Youssef Charifi exerce le métier de chef-monteur. En 1998, il fonde la société Pages & Images en tant que producteur avec le désir de rendre compte du fait social et éclairer la compréhension d'un monde en mouvement à travers des documentaires de création. Il est membre de la commission documentaire de création du CNC.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Gabriela Gonzalez Fuentes has a degree in Cinema from Venezuela's Central University and a Master's degree in Digital Cinema Management from the University of La Laguna, Spain. In 2007 she set up a production company, La Taguara Filmica and won several prizes at festivals. In 2014 she was the executive producer of Miguel Littín's *Allende en su Laberinto* after which she joined Motoneta Cine.

DIRECTOR'S STATEMENT

In the context of a relationship built up during previous workshops, the idea of making a documentary was obvious and necessary to me. To tell these young peoples' story in all its depth and complexity, through their eyes and accounts. The project to demolish the canteen made it even more urgent to make this film. Marginalized even further, these young people find themselves once again without refuge or support. I want to bear witness to this powerful life experience and the involvement of Javier and Caty and others who are working with them.

PRODUCER'S STATEMENT

Convinced by the subject, its social viewpoint that highlights the failings of Argentinian society, unfortunately this topic is universal in our society today where the very sight of the poor disturbs us. Convinced also by the treatment, both editorial and formal. The force of this documentary, filmed in direct cinema, is that it is a close-up of people in their daily lives. The months spent developing the project have greatly reinforced the bonds of trust and mutual esteem which have united us to successfully complete this project.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Having already produced a large quantity of documentaries frequently selected in festivals, Pages & Images is one of the leading production companies in documentary films in the Occitan region. Favoring powerful and rich topics, Our concern is to express ourselves truthfully, with accuracy and creativity. Pages & Images has been investing in innovative digital productions since 2012.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

After studying cinema at Paul Valéry University, Montpellier, Youssef Charifi worked as head film editor. In 1998 he founded Pages & Images and became a producer with a desire to reflect social issues and enlighten the understanding of a changing world through creative documentaries. He is a member of the CNC's commission of creative documentaries.

Présents à Toulouse
DIDIER D'ABREU
Réalisateur / Director
DELPHINE SCHMIT
Productrice / Producer



Delphine Schmit
Tripode Productions
Cell: +33 6 16 44 29 80
schmitdelphine@gmail.com
www.tripodeproductions.fr
France

UAICURAPA

Réalisateur / Director: **Didier d'Abreu**
France, Brésil / France, Brazil

SYNOPSIS

Dans la région de la rivière Uaicurapá, en pleine Amazonie brésilienne, des habitants affirment avoir été attaqués par un « boto ». Selon les récits, ces dauphins gris-roses de la rivière se transformerait en humains le temps d'une nuit pour séduire les habitants des communautés riveraines, et parfois les emmener dans leur ville sous-marine. Les grossesses non désirées, les attaques de folie et les disparitions inexpliquées sont les traces de son passage. À travers ces récits, le film essaie de dessiner le portrait d'une petite communauté de pêcheurs, de sa géographie particulière et du temps qui s'y écoute différemment, de son quotidien matériel, qui gouverne le rapport des gens au monde, des gens entre eux. Ceci nourrit l'imaginaire et rend possible l'existence même de ces créatures et engendre l'univers mythologique dans lequel elles évoluent jusqu'à s'y confondre entièrement.

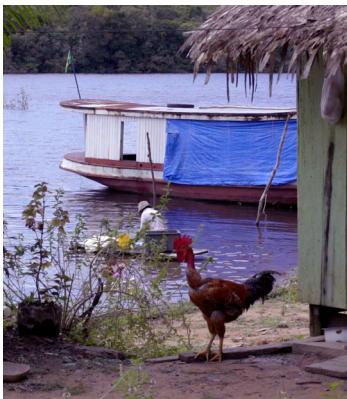


SYNOPSIS

In the region of the Uaicurapá river, at the center of the Brazilian Amazon, men and women of different ages claim they were attacked by a "boto". It is said that those pink river dolphins can metamorphose into human beings at nightfall to seduce the locals, and sometimes even kidnap them to their underwater city. Wherever and whenever they show up, they leave a trace of unwanted pregnancies, panic attacks and mysterious disappearances. The film will collect a few of those stories, and try to patch up the portrait of a small fishermen's community in present-day Amazonia — of its particular geography, the feeling of time, of its daily routine and material resources, which govern the relationship between its people and the world, between the people among themselves, and which stirs the imagination, making the very existence of those creatures possible.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Le film avance au fil des récits racontés par les personnes ayant vu ou senti la présence d'un « boto ». On suivra la parole à travers les digressions, les hésitations du langage, les erreurs d'expression, qui révèlent l'implication personnelle de chaque « conteur » et le plaisir de narration qu'il y trouve. On mettra en scène ces histoires dans des situations du quotidien des villageois. On découvrira au fur et à mesure les pouvoirs de la créature, les lieux où elle est apparue, les gens qu'elle a touchés.



AUDIOVISUAL CONCEPT

The film will glean personal stories told by those who've seen or felt the presence of a boto. We will watch them recall those memories at length, in the most common situations and places of everyday life. We will follow the digressions, the uncertainties and the speech-blunders, that reveal the pleasure or the pain those stories can conjure up. We will learn little by little what powers the creature can summon, the places where it shows up from time to time, the people who've felt its touch.

Actuel statut du projet / Current status of the project: Pré-production
DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY
HD / 80 mn / Color
Langue / Language: Portugais / Portuguese
Scénariste / Writer: Didier d'Abreu

Lieu / Location: Amazonie / Amazon
Date de tournage / Shooting date:
Mars-Avril 2019 / March-April 2019
Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:
Rencontrer distributeur, diffuseur, agents de vente. / Meet distributor, broadcaster, sales agents.

Budget: 120 000€
Financement en place / Financing:
20 000€
Partenaires / Partners: CNC, SCAM
Société de production / Production company: Tripode Productions, France

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Ce qui me passionne dans ces récits, c'est que derrière le prosaïsme de la vie dans les communautés se cache une ampleur romanesque qui se manifeste quotidiennement, à travers le discours et par le rêve. L'un manifeste l'existence collective de la créature. L'autre, son existence intérieure, personnelle. Dans les deux cas, ils témoignent d'un besoin profond, essentiel, de s'inventer des histoires pour être en vie, pour ne pas se laisser engloutir par un monde qui s'annonce toujours plus noir.

NOTE DU RÉALISATEUR

Didier d'Abreu est né à São Paulo, en 1988. Après des études de Philosophie et Histoire, il réalise le court-métrage *Dona Morte* en 2010. Son deuxième film, *Par ce chemin descendant les ombres* est en compétition au Festival du Nouveau Cinéma de Montréal. Il travaille actuellement à l'écriture de son premier long-métrage, *Monument Valley*, et finalise un documentaire co-produit par Ciné+, *Casting*.

NOTE DE LA PRODUCTION

La dimension érotique mêlée à une dimension sociale me paraît éloignée des traitements habituels sur la question des sociétés dites « primitives ». Il ne s'agit pas ici de poser un regard d'anthropologue mais plus de cinéaste. La beauté du sujet réside dans la croyance tout à fait sincère que ces communautés entretiennent et se transmettent de générations en générations malgré le déferlement de « modernité » qu'elles subissent dans un contexte politique de plus en plus tendu et qu'il me paraît indispensable de documenter.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Guillaume Dreyfus et Delphine Schmit fondent Tripode Productions en 2017 afin de développer les projets d'auteurs locaux ainsi que les coproductions à l'international. Ils travaillent actuellement avec l'Espagne, la Lituanie, la Grèce et le Brésil. Leurs premières productions ont été sélectionnées en compétition à Berlin, Locarno, Sundance, Rotterdam, Clermont-Ferrand...

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Delphine Schmit est productrice depuis 2010 et a produit une vingtaine de courts-métrages, de fictions, d'animations, mais également des films d'art et deux longs-métrages. Elle a été nommée à l'Oscar du meilleur court-métrage en 2013 et a vu ses films primés dans plusieurs festivals internationaux. En 2017, elle participe au workshop Puentes d'Eave.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

What really strikes me about those stories is that behind the matter-of-factness of life in the communities lies a strong desire for the Romanesque, for the fanciful, which is manifested daily through stories and in dreams. The former allows for the collective existence of that creature. The later, for its private, more intimate existence. But both attest to an essential, deep-felt need to create stories in order to be alive, to express one's voice in a world that is growing ever darker.

DIRECTOR'S STATEMENT

Didier d'Abreu was born in São Paulo, in 1988. After majoring in Philosophy and History, he directed his first short film *Dona Morte* in 2010. His second short, *Par ce chemin descendant les ombres*, premiered in competition at the Festival du Nouveau Cinéma, in Montréal. He is currently writing his first feature film, *Monument Valley*, and finishing a documentary co-produced by Ciné+, *Casting*.

PRODUCER'S STATEMENT

The intermingling of a collective dimension and a more personal, intimate dimension sets this film apart from others that have tackled the subjects of « traditional » societies. The key here is to shift from an anthropologist's eye to a filmmaker's eye. The beauty of the subject lies in the fact that the existence of those creatures is never questioned, and that belief is transmitted from generation to generation despite the real threat of modernity and a rapidly deteriorating political context. To document that world is of critical importance.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Tripode Productions is an Occitanie based production company co founded in 2017 by Guillaume Dreyfus and Delphine Schmit. Based on the idea of developing local authors and international co-productions, they worked on features and shorts with Spain, Lithuania and Greece. Their first productions were selected in Berlin, Rotterdam, Locarno, Sundance, Clermont-Ferrand...

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Delphine Schmit has produced more than 10 short films (including one with a nomination at the Oscars 2013), 6 documentaries (selected in more than 100 festivals) and two feature films (released on July 2015 by Jour2Fête, and by Pyramide in 2019). She has attended Eave Puentes Producers workshop in 2017.

Présents à Toulouse
CÉSAR DIAZ Réalisateur / Director
LUC REDER Producteur / Producer
PIERRE JESTAZ Coproducteur / Co-producer



Luc Reder
Chuck Productions
Cell: +33 6 60 83 32 85
luc.reder@chuck-prod.com
www.chuck-prod.com
France

EL INSTITUTO

Réalisateur / Director: César Diaz
France, Guatemala

SYNOPSIS

L'horreur est devenue le quotidien des habitants de Guatemala City, ils vivent avec. Disparitions inexplicées, viols, meurtres, corps mutilés, cadavres calcinés ou exécutions de groupes sont monnaie courante. Pourtant derrière chaque corps, il y a quelqu'un qui attend, une mère, un fils, un père, un frère, un mari, un ami qui espère. Ce film navigue dans l'espace que la disparition et la mort imposent aux vivants, c'est ça que je veux filmer.



SYNOPSIS

Horror has become a daily occurrence for the people of Guatemala City: they live with it. Unexplained disappearances, rapes, murders, mutilated bodies, burned bodies or group executions are commonplace. Behind each body, there is someone waiting, a mother, a son, a father, a brother, a husband, a friend who hopes. This film navigates in the space that disappearance and death impose on the living, that's what I want to film.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Ce film se déroulera entièrement dans les locaux de la morgue centrale de Guatemala City. Je ne veux pas montrer les corps démembrés ou les cadavres maltraités. Je veux construire mon film autour de la souffrance des vivants. Mais il faudra trouver la place juste de la caméra face à cette réalité, ni trop près des émotions des vivants, ni trop loin des destins des morts. J'aimerais filmer le temps qui passe, ce temps qui semble interminable pour les personnes qui attendent.

AUDIOVISUAL CONCEPT

This film will take place entirely in the premises of the central morgue in Guatemala City. I don't want to show dismembered bodies or badly treated bodies. I want to build my film around the suffering of the living. But it will be necessary to find the right place for the camera in this reality, neither too close to the emotions of the living, nor too far from the destinies of the dead. I would like to film the time that passes, this time that seems endless for the people waiting.

Actuel statut du projet / Current status of the project: En développement / In development
DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY
4K / 52-70 minutes / Color
Langue / Language: Espagnol / Spanish
Scénariste / Writer: César Diaz
Lieu/Location: Guatemala
Date de tournage / Shooting date: Juin-Juillet 2019 / June-July 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Encore en phase de développement.
Recherche de financements, recherche de coproducteurs à l'international et trouver un distributeur. / Still in development phase. Search for financing, search for international co-producers and find a distributor.
Budget: 136 228 €

Partenaires / Partners: INACIF
Guatemala, Ministère de la Culture
Guatemala (Ministry of Culture
Guatemala)

Société de production / Production company: Chuck Production (France)
Sociétés de coproduction / Co-production companies: Kepler 22
Productions (France) - Juliette Cazanave
& Cine Concepcion (Guatemala) - Joaquin
Ruano

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Né au Guatemala, César a suivi des études d'art et de cinéma au Mexique où il a dû s'exiler pour des raisons politiques. Il a ensuite rejoint la Belgique où il a obtenu un Master d'écriture de scénario. Depuis une dizaine d'années, il travaille en France et en Belgique comme réalisateur, scénariste et monteur. Ses films ont été primés dans plusieurs festivals internationaux.

NOTE DU RÉALISATEUR

Le film témoigne de l'état de déliquescence d'une société détruite par une guerre civile non résolue. Je m'intéresse à ces personnes qui hantent les couloirs des hôpitaux et les commissariats de police à la recherche de leurs proches, jusqu'à ce qu'ils échouent à la morgue en espérant pouvoir trouver un corps. Je veux donner une place aux pauvres, aux exclus, aux Indiens, qui paient le plus lourd tribut. Car d'une certaine façon rien n'a changé, les inégalités sont toujours les mêmes, dans le meurtre, dans la mort et jusque dans la sépulture.

NOTE DE LA PRODUCTION

La violence est une constante en Amérique centrale. Le projet filmique de César en propose une vision à la fois complexe, indirecte et évidente. Le dispositif est là et la mise en production ne devrait pas poser d'importants problèmes logistiques. Nous ne négligerons pas la piste d'une sortie en salle qui nous permettrait potentiellement une plus grande liberté de format.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Chuck est une société de production créée pendant l'été 2016. Nous avons à cœur de produire des histoires qui racontent le monde, par tous les moyens, que ce soit à travers un film ou une expérience en réalité virtuelle.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Luc Reder s'est consacré à la télévision durant 13 ans. En 2006, il réalise son premier documentaire qui sera sélectionné au Festival de Clermont-Ferrand. Il passe ensuite à la production avec la société Pages & Images dont il devient associé. Après avoir produit plus de 15 documentaires, souvent sélectionnés ou lauréats dans toutes sortes de festivals, il crée la société Chuck Productions en 2016.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Born in Guatemala, César studied art and cinema in Mexico, where he had to go into exile for political reasons. Then, he moved to Belgium where he obtained a Master's degree in script writer and editor. He works in France and Belgium since around ten years as director, writer and film editor. His films have won awards at several international festivals.

DIRECTOR'S STATEMENT

The film testifies to the state of decay of a society destroyed by an unresolved civil war. I'm interested in those people who haunt hospital corridors and police stations looking for their loved one until they fail in the morgue, hoping at least to find a body. I want to give a place to the poor, the excluded, the Indians, who pay the highest price. Because in a way nothing has changed, the inequalities are always the same, in murder, in death and even in burial.

PRODUCER'S STATEMENT

Violence is a constant in Central America. Cesar's film project proposes a complex, indirect and obvious vision of it. The system is there and the production start-up should not pose any major logistical problems. We will not neglect the possibility of a theatrical release that would potentially allow us greater format freedom.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Chuck is a production company created in the summer of 2016. We are committed to producing stories that tell the world, by all means, whether through a film or a virtual reality experience.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Luc Reder devoted himself to television for 13 years. In 2006, he directed his first documentary which was selected for the Clermont-Ferrand Festival. Then, he moved on to production with Pages & Images, where he became a partner. After producing more than 15 documentaries, often selected or awarded at all kinds of festivals, he founded Chuck Productions in 2016.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

Monteur / Editor

TEMBLORES de/by Jayro Bustamante

Compétition Long-métrage de Fiction

Présent à Toulouse

GONZALO DÍAZ

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: En pré-production / In pre production

FICTION

Digital HD / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénaristes / Writers: Gonzalo Diaz,

Francisco Espinoza, Alexis Dos Santos

Nicolás San Martín

Primate Lab

Tel: + 56 9 56 93 38 56

nicolas@primatelab.cl

Chili / Chile

SIN RECETA Without Prescription

Réalisateur / Director: **Gonzalo Díaz**

Chili / Chile

SYNOPSIS

Valentín et María sont mariés depuis 39 ans. Ils dirigent une pharmacie comme une entreprise familiale. Lui est un pharmacien chimiste amer, alors qu'elle est une gentille thérapeute se dédiant aux remèdes de fleurs de Bach. Ils vivent la routine jusqu'à ce que María subisse une crise cardiaque qui la laisse très faible. Dans cette nouvelle perspective, María demande à son fils Antonio, qui vit au Brésil et qu'elle n'a pas vu depuis plus de dix ans en raison de la mauvaise relation père-fils, de prendre soin d'elle. Valentín n'est pas d'accord avec l'idée, mais l'accepte. Les retrouvailles de Valentín et Antonio sont moins tendues que prévu, jusqu'à ce que le partenaire d'Antonio, Camilo, décide de venir visiter le Chili et que María exprime son désir de le rencontrer. Valentín se prépare un cocktail d'anxiolytiques, mais après avoir réalisé que Camilo n'est autre qu'un sympathique Brésilien de son âge, il commence à éprouver des sentiments de rejet, de frustration et de confusion.

SYNOPSIS

Valentín and María have been married for 39 years. They run a pharmacy as a family business. He is a bitter pharmaceutical chemist, while she is a kind therapist dedicated to Bach flowers remedies. They both have a daily routine until María suffers a heart attack that leaves her very weak. In this new scenario, María demands to be taken care of by her son Antonio, who lives in Brazil and whom she has not seen for more than ten years, due to the bad father and son's relationship. Valentín does not agree with the idea, but accepts it. Valentín and Antonio's reunion is less tense than expected until Antonio's partner, Camilo, decides to come to visit Chile and María expresses her desire to meet him. Valentín prepares himself a cocktail of anxiolytics, but after realizing that Camilo is a friendly Brazilian of his own age, he begins to experience feelings of rejection, frustration and confusion.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Ce film est conçu pour rendre compte de la psyché et de l'expérience du changement vécu par ses protagonistes. Il passe d'un esprit rigide et paranoïaque à la souplesse d'une acceptation sincère. Dans ce cas, un homme de 70 ans touche le fond dans sa vie, pour regarder la réalité sous un angle différent. L'idée est de s'échapper de l'intérieur, sur un ton dramatique et comique fondé sur les relations humaines et l'identification avec les personnages. La mise en scène met l'accent sur la direction artistique et sur le langage simple de la caméra, au service de l'histoire.

AUDIOVISUAL CONCEPT

This film is designed to convey the psyche and the change experienced by its protagonist. He moved from a rigid and paranoid mind to the flexibility of sincere acceptance. In this case, a 70 year-old man hits rock bottom in his repressed life, to look at reality with a different perspective. The idea is to move from inside out, in a tone of drama and comedy that is based on human relationships and identification with the characters. The staging emphasizes the direction of art and a simple camera language at the service of the story.

Lieu / Location: Chili / Chile

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Trouver un coproducteur français, présenter le projet à des fonds de coproduction, tirant profit des accords entre les deux pays. / To get a French co-producer partner with whom to participate in co-production funds both in Chile and in France, taking advantage of the current agreement between both countries.

Budget : 467 000 €

Financement en place / Financing:

25 % du budget total / 25 % of the total budget

Société de production / Production Company: Primate Lab (Chili / Chile) -

Nicolás San Martín & Alejandro Wise

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Gonzalo Díaz est un réalisateur chilien né à Santiago. Il se passionne pour le cinéma et se spécialise dans la direction de la photographie à l'EICTV de San Antonio de los Baños, Cuba. En 2011, il se lance pleinement dans le film *I am from Chile* en tant que scénariste, réalisateur et producteur. *I am from Chile* a été projeté dans de nombreux festivals à travers le monde et a été vendu sur différents territoires et plateformes.

NOTE DU RÉALISATEUR

En 2004, je suis allé vivre à Londres. Ce qui m'a surpris, c'est à quel point la société était ouverte dans cette ville. Venant du Chili, un pays très conservateur, j'ai été impressionné par la façon dont les gens s'exprimaient librement. Beaucoup de mes amis étaient homosexuels. Plusieurs ont quitté leur pays à la recherche d'une société plus inclusive. La plupart d'entre eux ont été discriminés par leurs propres familles. L'idée de cette histoire est née de cette expérience. Je souhaite traiter ce sujet avec un mélange de théâtre et de comédie, montrant le problème psychologique subi par l'homophobe.

NOTE DE LA PRODUCTION

Le projet *Sin Receta* correspond pleinement à la vision de la société de production Primate Lab. C'est une histoire avec un regard neuf sur un sujet représentatif où nous pouvons observer différentes générations qui doivent confronter leurs croyances et leurs valeurs. Ce qui m'attire le plus chez *Sin Receta*, c'est que l'histoire se passe au Chili, mais pourrait également être adaptée à tout autre pays car l'amour lointain de ce père et de son fils est celui qui est reconnu dans cette histoire comme le grand moteur du conflit et il peut être facilement identifié dans la plupart des cultures.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Primate Lab a été créé en 2016 par Alejandro Wise et Nicolás San Martín, tous deux producteurs avec plus de 12 ans d'expérience dans l'industrie cinématographique nationale. En 2017, avec Dominga Sotomayor, ils ont produit *Tarde para morir joven*, présenté pour la première fois dans la récente édition du Festival du film de Locarno. Primate Lab développe différents projets audiovisuels présentant un grand potentiel de commercialisation nationale et internationale.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Nicolás San Martín est un producteur de film chilien. Au début de sa carrière, il a travaillé comme responsable de tournages pour des films tels que *Carne de Perro* de Fernando Guzzoni et la série télévisée de HBO *Profugos*. Puis il a commencé à produire avec les films *The 33* et *Neruda* de Pablo Larraín. En 2016, il a créé la société de production Primate Lab, qui a produit *Ella es Cristina* de Gonzalo Maza et *Tarde Para Morir Joven* de Dominga Sotomayor.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Gonzalo Díaz is a Chilean director born in Santiago. He developed a passion for film, specializing in Direction of photography at the EICTV de San Antonio de los Baños, Cuba. In 2011 he fully embarked in the film *I am from Chile* as scriptwriter, director and producer. *I am from Chile* was screened on many festivals around the world and it's been sold on different territories and platforms.

DIRECTOR'S STATEMENT

In 2004, I went to live in London. One thing that surprised me was how open society was in this city. Going from Chile, a very conservative country, I was impressed by the way people expressed themselves freely. Many of my friends were gay. Several left their countries looking for a more inclusive society. Most of them were discriminated by their own families. The idea of making this story was born from this experience. I am interested in dealing with this topic with a mix of drama and comedy, showing the psychological problem suffered by the homophobe.

PRODUCER'S STATEMENT

The project *Sin Receta* fully coincides with the vision of Primate Lab Production Company. It is a story with a fresh look of a contingent topic where we can observe different generations that must confront their beliefs and values. What attracts me the most of *Sin Receta* is that it is a story that happens in Chile, but it could also be adapted to any other country because that father and son's distant love is the one that is recognized in this story as the great driver of the conflict and can be easily identified in most cultures.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Primate Lab was created in 2016 by Alejandro Wise and Nicolás San Martín, both producers with more than 12 years of experience in the national film industry. During 2017, with Dominga Sotomayor they produced *Tarde para morir joven*, premiered in the recent edition of the Locarno Film Festival. Primate Lab is developing different audiovisual projects with great potential for national and international commercialization.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Nicolás San Martín is a Chilean film producer. In his early career he worked as Locations Manager in films such as *Carne de Perro* by Fernando Guzzoni and the TV series for HBO *Profugos*. Then he started to produce the movie *The 33* and *Neruda* by Pablo Larraín. In 2016 he created the production company Primate Lab, producing *Ella es Cristina* by Gonzalo Maza, and *Tarde Para Morir Joven* by Dominga Sotomayor.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

CASI FAMOSO de/by Gonzalo Díaz
Compétition Court-métrage de Fiction

Présent à Toulouse

FEDERICO DURÁN

Producteur / Producer



Federico Durán
Rhayuela Films SA
Tel: +57 3108770914
federico@rhayuela.com
www.rhayuelafilms.com
Colombia



CUERO DURO Hard Skin

Réalisateur / Director: **José Luis Rugeles**
Colombie, Argentine / Colombia, Argentina

SYNOPSIS

El Joe, chanteur et compositeur de génie, avec sa musique tropicale et sa voix singulière est parvenu à rassembler d'immenses foules. Dans une chambre d'hôtel à New York commence le voyage d'un artiste pour qui les tournées sont devenues synonymes d'aliénation. Joe s'enfuit avec l'amour de sa vie : sa pipe à crack ainsi que sa musique et Umo, son manager, assistant et ami. Une nouvelle porte claque et Joe, malade et fatigué s'enferme dans un hôtel miteux pour y enregistrer l'album de sa vie. Lui et ses musiciens partiront ensemble dans ce trip psychédélique. Joe ferme les volets de sa chambre d'hôtel à Bogotá. On aperçoit des affaires de femme éparpillées dans la pièce. Jaloux et paranoïaque, Joe fouille, il est convaincu que Mary, la Muse de son inspiration, est infidèle. *Cuero Duro*, c'est cet homme qui a fichu en l'air toutes les choses qu'il aimait, pour s'enfermer dans une chambre quelconque, dans une ville quelconque.

SYNOPSIS

El Joe, a genius, singer and composer, who with his tropical music and singular voice brought together overflowing crowds. In a hotel room in New York begins the journey of an artist who finds alienation in his multiple tours. Joe runs away with the love of his life: the crack pipe; the permanent and the established; that and his music, the sounds and Umo, his manager, his servant, his friend. Another slamming door, Joe sick and tired, locks himself in a fleabag hotel, set up to record the album of his life. He and his musicians would go together on a psychedelic trip. Joe closes the curtains of the hotel room in Bogotá. There is women stuff all over the place. Searching, jealous and paranoid; he is convinced that Mary, his Muse of inspiration, is being unfaithful. *Cuero Duro* finds the man who sabotaged every single thing he loved, to lock himself back in a random room, in a random city.



CONCEPT AUDIOVISUEL

La musique sera celle de Joe. « Le centurion de la nuit » sera chuchotée face à un miroir, « Mary » prononcée comme une conversation au téléphone, « Tania » entendue comme une voix venant de l'intérieur d'un cercueil. Les sifflements, la batterie et les basses ajoutées à ses battements de cœur l'accompagnent dans les couloirs de l'hôtel, nous entraînant dans son isolement. Plus qu'une image, c'est un rythme, une structure. Je recherche l'obscurité, une chambre d'hôtel à peine éclairée, des peaux sombres et lumineuses, comme des bronzes polis. La caméra est un observateur délicat, patient et silencieux.

AUDIOVISUAL CONCEPT

The music is Joe's, but as a work in progress: "The Centurion of the night" song whispered in to the mirror; "Mary" said as a dialogue by phone; "Tania" heard as an inner voice in front of the coffin. It's the whistles, basses and drums that added to his heartbeat accompany him through the corridors of the hotel taking us to the confinement. More than an image it's rhythm and structure. I seek the gloom, dark hotel rooms barely illuminated, black and shiny skins as polished bronzes. And the camera is a delicate, patient and silent observer.

Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement / Development

FICTION

Digital / 100 min aprox. / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: Martín Mauregui

Lieu / Location: A définir / To be defined

Date de tournage / Shooting date:
Premier semestre 2019 / First semester 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Nous recherchons un coproducteur européen, des aides européennes, des vendeurs et distributeurs. / We are seeking for a European co-production, European funds, sales agents and distributors.

Budget: 1 200 000 USD

Financement en place / Financing:
240 000 USD (20 %)

Partenaires / Partners: Ibermedia co-production Fund, Sudestada Cine (Argentine / Argentina).

Société de production / Production company: Rhayuela Films (Colombie / Colombia)

Société de coproduction / Co-production company: Sudestada Cine (Argentine / Argentina)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Né en Colombie, 1968. Réalise le clip de Bolero Falaz - Aterciopelados, présent dans le Top 50 de tous les temps de MTV. Co-fonde la société de production Rhayuela. Réalise *The Comodo Dragon* (court-métrage) 2007 ; *Garcia*, 2010; *Alias María*, 2015, *Símbolo Marciano* (documentaire) 2018. Co-créateur de *We are the heat*, producteur associé de *The Squad*, entre autres. Distingué à Cannes, FIAP, Caribe, Ojo de Iberoamerica, NY Festival.

NOTE DU RÉALISATEUR

Ce film parle de Joe, pas de sa vie. Je recherche le secret de la création contradictoire, entre musique, lieu, rêve éveillé, drogue et nuit. Une contradiction dans laquelle Joe va plonger en profondeur, jusqu'à son intimité. Le film n'est pas chronologique, on voyage dans la vie de Joe, un musicien en tournée, déraciné dans des chambres d'hôtel impersonnelles, standards, sales. Depuis ces chambres, nous pénétrons dans son délire, sa destruction, son processus créatif, nous permettant de ressentir ce qu'est sa vie à travers ce terrain.

NOTE DE LA PRODUCTION

C'est à la fois un film musical sur l'un des musiciens colombiens les plus célèbres et un voyage très personnel pour le réalisateur qui explore les liens entre folie et génie créatif. Ce n'est pas un biopic, mais nous verrons la face la plus obscure de Joe Arroyo, une histoire qui n'a pas encore été racontée. C'est l'histoire des pires souffrances de Joe qui se transforment en chefs-d'œuvre musicaux.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Rhayuela est l'une des sociétés de production les plus reconnues de Colombie, avec 25 années d'expérience. Nous développons et produisons des longs-métrages, documentaires, séries TV, clips, publicités, etc. Nous développons des contenus uniques avec des sujets originaux et des styles visuels innovants. Nous avons coproduit avec la France, l'Espagne, le Mexique, le Chili, le Brésil et l'Argentine.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Quelques projets :

Mil Colmillos. Série TV pour HBO. Post-production.
Alias María. Sélection officielle Un Certain Regard, Cannes Festival ; Meilleur Film, Haifa, Israel ; Signis Award, Fribourg ; Meilleur scénario, Beijing.
The Squad. Meilleur nouveau réalisateur, Sitges, Meilleur scénario, Guadalajara, Macondo pour Meilleur montage & maquillage.
García. Moviecity Award, Cartagena, Meilleur Actrice, Gramado, Macondo Meilleur actrice & costumes.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Born in Colombia, 1968. Debuted directing Aterciopelados' Bolero Falaz music video, rated in MTV's all-time top 50. Co-founded Rhayuela Films Production Company. Directing career includes *The Comodo Dragon* (short film) 2007, *Garcia*, 2010, *Alias María*, 2015, *Símbolo Marciano* (documentary) 2018. Co-created *We are the heat*, associate produced *The Squad* among other. Received awards at Cannes, FIAP, Caribe, Ojo de Iberoamerica, NY Festival.

DIRECTOR'S STATEMENT

This film is about Joe, not about his life. I'm looking for the secret of the contradictory creation between music, places, daydream, drugs & night. A contradiction in which Joe plunges deep reaching his intimacy. This film is not chronological; it jumps in the different periods of Joe's life, a touring musician who finds uprooting in hotel rooms; impersonal, standard and lazy. From these rooms we immerse ourselves in his delirium, in his self sabotage, in his creative process, allowing us to feel the rest of his life through the out of field.

PRODUCER'S STATEMENT

This film is both a music film, about one of the most renowned Colombian musicians ever, and a very personal voyage for Jose Luis (the director) exploring the link between madness and creative genius. It's not a biopic, but we will see Joe Arroyo's darkest side, a story that hasn't been told yet. It's the story of Joe's worse torments turning out into music masterpieces.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Rhayuela is one of the best renowned production companies in Colombia with 25 years of experience. We develop and produce features, documentaries, TV series, web content, music videos, spots, digital campaigns, transmedia strategies & production services. We develop unique content with original subjects and new visual styles. We've coproduced with France, Spain, Mexico, Chile, Brazil and Argentina.

BIOGRAPHIE OF THE PRODUCER

Some works:

Mil Colmillos. TV Series for HBO. Post-production.
Alias María. Official selection Un Certain Regard, Cannes Festival; Best film, Haifa, Israel; Signis Award, Fribourg; Best script, Beijing, *The Squad*. Best Upcoming Director, Sitges, Best Script, Guadalajara, Macondo for Best editing & makeup.
García. Moviecity Award, Cartagena, Best Actress, Gramado, Macondo Best actress & wardrobe.

Présents à Toulouse

GILLES ELIE-DIT-COSAQUE

Réalisateur / Director

SAMUEL CHAUVIN

Producteur / Producer



Samuel Chauvin

Promenades Films

Tel: +33 4 42 63 30 74

Cell: +33 6 15 19 41 71

sam@promenadesfilms.com

www.promenadesfilms.com

France

ZÉPON

Réalisateur / Director: **Gilles Elie-Dit-Cosaque**

France

SYNOPSIS

À la suite d'un pari un homme joue son unique fille sur un combat de coq. L'action se déroule de nos jours en Martinique.

SYNOPSIS

Following a bet a man plays his only daughter on a cockfight. The action takes place today in Martinique.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Zépon sera tourné essentiellement caméra à l'épaule. À hauteur d'homme, au cœur de l'histoire et de ses personnages. C'est comme si le spectateur vivait cette histoire de l'intérieur. Cela implique une caméra mobile au service des mouvements et des émotions des comédiens. Et bien que l'histoire lorgne du côté du conte, il est important d'ancre celle-ci dans une réalité (pour justement mieux en décoller de temps à autre) c'est pour cela qu'on privilégiera au maximum décors et lumière naturels.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Zépon will be filmed essentially with the camera on shoulder. At man's height, at the heart of the story and its characters. It is as the viewer was living this story from the inside. This involves a mobile camera serving the movements and emotions of the actors. And although the story lingers on the fairy tale side, it is important to anchor it in a reality (to take off better from time to time) that is why we will give preference to the maximum natural scenery and light.



Actuel statut du projet / Current status of the project: Fin de financement, pré-production / End of financing, pre-production

FICTION

HD 4K / 90 min / Color

Langue / Language: Français / French

Scénariste / Writer: Gilles Elie-Dit-Cosaque & Patrice Elie-Dit-Cosaque

Lieu / Location: Martinique

Date de tournage / Shooting date:

Du Août - septembre 2019 / August - September 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Rencontrer des coproducteurs, des vendeurs, des distributeurs, des programmeurs de festival. Trouver des aides pour la post-production. / Meet coproducers, sale agents, distributors and festival programmers. Find post-production support.

Budget: 650 000 €

Financement en place / Financing:

500 000 € - 77 %

Partenaires / Partners: La Maison Garage / Orange Studio / Proarti / CNC / CTM / Procirep

Société de production / Production company: Promenades Films (France)

Société de coproduction / Co-production company: Orange

Studio / Proarti / La Maison Garage (France)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Réalisateur, photographe et graphiste, Gilles Elie-Dit-Cosaque débute comme directeur artistique dans la publicité. La plupart de ses productions sont caractérisées par une écriture rythmée mêlant tournage, illustration et typographie. En tant que photographe ou plasticien il a participé à de nombreuses expositions personnelles ou collectives.

NOTE DU RÉALISATEUR

S'il fallait qualifier *Zépon*, on pourrait dire que c'est un conte créole intemporel : l'action pourrait très bien se situer en 2010 comme en 1960, 70 ou 80. Il y a aux Antilles des lieux et des gens que l'on croirait suspendus dans le temps. *Zépon* parle de rédemption, de deuxième chance mais aussi des rapports père/ enfant (ce qui est au fond le problème de trois des principaux personnages : Viézo/Victor/Chabin). Comment trouver sa place et s'émanciper face à de forts ascendans ? C'est également une fenêtre ouverte sur l'âme créole, son état d'esprit ; ce mélange de fierté, de pragmatisme, d'humour, d'invention du langage.

NOTE DE LA PRODUCTION

Dans la production cinématographique française, peu de films sont produits dans les Antilles. Nous sommes soutenus par le CNC, la région Martinique, la Procirep. Ce film est coproduit par Orange Studio et Proarti. Le tournage aura lieu du 5 août au 13 septembre 2019. Nous cherchons un distributeur pour la France et un vendeur international.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

La coproduction internationale est un engagement fort de la société Promenades Films : l'objectif est de faire découvrir de nouveaux talents en provenance de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Europe.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Samuel Chauvin est co-fondateur de la société Promenades Films en 1996 et gérant de la société. Filmographie sélective : *Jours tranquilles à Sarajevo* de François Lunel, *Santa y Andrés* de Carlos Lechuga (Cuba), *El silencio del viento* de Alvaro Aponte-Centeno (Porto Rico) : Meilleure actrice à Mar del Plata 2017, *Melaza* de Carlos Lechuga (Cuba) coproduit avec Arte France Cinéma et sortie nationale le 16 avril 2014, *El silencio del río* de Carlos Tribino (Colombie) : Meilleur film colombien à Carthagène 2015.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Director, photographer and graphic designer, Gilles Elie-Dit-Cosaque begins as artistic director in advertising. Most of his productions are characterized by a rhythmic writing mixing filming, illustration and typography. As a photographer or visual artist he has participated in numerous personal or collective exhibitions.

DIRECTOR'S STATEMENT

If we had to describe *Zépon* we could say that it is a timeless Creole tale, the action could totally takes place in 2010 as in 1960, 70 or 80. There are places and people in the West Indies that you would think are suspended in time. *Zépon* speaks of redemption, of second chance but also of father/child relations (that is the essential problem of the 3 main characters: Viézo/ Victor/Chabin). How to find your place and emancipate yourself against strong ascendans. It is also a window open to the Creole soul, its state of mind; this mixture of pride, pragmatism, humor, invention of language.

PRODUCER'S STATEMENT

In French film production, few films are produced in the West Indies. We are supported by the CNC, the Martinique region, the Procirep. This film is coproduced by Orange Studio and Proarti. The shooting will take place from August 5 to September 13, 2019. We're looking for a distributor for France and an international seller.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

The international co-production is a strong commitment of Promenades Films: the aim is to show new talents from Latin America, the Caribbean and Europe.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Samuel Chauvin is co-founder of the company Promenades Films in 1996 and managing the company. Selective filmography: *Jours tranquilles à Sarajevo* by François Lunel, *Santa y Andrés* by Carlos Lechuga (Cuba), *El silencio del viento* by Alvaro Aponte-Centeno (Porto Rico); Best actress Mar del Plata 2017, *Melaza* by Carlos Lechuga (Cuba) coproduced with Arte France Cinéma and national release the 16th of april 2014, *El silencio del río* by Carlos Tribino (Colombia); Best Colombian movie Cartagena 2015.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

ZETWAL de/by Gilles Elie-Dit-Cosaque
Focus îles Caraïbes : Émergences

Présente à Toulouse
ANNIE GONZALEZ
Coproductrice / Co-producteur



Annie Gonzalez
CP-Production
Tel: +33 4 67 02 47 33 /+33 6 61 99 23 73
cp-productions@orange.fr
www.cp-productions.fr
France



Actuel statut du projet / Current status of the project: En pré-production/ Pre-production
DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY
4K / between 52 min (France) and 65 min (Argentine / Argentina) / Color
Langue / Language: Espagnol, Français / Spanish, French
Scénaristes / Writers: Mili Abate, Anais Dubois, Analia Fernandez, Julia Heimann, Natalia Laclau

SOMOS MUCHAS MÁS La Douzième Femme

Réalisatrices / Directores: **Julia Heimann & Natalia Laclau**
Argentine, France / Argentina, France

SYNOPSIS

Au pays de Maradona, l'équipe de foot féminine va participer à la Coupe du monde en France. Pendant que l'équipe nationale se prépare dans la Villa 31, gigantesque bidonville du centre de Buenos Aires, l'association de football féminin La Nuestra se bat pour défendre un terrain de foot menacé par l'urbanisation. Juliana, entraîneure de La Nuestra, et Yesica, l'une des joueuses de l'école de foot de la Villa 31, mènent un double combat : défendre leur terrain et former, dans une perspective féministe, les joueuses de demain. Belen Potassa et Estefania Banini, attaquantes de la sélection nationale, se préparent à rivaliser avec les meilleures joueuses du monde. Comment la vague féministe qui submerge le pays depuis la manifestation « Ni una ni menos » de 2015 influence-t-elle ces deux collectifs ? Quel genre de football se construit : football féminin ou football féministe ?

SYNOPSIS

In the country of Maradona, the women's football team will participate in the World Cup in France! While the team is training in the Villa 31, a gigantic slum in the center of Buenos Aires, the women's football association, La Nuestra, fights to defend their field threatened by the urbanization. Juliana, coach of La Nuestra, and Yesica, one of the players of the football school of Villa 31, face a double challenge: defend their field and form, from a feminist perspective, the players of tomorrow. Meanwhile, Belen Potassa and Estefania Banini, both forwards of the national team, are preparing to compete with the best players in the world. How does the feminist movement, which is challenging the country since the "Ni una ni menos" protest of 2015, influences these two collectives? What interactions they have? What kind of football are they building; women's football or feminist football?

CONCEPT AUDIOVISUEL

Le récit de *Somos muchas más* est basé sur l'observation, le suivi et le croisement des vies des quatre personnages. Au travers de leurs trajectoires, leurs conversations, leurs participations à des rassemblements et assemblées, on découvre les enjeux, les luttes et les dynamiques collectives qui les animent. Ces fragments de vie permettent de comprendre comment leurs parcours individuels se lient aux ambitions collectives, non seulement de leurs propres espaces mais aussi celles de tout un mouvement féministe, en Argentine et dans le monde.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Somos muchas más is based on the intimate observation, the following and crossing of four women's lives in Buenos Aires. Through their trajectory, the gatherings and assemblies they participate, we go discovering the challenges, fights and collective dynamics those women and football players carry on. Fragments of their lives are the main support to understand how their personal behaviors are linked with the global demands from their own areas, as well as from women in Argentina, and more generally in the world.

Lieu / Location: Argentine, France / Argentina, France

Date de tournage / Shooting date:
Novembre 2018 - Octobre 2019 / November 2018 - October 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Recherche de coproducteurs, d'agents de vente et de distributeurs. / Find partners for co-production, sales and distribution.

Budget : 176 000 €

Financement en place / Financing:

11%

Société de production / Production company: ACA (Argentine / Argentina) - Mili Abate

Société de coproduction / Co-production company:
C-P Productions (France)

BIOGRAPHIE DES RÉALISATRICES

Julia Heimann est chercheuse et réalisatrice indépendante. Elle dirige et produit des documentaires et séries pour le cinéma et la télévision à Buenos Aires depuis 2009. Natalia Laclau est graphiste, productrice audiovisuelle et enseignante. Elle coordonne la partie audiovisuelle de l'ACA. Elle produit actuellement une série d'animation sur le genre et la diversité pour la communauté éducative. Avant cela, elles ont coproduit et coréalisé ensemble une série de courts-métrages documentaires et *NotiTrans*, un JT réalisé par le collectif Femmes Trans Argentine.

NOTE DES RÉALISATRICES

En Argentine, le football est le sport national. Pourtant, nous avons longtemps été exclues des terrains. Depuis peu, même si les discriminations demeurent, la sélection féminine gagne en visibilité et les femmes envahissent les terrains. Une évolution inimaginable sans la force du mouvement féministe en Argentine. *Somos muchas más* parle de la réappropriation de l'espace et de la redéfinition d'un sport dont le sexism et l'homophobie plient sous le poids de ces nouveaux corps. Aujourd'hui, chacun de nos buts est politique.

NOTE DE LA PRODUCTION

Autour de personnages forts, *Somos muchas más* donne enfin une vision du foot non masculine et s'attachera à en écrire d'autres valeurs, dans une perspective d'égalité et de dépassement des clivages. Le projet est mené par une équipe de femmes, qui m'ont embarquée dans leur univers, le collectif, le foot, le féminisme, le réel et la critique sociale, le cinéma direct et les dispositifs cinématographiques. Toutes ces pistes constituent mes enjeux de productrice au sein de C-P Productions.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

C-P Productions produit essentiellement des documentaires, est éditeur dvd de ses titres et d'autres sous le label Un pas de côté. Ces films sortent en salles en France et circulent à l'étranger, dans le secteur commercial, et en non commercial, particulièrement dans le secteur culturel. Ce sont des films aux thématiques d'avant-garde au traitement original, drôle et impertinent.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Annie Gonzalez crée Le jour/la nuit productions, société avec laquelle elle produit des courts et longs-métrages de fiction, des documentaires (Harel, Brabant, Vishwanadhan, Pasquier...), puis C-P Productions pour accompagner des auteurs (Carles, Bardinet, Coello, Espinasse, Petit, Faure, Harek.... dont le travail critique offre des films de réflexion et drôles.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTORS

Julia Heimann is an Argentine independent researcher and filmmaker. She directs and produces documentaries and series for cinema and TV in Buenos Aires since 2009. Natalia Laclau is a graphist designer, audiovisual producer and teacher. She coordinates the audiovisual area of ACA. She is now producing an animated serie about gender and diversity for the educative community. Before, they both coproduced and codirect the serie of short documentaries *Ley de ventajas*, "Debates y Combates", and *NotiTrans*, a TV news program directed by the organization Mujeres Trans Argentina.

DIRECTORS' STATEMENT

Football is the national sport in Argentina. Nevertheless, for women born in the 80s, playing football was not an option. But the situation evolved in the very last years. National women football team gains visibility, football schools for girls opened and women tournaments and matches exploded. This evolution would not have been possible without the push of a powerful feminist movement that imposed itself through massive protests, and became a central political actor in Argentina. Today, more than ever, each converted goal is political.

PRODUCER'S STATEMENT

Around strong characters, *Somos muchas más* finally gives a vision of non-male football and will strive to write other values, with a view to equality and overcoming divisions. The project is led by a team of women, who have taken me into their world, the collective, football, feminism, reality and social criticism, direct cinema and cinematographic devices. All these tracks that constitute my challenges as a producer within C-P Productions.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

C-P Productions mainly produces documentaries, is a dvd editor of its titles, and others under the label Un pas de côté. These films are released in theatres in France and circulated abroad, in the commercial and non-commercial sector, particularly in the cultural sector. These are films with avant-garde issues and original, funny and original treatment.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Annie Gonzalez created Le jour/la nuit productions, a company with which she produces short and long feature films, documentaries (Harel, Brabant, Vishwanadhan, Pasquier...), then C-P Productions to accompany authors (Carles, Bardinet, Coello, Espinasse, Petit, Faure, Harek...) whose critical work offers thoughtful and funny films.

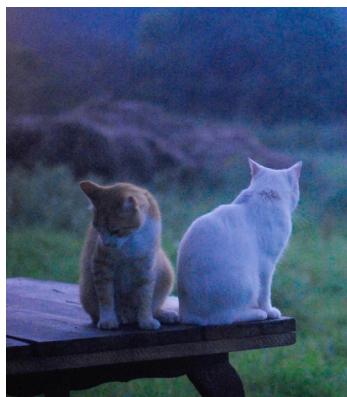
Présentes à Toulouse

HEIDI HASSEN

Réalisatrice / Director

SCHMIT DELPHINE

Productrice / Producer



Actuel statut du projet / Current status of the project: Fin du développement et phase de financement / Last steps of the development and financing process of the film.

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY

Digital / 55 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Français / Spanish, French

Scénaristes / Writers: Patricia Pérez & Heidi Hassan

Delphine Schmit

Perspective Films

Tel: +33 6 16 44 29 80

schmitdelphine@gmail.com

<http://perspectivefilms.fr/>

France

À VOIX BASSE Whispering

Réalisatrices / Directors: Patricia Pérez & Heidi Hassan

France, Suisse, Espagne, Cuba / France, Switzerland, Spain, Cuba

SYNOPSIS

Un documentaire auto-ethnographique formé par une correspondance audiovisuelle entre deux réalisatrices cubaines émigrées. Deux amies d'enfance dans la quarantaine qui, face aux défis de l'immigration, tentent de se reconstruire loin de Cuba. Un film intime et révélateur sur l'amitié et l'exil.

SYNOPSIS

This is an auto-ethnographic documentary created through the audiovisual correspondence between two emigrated Cuban filmmakers. Two childhood friends in their forties who, facing the challenges of emigration, try to rebuild themselves away from Cuba. An intimate and revealing film on friendship and exile.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Le dispositif audiovisuel est constitué de vidéo-lettres échangées entre les réalisatrices. Deux histoires qui se chevauchent et sont mutuellement influencées vont émerger de cette correspondance audiovisuelle. Il y aura trois lieux principaux. Une ville isolée et turbulente sur la côte de Galice, où un personnage tente d'expliquer ce qui l'a amenée là. Genève, une ville aussi parfaite qu'une montre suisse, à laquelle une Cubaine tente à tous prix de correspondre. Enfin, Cuba, qui aura des impacts récurrents sur le présent des personnages.

AUDIOVISUAL CONCEPT

The filmic device of the documentary will be the video-letters exchanged between the filmmakers. Two stories that overlap and are mutually influenced will emerge from this audiovisual correspondence. There will be three main spaces. A lonely and turbulent town of the Galician coast, where a character intends to explain what made her go there. Geneva, a city as perfect as a Swiss watch and where a Cuban woman tries by all means to fit. And third, Cuba, which will have a recurring incidence on the present time of the characters.

Lieu / Location: Cuba, Espagne, Suisse / Cuba, Spain, Switzerland

Budget : 200 000 €

Financement en place / Financing:
90 %

Partenaires / Partners: CNC, ICAA,
IBERMEDIA, Galician Fund

Sociétés de production / Production companies: Perspective Films (France) - Delphine Schmit, Matriuska Producciones (Espagne / Spain)

Société de coproduction / co-production company: PCT Cinema Television (Suisse / Switzerland), Producciones de la 5ta Avenida (Cuba)

BIOGRAPHIE DES RÉALISATRICES

Patricia Pérez a réalisé plusieurs courts-métrages de fiction et des documentaires. *Piscina Municipal*, le dernier, a été distingué au Alucine Latin Film+ Media Arts. Les œuvres d'Heidi Hassan ont été diffusées dans des festivals prestigieux. Elle obtient des prix tels que Meilleur documentaire au HFFNY- New York, Prix Amnesty International ou Meilleur Film Latino américain au Zinebi-Bilbao, Espagne.

NOTE DES RÉALISATRICES

La plupart des migrants préfèrent être invisibles. Mais les personnages de ce film souhaitent que leurs voix s'élèvent et résonnent pour tous ceux qui ont été forcés de quitter leur pays natal. Notre documentaire traitera frontalement des problèmes rencontrés par les migrants et principalement de la diaspora des femmes vers le Nord. Les femmes et les migrants sont deux groupes particulièrement vulnérables, qui tentent de trouver leur place sur un nouveau territoire. Avec notre documentaire nous suggérons une nouvelle façon de penser la construction et l'acceptation des différences.

NOTE DE LA PRODUCTION

Les personnalités des réalisatrices, leurs précédents travaux qui montrent leurs sensibilités et leur recherche d'une forme de narration autobiographique m'ont tout de suite fascinée. Et m'ont fait penser au cinéma de Chantal Akerman. Le documentaire traite de Cuba il y a 20 ans et de Cuba aujourd'hui. Il traite de vies qui ne sont ni les vôtres ni la mienne mais il me semble qu'elles rencontrent les mêmes peurs, les mêmes étapes, résonnant étrangement mais familièrement avec les lettres de Clarice Lispector, Nancy Huston ou Virginia Woolf...

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Perspective Films a été créée en 2008, avec l'objectif de proposer un cinéma d'auteur en collaboration avec des coproducteurs européens, en Belgique et Suisse. En 2015, Gaëlle Jones rejoint Delphine Schmit. Ensemble, elles redéfinissent la ligne éditoriale, afin de se concentrer sur une certaine façon de refléter le monde par un cinéma poétique, sensible et engagé.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Delphine Schmit a produit plus de dix courts-métrages (dont un nominé au Oscars en 2013), six documentaires (sélectionnés dans plus de 100 festivals) et deux fictions (juillet 2015 par Jour2Fête et Pyramide en 2019). En 2017 elle a participé au workshop de producteurs EAVE PUENTES.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTORS

Patricia Pérez made several fiction short films and documentaries. *Municipal Swimming Pool*, the last one, obtained the honorable mention at the Alucine Latin Film+ Media Arts. Heidi Hassan's works have been shown in prestigious festivals including such as Best documentary in the HFFNY- New York, Amnesty International Award or Best Latin american film at the Zinebi-Bilbao, Spain.

DIRECTORS' STATEMENT

Most immigrants prefer to be invisible. But the characters of this film want their voices to be publicly heard resound on all those who have been forced to leave their homeland. Our documentary will directly refer to the problems faced by emigrants and mainly the women of the diaspora on the Global North. Women and migrants are two particularly vulnerable groups, which try to find spaces in new settlements. With our documentary we suggest a serious rethinking of construction and acceptance of differences.

PRODUCER'S STATEMENT

The personalities of the directors, their previous works that show their sensitivities and their search for a autobiographical form of narration, instantly fascinated me. And particularly reminded me of the cinema of Chantal Akerman. The documentary talks about Cuba 20 years ago, Cuba today. It talks about lives that are neither yours, nor mine but it seems to me that they bear the same fears, the same steps, creating a strange and familiar resonance as in the letters from Clarice Lispector, Nancy Huston, or Virginia Woolf...

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Perspective Films was founded in 2008, with the purpose of creating an auteur-driven cinema in collaboration with European producing partners, in Belgium and Switzerland. In 2015, Gaëlle Jones joined Delphine Schmit. Together, they are redefining the editorial guideline, in order to focus on a certain way of reflecting on the world through a poetical, sensitive and committed cinema.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Delphine Schmit has produced more than ten short films (including one with a nomination at the Oscars 2013), six documentaries (selected in more than 100 festivals) and two feature films (released on July 2015 by Jour2Fête, and by Pyramide in 2019). She has attended EAVE PUENTES Producers workshop in 2017.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

OTRA ISLA de/by Heidi Hassan

Focus Îles Caraïbes : Renouveau du Cinéma Cubain

Présente à Toulouse

BANI KHOSHNOUDI

Réalisatrice / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Recherche et écriture. / Research and writing phase.

FICTION

35mm / 120 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Chinois Mandarin, Anglais / Spanish, Chinese Mandarin, English

Scénariste / Writer: Bani Khoshnoudi

Lieu / Location: Mexicali, Guerrero Negro et désert (Basse-Californie et Mexique) / Mexicali, Guerrero Negro, and surrounding

LA CHINESCA

Réalisatrice / Director: **Bani Khoshnoudi**

Mexique / Mexico

SYNOPSIS

En voyageant dans le temps et en ressuscitant les images perdues de la communauté chinoise de Mexicali, *La Chinesca* raconte l'histoire de Haydée, une jeune femme originaire de Sonora, forcée par sa famille à émigrer à Mexicali en 1922 à cause d'une grossesse illégitime. Après avoir dû abandonner son fils pour pouvoir se marier à un riche propriétaire terrien, elle va s'engouffrer dans l'underground chinois de la ville où elle découvre l'opium et commence une relation avec Lee, un chinois de son âge. Quatre-vingt-dix ans plus tard, son arrière-petite-fille Lola, une jeune chanteuse punk-rock, mène une vie tranquille et *anti-establishment*, dans le Mexicali d'aujourd'hui. Une narration dense et des paysages spectaculaires reflètent les époques radicalement opposées et les attentes de ces deux femmes se dévoilent petit à petit, l'émigration, la marginalisation et la liberté sexuelle. Une immersion dans les sous-sols méconnus du Chinatown des années 1930.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Nous cherchons à évoquer l'ambiance d'une époque sans la restituer littéralement. Nous aurons recours à des costumes, des maquillages et des décors du passé, mais la mise en scène et les caméras seront proches, serrées et dynamiques, afin de transmettre le trouble de Haydée et son échappée érotique dans les sous-sols. La partie contemporaine est portée par des paysages spectaculaires, par la lenteur de plans longs et profonds et par la musique, afin de dépeindre la vie de Lola qui est emblématique de sa génération, déconnectée, car le lieu est très loin de Mexicali.

desert (Baja California, Mexico)

Date de tournage / Shooting date:

Septembre 2020 / September 2020

Objectifs à Cinéma en

Développement / Goals in Films

in Development: Rencontrer des partenaires intéressés par la coproduction, potentiels distributeurs et agents de vente, avoir des retours sur ce projet à gros budget. / Meet interested partners for Cc-production, potential distributors and sales agents, and to get

Bani Khoshnoudi

Pensée Sauvage Films

Tel: +52 (1) 5548272978

bani@penseesauvagefilms.com

www.penseesauvagefilms.com

Mexique / Mexico

SYNOPSIS

Mixing time periods and reactivating a lost image of Mexicali's Chinese community, *La Chinesca* tells the story of Haydée, a young woman from Sonora, forced by her family to migrate to Mexicali in 1922 because of an illegitimate pregnancy. After having to give up her son in order to marry an older, wealthy landowner, she delves into the Chinese underground tunnel city where she discovers opium and has a passionate affair with Lee, a Chinese man her age. Ninety years later, her great granddaughter Lola, a young punk rock singer with mixed-race traits, lives her slow, anti-establishment life in the dull, desert Mexicali of today. Intricate narration and spectacular landscapes reflect the radically different times and expectations on these two women, slowly unraveling layers of migration, marginalization and sexual freedom, while delving into the infamous underground Chinatown of the 1930s.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Seeking to evoke a feeling of a time without literally reconstructing a period, the film will aesthetically turn to costumes, makeup and decors of the past, but the mise-en-scène and camera work will be close, tight and energized in order to relay Haydée's turmoil and erotic escape to the underground. The film's other, contemporary layer relies on spectacular landscapes and the slowness of long, heavy shots and music to convey Lola's life, which is emblematic of her generation, detached as it is a place so peripheral as Mexicali.

the word out early about the project since it entails quite a big budget.

Budget : 1.8 million USD

Société de production / Production Company: Pensée Sauvage Films

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Réalisatrice iranienne vivant à Mexico depuis 2009, Bani a étudié la photographie et le cinéma à l'Université du Texas, Austin. Son court-métrage *Transit* a remporté le Grand Prix au festival Premiers Plans d'Angers, et a été nommé pour le prix Jean Vigo. Elle a participé à la Résidence de la Cinéfondation avec son premier long-métrage *Ziba* (Rotterdam, Göteborg, FICUNAM). Elle vient d'achever son premier film mexicain *Fireflies*, qui sortira en 2019.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Basé sur plusieurs rencontres et sur l'histoire jamais révélée des chinois au Mexique, j'ai décidé d'écrire un film « d'époques » où je peux reconstruire le contexte de l'underground chinois en 1920-40 à Mexicali, afin de traiter de plusieurs types de migrations, pas seulement celle des Chinois, mais aussi les déplacements internes d'une femme mexicaine qui se rebelle contre les normes de la société et les tabous. Comme des fantômes, elles sont présentes mais invisibles dans le contexte totalement opposé de la ville aujourd'hui, où la jeunesse fait du punk-rock pour lutter contre cette vie insipide dans le désert.

NOTE DE LA PRODUCTION

En tant que film au budget et à l'ambition assez élevé dans ma filmographie jusqu'à présent très « indie », je souhaiterais discuter du projet artistique à ce stade précoce afin d'attirer des investisseurs et partenaires intéressés. À Mexico, Cinépolis Production (nouvelle filiale de la société de distribution) est intéressée et nous espérons qu'elle nous rejoindra comme investisseur principal. La moitié du financement sera mexicain, mais ce film se fera avec d'importantes coproductions, par exemple avec la France, le Royaume-Uni ou bien des pays nordiques.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Pensée Sauvage Films est une société de production indépendante fondée en 2008 par l'auteur/réalisatrice Bani Khoshnoudi pour participer activement à ses films et projets artistiques. Travailant à l'international, en Iran, en France et au Mexique, produisant des fictions, des documentaires et des films expérimentaux, Bani développe aussi des travaux plus expérimentaux tels que des installations (vidéo et audio) et des vidéos pour accompagner des spectacles de danse et des concerts.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Iranian-born director living in Mexico City since 2009, Bani studied photography and film at the University of Texas at Austin. Her short film *Transit* won the Grand Prize at Premiers Plans Angers, nominated for the Jean Vigo Prize. Her first feature, *Ziba* (Rotterdam, Göteborg, FICUNAM) was at the Cinéfondation Residency. She just finished her first film in Mexico, *Fireflies*, premiering internationally in 2019.

DIRECTOR'S STATEMENT

Based on various encounters and the untold story of the Chinese in Mexico, I decided to write a "period" film where I can reconstruct the context of the underground Chinese tunnel city of 1920-40 Mexicali, in order to reflect on different layers of migration, not only the Chinese, but also the internal displacement of a Mexican woman who rebels against society's norms and taboos. Like ghosts, they are present yet invisible in the drastically different context of the city today, where its youth make punk rock out to counter their dull desert life.

PRODUCER'S STATEMENT

As a film with quite a big budget and ambitious in my up until now very "indie" filmography, I would like to get the word out on the project at this early stage in order to attract interested investors and partners. In Mexico, Cinépolis Production (the new arm of the distribution company) has shown interest and will hopefully come on board as a main investor. Half of the financing will come from Mexico, but this is definitely a film for important co-productions, for example with France, the UK, or Nordic countries.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Pensée Sauvage Films is an independent production company founded in 2008 by writer/director Bani Khoshnoudi in order to participate actively in her cinema and art projects. Working transnationally from Iran to France to Mexico, making fiction, documentary and essay films, Bani also develops more experimental work in the form of installations (sound and video) as well as videos to accompany live dance and music performance.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

LUCIÉRNAGAS de/by Bani Khoshnoudi
Compétition Fiction

Présents à Toulouse

RUBÉN MENDOZA

Réalisateur / Director

THIERRY LENOUVEL

Producteur / Producer



Santo Ecce H



Actuel statut du projet / Current status of the project: Financement /

Financing

FICTION

Digital / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: Rubén Mendoza

BLANCO

Réalisateur / Director **Rubén Mendoza**

Colombie / Colombia

SYNOPSIS

Une fermière très âgée, Lola, a été convaincue de voter pour la première fois de sa vie. Un candidat aux élections municipales de la petite ville où elle vit a promis d'interdire un projet pétrolier qui impliquerait de raser le cimetière où est enterrée toute sa famille, la plupart d'entre eux morts d'avoir été les leaders de la lutte pour les droits des fermiers. Au même moment, Abril, une proche qui étudie l'architecture dans une ville lointaine, loue une des chambres de Lola pour étudier pendant quelques mois. Elle amène une approche toute nouvelle : comment vivre en tant que femme, son corps, ses paroles, ses amours (elle a une petite amie et un petit ami) et stimule Lola sur plusieurs terrains avec ses idées, sa peau, son caractère. Lola elle aussi la stimule : après avoir été déçue par le maire à présent élu, qui a donné le feu vert au projet pétrolier, Lola décide d'échanger ses moutons contre un fusil pour le tuer.

Daniel García

DÍA Frama Fábrica de Películas

Tel: +57 1 74 76 613 / +57 310 6776247

daniel@dia-fragma.com

www.dia-fragma.com

Colombie / Colombia

SYNOPSIS

An old farmer, Lola, has been convinced to vote for the first time. A candidate running for major of the old village where Lola's mountains belong, gave his word to stop an oil project that demands to tear down the cemetery where she has her family buried, most of them dead as farmer rights leaders. At the same time Abril, a relative, studying architecture in a faraway city has taken one of the rooms Lola rents to study farmer houses for some months as her degree project. She brings a new approach from her city on how to live as a female: to live her body, her word, her love (she has a girlfriend and a boyfriend), and challenges Lola on several ways with her thoughts, her skin, her character; as Lola challenges her too: after being disappointed by the now elected major, who is giving green light to the oil project, Lola decides to exchange all of her sheep for a shotgun to kill him.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Ce film sera un moyen de continuer à travailler la thématique de la peau, la peau des femmes, sous tous ses angles. Les plans seront très longs et pourront s'apparenter aux anciennes peintures des fermiers. L'objectif du film est d'honorer la lumière de la région, de porter un regard minutieux sur le corps en tant que territoire et la peau comme frontière. La caméra travaille comme témoin d'un retournement du pouvoir patriarcal, qui se retrouve dans les mains des femmes : elle capture l'aura, les textures, la peau de l'eau, de la terre, de la pierre, de la montagne, les sons et les rythmes d'une région de mon pays, oubliée elle-aussi.

AUDIOVISUAL CONCEPT

This film will keep my work on the road of skin. Female skin, in several senses: even the spirit's skin. Very long shots that can be looked as old farmer paintings. A film that will honor the light of this zone and will execute a close look on the body as a territory and the skin as a border. A camera working as a witness of a change of power on the patriarchal heritage back to female hands and strengths: capturing the aura, textures, skin of the water, soil, stones, mountain, the sounds and rhythms of another forgotten place of my land.

Budget: 600 000 EUR

Financement en place / Financing:

50 000 EUR

Société de production / Production

company: Día Frama Fábrica de

Películas SAS (Colombie / Colombia) -

Daniel García

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Rubén Mendoza est né en 1980 en Colombie. Il est scénariste et réalisateur de huit courts-métrages et sept longs-métrages dont *La sociedad del semáforo*, *Memorias del calavero*, *Tierra en la lengua* et *Señorita María, la falda de la montaña* sélectionnés dans plus de 70 festivals internationaux. Il a remporté des prix, des bourses et des fonds des plus importantes institutions comme Cannes, Berlin, Locarno, San Sebastián, La Havane, etc.

NOTE DU RÉALISATEUR

Étant un témoin rapproché, et un participant, d'une tradition centenaire des pillages programmés par l'Ancien Monde envers mon pays, je souhaiterais créer une ode à la fois à la féminité et au combat humain pour la dignité. Comme je l'ai toujours pensé pour mes précédents films : tout devrait être politique, par accident poétique. À chaque film, j'explore plus profondément ma part féminine et ma façon d'observer un monde construit par les hommes, la masculinité et la force brute. J'ai été à la fois victime et bourreau. Néanmoins, depuis que je suis tout petit, ma vie, ma maison et mon entourage ont été conquis par le pouvoir féminin, par des êtres féminins, qui représentent une grande partie de mon essence et de mon cinéma.

NOTE DE LA PRODUCTION

J'ai tout de suite aimé cette histoire dont Rubén m'a parlé il y a 3 ans. Je pense que ce film est à contre-courant en ce qui concerne le personnage principal habituel d'un film de ce type, tous ces films à caractère macho. L'objectif est ici opposé : c'est la façon dont nous montrons toute la grandeur des femmes telle qu'elle est, à travers le regard de Rubén, en tournant un film de femmes réalisé par un réalisateur. Ce qui me plaît, c'est comment tous ces personnages se construisent dans son esprit, allant à l'envers de toutes les règles et montrant une façon différente d'être un homme qui réalise un film.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Día Frama est une société colombienne créée en 2002. Elle a commencé par la production des courts-métrages de Rubén Mendoza par Daniel García. Aujourd'hui elle a produit 15 courts-métrages et 10 longs-métrages.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Daniel García est l'un des fondateurs de Día Frama. Il a produit et coproduit 12 longs-métrages qui ont obtenu de nombreuses sélections. Il a produit tous les projets de Rubén Mendoza ainsi que Franco Lolli et Maria Gamboa, parmi d'autres. Actuellement il a trois films en développement, le deuxième film de Franco Lolli, *Litigante*, en post-production et *Niña Errante* de Mendoza.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Rubén was born in 1980 in Colombia. Scriptwriter and director of eight short films and seven feature films including *The stoplight society*, *Memories of a Vagabond*, *Dust on the Tongue*, *The valley without shadows* and *Miss María, skirting the mountain* selected in more than 70 international film festivals. He has won awards, scholarships and development funds from the most important institutions in the world, including Cannes, Berlin, Locarno, San Sebastián, Havana, etc.

DIRECTOR'S STATEMENT

Being a close witness, and part, of a tradition of centuries of programmed pillage from the first world to my country, I would love to make this chant to both femininity and human fight for dignity. As I use to feel with my previous films: everything should end political by poetical accident. Every film I go deeper and deeper in my female sense and in my way to observe a world made out by man, manhood and brute force. I have been also a victim and a victimizer in several ways; nevertheless since I was very little, my life, house, crew has been conquered by female power, by female beings, as a big portion of my essence and cinema.

PRODUCER'S STATEMENT

This story attracted me since 3 years ago, when Ruben pitch me the tagline. I think this film goes against everything, regarding the regular main character of a film of this type, all this "Macho Main Character films". Target is totally the opposite, as I see it, somehow is how we show all the magnitude of Females as it is, through Ruben's eyes, shooting a female film directed by a Male director, this amazes me, how all this characters are build up in his head, going against rules and regulars showing a different way of a Male driven film.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Día Frama it's a Colombian company running since 2002. It began producing Rubén Mendoza's shortfilms produced by Daniel García, up to now Día Frama has produced 15 shortfilms and 10 feature films.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Daniel is one of the founders of Día Frama. He has produced and co-produce twelve feature films, which have been officially selected around the world. He has produced all Rubén Mendoza films and short films. He also has produced Franco Lolli and Maria Gamboa and others. Now he is in the development of 3 films, in the post-production of *Litigante*, second Film of Franco Lolli, and in the promotion of *Wandering Girl*, also by Mendoza.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

NIÑA ERRANTE de/by Rubén Mendoza
Compétition Fiction

Présent à Toulouse

MIGUEL ÁNGEL MOULET

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Pré-production / Pre-production

FICTION

Super 16 mm / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Japonais / Spanish, Japanese

Scénariste / Writer: Miguel Angel Moulet

EL DÍA DEL PEZ The Day of the Fish

Réalisateur / Director: **Miguel Ángel Moulet**

Pérou, République dominicaine / Peru, Dominican Republic

SYNOPSIS

La vie de Fernando, un immigré péruvien, est d'apparence monotone. Il fait des heures supplémentaires dans une usine japonaise et rend visite à Izumi chaque semaine. Elle est danseuse dans une boîte de nuit. Mais quand le business illégal dont il s'occupe avec un autre immigré est découvert, Fernando est déporté au Pérou. Là, dans son propre pays, il se sent tout aussi étranger. Le Jour du Poisson, une étrange fête célébrée dans les deux pays, fera prendre conscience à Fernando de la place qu'il occupe dans le monde.

SYNOPSIS

The life of Fernando, a peruvian immigrant, is apparently monotonous. He works extra hours in a Japanese factory and visits Izumi on some weekends. She is a dancer in a nightclub. But when the illegal business he carries with another immigrant is discovered, Fernando is deported to Peru where he also feels a stranger, despite it being his country. The Day of the Fish, a strange celebration made in both countries, will make Fernando take conscience of the place he occupies in the world.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Le monde intérieur et fragmenté de Fernando est l'essence du film. Ainsi, la caméra devient cruciale dans la création d'une tension entre ce qui l'entoure et son espace intérieur. Fernando erre, à la limite de la marginalité, aussi bien au Pérou qu'au Japon. C'est sa condition : il est un étranger permanent, dépassé par le lieu et ses règles. Sur la carte du visage immuable de Fernando, le plus petit des mouvements nous raconte quelque chose.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Fernando's inner and fragmented universe is the essence of the film. Therefore, the camera is crucial to create a tension between what surrounds him and his inner space. Fernando wanders around the verge of marginalization -both in Peru and in Japan. That's his condition; he's a constant stranger, overwhelmed by the place and its rules. On the map of Fernando's unmoving face, even the tiniest movement is telling us something.

Lieu / Location: Pérou, Japon / Peru, Japan

Date de tournage / Shooting date: Mars 2020 / March 2020

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development: Rencontrer des coproducteurs. / Meet co-producers.

Budget: USD 542 963 00

financement en place / Financing: USD 260 000 (48 %)

Partenaire / Partners: Pablo Lozano (Monte & Culebra)

Société de production / Production company: El Navegante Films (Pérou / Peru) - Hernán Pérez Menéndez

Société de coproduction / co-production company: Monte & Culebra (République dominicaine / Dominican Republic)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Miguel Angel Moulet a étudié à l'école de Film et de Télévision de San Antonio de los Baños à Cuba. Son court-métrage *The Hosts* a remporté le 3^{ème} prix de la Cinéfondation à Cannes en 2012. Il travaille actuellement à la sortie de son premier long-métrage *Todos somos marineros* et à la pré-production de son second long-métrage *El día del pez*.

NOTE DU RÉALISATEUR

Grâce à un ami de la famille, Nikkei, notre père nous a inscrit mon frère et moi, dans une école de la colonie japonaise. Avant d'avoir terminé l'université, mon frère est parti au Japon. La situation économique du Pérou était très incertaine et l'idée de travailler un ou deux ans ne paraissait pas mauvaise. Mais il est revenu quatorze ans plus tard, déporté au Pérou, et mon père était décédé quelques semaines auparavant. J'étais parti à Cuba pour terminer mes études et je n'avais pas pu me rendre à la cérémonie non plus. Les motivations à l'origine de ce film sont personnelles.

NOTE DE LA PRODUCTION

Nous souhaitons présenter le projet à Cinéma en Développement car nous pensons que ce serait l'opportunité parfaite pour améliorer le projet et lui offrir une perspective internationale nécessaire. Ce projet a remporté le Concours national du projet de long-métrage du Ministère de la Culture au Pérou en 2017 et le fond Ibermedia à la coproduction en 2018.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

El Navegante Films est une société qui produit des films de fiction et des documentaires, avec une vocation claire pour les projets de grandes qualités artistiques, fondés sur une vision originale de sujets aux enjeux sociaux, humains et culturels. La société a été créée en 2012.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Hernán Pérez Menéndez a étudié la production et la réalisation à Tea Imagen, à Buenos Aires. Après l'obtention de son diplôme en 2002, il a travaillé dans plusieurs champs de la réalisation, avant de devenir producteur. En 2018, il a travaillé à la tête du département de production du long-métrage *Todos somos marineros*. *El Día del pez* est son premier long-métrage en tant que producteur.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

He studied at the School of Film and Television of San Antonio de los Baños, Cuba. His short film *The Hosts* was awarded 3rd prize at Cinéfondation at Cannes in 2012. He is currently working on the premiere of his first feature film *We're All Sailors*, and the pre production of his second feature film *The Day of the Fish*.

DIRECTOR'S STATEMENT

Through a Nikkei friend of the family, my father enrolled us –my brother and me- in a school from the Japanese colony. Almost finishing University, my brother went to Japan. The economical situation in Peru was quite uncertain and the idea of working during one or two years didn't seem that wild. But he came back deported from Japan. This was fourteen years later, and my father had died a couple of weeks earlier. I had gone to Cuba to finish my studies and couldn't assist to the ceremony either. The motivations to make this film are personal.

PRODUCER'S STATEMENT

We would like to present the project to Cinéma en Développement 14 thinking that the presence of this film in the event would mean the perfect opportunity to improve and give the project the necessary international perspective. The project won the National Feature Film Project Contest 2017 of the Ministry of Culture of Peru, and Ibermedia's Funds for co-production in 2018.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

El Navegante Films is a company that produces movies of fiction and documentary with a clear vocation towards projects of high artistic qualities, based on an original vision on subjects of social, human and cultural interest. The company was created in 2012.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

He studied production and filmmaking at Tea Imagen, in Buenos Aires. After he graduated in 2002, he worked in different departments in filmmaking, until he became a content producer creator and producer. In 2018, he worked as head of the production department for the feature film *We're All Sailors*. *The Day of the Fish* is his first feature film as a producer.

FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

TODOS SOMOS MARINEROS de/by Miguel Angel Moulet
Compétition Fiction

Présent à Toulouse

YIMIT RAMÍREZ

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet /

Current status of the project: En Développement / In Development

FICTION

Digital / 90' / Color

Langue / Language: Espagnol/ Spanish

Scénaristes / Writers: Yimit Ramírez & Julia Scribe-loyer

Lieu / Location: Cuba et République dominicaine / Cuba and Dominican Republic

Gregorio Rodríguez

Casa Latina

Tel: +1 809 809 6013

gregoriorodriguez23@gmail.com

<https://www.casalatinafilms.com/>

République dominicaine / Dominican Republic

LOADING...

Réalisateur / Director: **Yimit Ramírez**

Cuba, République dominicaine / Cuba, Dominican Republic

SYNOPSIS

Quatre policiers cubains étudient une affaire en huis clos. Ils regardent sur un téléviseur les vidéos d'une caméra trouvée en haute mer. La caméra est passée de main en main et contient des vidéos du quotidien de trois citoyens cubains issus de classes sociales différentes. Antonio (55 ans), un riche Cubain, décide avant de quitter le pays de vendre sa caméra à Yeny (26 ans), un étudiant en cinéma qui souhaite faire un documentaire sur le monde marginal de Cuba. Yuma (25 ans), un pickpocket, répond à son appel mais finit par devenir le nouveau propriétaire de la caméra. Pour lui, la caméra est plus qu'un jouet, mais il découvre la fonction zoom et le pouvoir incroyable de documenter son quartier de Centro Havana. Il s'agit du premier visionnage par les policiers pour l'investigation. On voit les vidéos mais pas les policiers, seulement l'écran du téléviseur. On écoute leurs jugements et critiques sévères.

SYNOPSIS

Behind closed doors, four Cuban policemen work on a case. They watch on a TV the videos on a camera found in open sea. The camera has passed from hand to hand and contains videos of the daily life of three Cuban citizens from different social classes. Antonio (55), a rich Cuban, decides before leaving the country to sell his camera to Yeny (26), a film student who wants to make a documentary about the Cuban marginal world. Yuma (25), a pickpocket, answers her call but ends up being the new owner of the camera. For him, the camera is more than a toy, but through it he discovers the zoom and the incredible power of documenting his surroundings in Centro Havana. This is the policemen's first viewing of the material during the investigation. We see these videos but we are not able to see the cops, just the screen of your television. We listen as they judge and criticize harshly.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Loading... est à l'étape finale du développement, qui est totalement financée. Nous avons remporté le fonds Ibermedia pour le Développement en 2018. Nous avons déjà 26% du budget total. Nous sommes en train d'écrire la troisième version du script. Nous commençons à chercher des financements pour la production. Nous prévoyons de tourner en 2020 entre Cuba et la République dominicaine.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Loading... is at the final stage of development: this stage is completely financed. We won the Ibermedia Development Fund 2018. We have 21% of the total budget insured. We are currently writing the 3rd version of the script. We are starting the search of financings for production. We plan to shoot in 2020 between Cuba and the Dominican Republic.

Date de tournage / Shooting date:

Juillet 2021 / July 2021

Objectifs à Cinéma en Développement /

Goals in Films in Development:

Trouver un vendeur international, un coproducteur français, des partenaires, s'informer sur l'industrie, rencontrer des collègues. / Find international sales agent, French co-producer, partners, learn from the industry, meet colleagues.

Budget : € 330 000 00

Financement en place / Financing:

64 741 51 (21%)

Partenaires / Partners: Producciones de la 5ta Avenida / Claudia Calviño

Société de production / Production company: Casa Latina (République Dominicaine / Dominican Republic) -

Gregorio Rodríguez

Société de coproduction /

Co-production company: Producciones de la 5ta Avenida (Cuba)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Cuba. Diplômé de l'Académie Nationale des Beaux-Arts et réalisateur de fictions à l'EICTV-Cuba 2018. Il a réalisé plusieurs fictions, documentaires et courts-métrages animés, atteignant une renommée internationale grâce à son documentaire *Mataperros*. Son dernier projet en date est *End*, 2018, dont la première mondiale a eu lieu au festival de Sundance, 2019. Il est actuellement en train de développer son long-métrage *Loading*.

NOTE DU RÉALISATEUR

Je veux donner une vision fraîche de Cuba, parler d'elle et de ses habitants. Pour cela, nous allons utiliser une caméra diégétique. Cette caméra n'est pas utilisée par un opérateur mais par le personnage lui-même. Visionner ces images, ce sera comme regarder par ses yeux. Ce qui est frappant et surprenant c'est que la caméra communique. Elle nous parle dans des langages insoupçonnés : elle parle aussi le langage de l'erreur, ou de la supposée erreur. Alors une nouvelle dimension s'ouvre, et le bien et le mauvais (l'image, le cadre, la mise au point) cessent de s'opposer et peuvent être utilisés comme moyen de raconter l'histoire.

NOTE DE LA PRODUCTION

Nous cherchons à nous adapter aux formes en trouvant la motivation dans ce qui est raconté, nous ne croyons pas aux frontières mais seulement à une œuvre qui communique. Un film est un regard sur le monde et nous ne pourrions pas parvenir à cela sans partager la vision avec le réalisateur. Nous aimons la variété des discours qui convergent dans le film. Par exemple la caméra comme moyen de dresser un portrait, de construire ou de déconstruire une histoire. La façon dont cela accroît notre conscience. Ainsi *Loading...* est né d'une proposition pleine de réflexions sur les aspects socioculturels et politiques du Cuba d'aujourd'hui.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Casa Latina Films est une société de production basée en République dominicaine. Nous produisons des films latino-américains et des Caraïbes qui, par leur histoire, ont un impact socio-culturel et visuel. Nous souhaitons les guider vers une distribution adaptée sur les marchés internationaux, et nous concentrer principalement sur les caractéristiques et attributs des projets qui peuvent faire naître l'émotion, permettant ainsi le développement du cinéma latino-américain.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Producteur de films dominicain. Berlinale Talents Guadalajara 2018. A étudié la production à l'EICTV - Cuba. Expérience professionnelle depuis 2001 : production de programmes jeunesse pour la télévision dominicaine ainsi que coordination de production pour divers films nationaux et internationaux. Ses derniers courts-métrages en date en tant que producteur : *End*, première mondiale à Sundance 2019, et *Pattaki*, première mondiale au Festival International de Cinéma de Rotterdam (IFFR) 2019.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Cuba. Graduated from the National Academy of Fine Arts and fiction director at EICTV- Cuba 2018. He has made several fictions, documentary and animated short films, achieving international presence for his short documentary *Mataperros*. His most recent project is *End*, 2018. World Premiere at Sundance Film Festival 2019. Is currently in the developing feature film *Loading*.

DIRECTOR'S STATEMENT

I want to show a fresh vision of Cuba, to talk about Cuba and its citizen. That is why we are going to use a diegetic camera. A camera not operated by an external cameraman but by the character himself. Watching the images will be like watching through the eyes of our character. The camera communicates, it's striking but also surprising. It talks to us in unsuspected languages: it also speaks the language of error, or of the supposed error. Then a new dimension opens up, and the good and the bad (the image, the frame, the focus) stop to oppose and can be used as a means of telling the story.

PRODUCER'S STATEMENT

We seek to adapt to the forms by finding motivation in what is being told, we do not believe in borders only in a piece that communicates. A film is a look at the world and we could not achieve this without sharing the vision with the director. We like the variety of discourses that converge in this film. Like the camera as a way to portray, build or deconstruct a story. How it makes us more aware. *Loading...* was born a project with a proposal full of reflections on the sociocultural and political aspects of today's Cuba.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Casa Latina is a film production company based in Dominican Republic. We seek to capture Latin American and Caribbean films with a socio-cultural and visual impact value in their stories. We want to guide them to their proper distribution in international markets. We focus only on the characteristics and attributes of the product that bring emotions, to enable the expansion of the Latin American cinema.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Dominican film producer. Berlinale Talents Guadalajara 2018. Studied Production at EICTV - Cuba. Professional experience begins in 2011, producing the youth programs for Dominican TV as well as production coordinator in various national and international films. As a producer his most recent shorts film: *End* World Premiere at Sundance Film Festival 2019, and *Pattaki* World Premiere at the Festival Rotterdam International Film Festival (IFFR) 2019.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

END de/by Yimit Ramírez
Focus îles Caraïbes : Futur Caraïbes

Présents à Toulouse
BEATRIZ SEIGNER
Réalisateur / Director
THIERRY LENOUVEL
Producteur / Producer



Beatriz Seigner
Miriade Filmes
Tel: +55 11 32 57 10 23
beatrizseigner@gmail.com
miriadefilmes.com
Brésil / Brazil

ENQUANTO ELES DORMEM While They Sleep

Réalisateur / Director: **Beatriz Seigner**

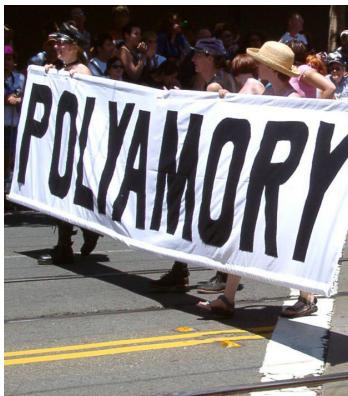
Brésil, France, Suède / Brazil, France, Sweden

SYNOPSIS

Comment une relation amoureuse triple peut-elle être vécue entre trois parents de jeunes enfants, dans une société brésilienne devenue plus explicitement religieuse, violente et conservatrice au cours des dernières années ? Julia (36 ans), la mère de Tito (3 ans) travaille comme médiateur de conflits pour la population brésilienne et les tribunaux. Elle retrouve une vieille connaissance et ancien amour : Irina, artiste visuelle à succès noire qui est aussi la mère de deux jeunes enfants et est maintenant mariée à un homme français. tous les trois tentent de vivre et d'établir une relation, tout en faisant face aux défis de la culture conservatrice brésilienne à l'école des enfants, à leur travail et dans leurs familles.

SYNOPSIS

How a triple love relationship can be lived among 3 parents of young kids, in a Brazilian society that has become more explicit religious, violent and conservative on the latest years? Julia, a 36 years old mother of Tito, 3 years old, who works as conflict mediator in Brazilian community and courts, reencounter a old friend love of hers, a successful black visual artist Irina, who is also mother of two young kids, and now is married to a French guy, and the three of them try to live and establish a triple relationship, while facing the challenging conservative Brazilian Society, at their kids school, their works and their families.



Actuel statut du projet / Current status of the project: En Développement / In Development
FICTION
90 min / color
Langue / Language: Portugais brésilien, Français / Brazilian portuguese, French
Scénariste / Writer: Beatriz Seigner

Lieu / Location: São Paulo (Brésil / Brazil)
Date de tournage / Shooting date: 2020
Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development: Pitcher le film pour des fonds et des résidences d'écriture, / Pitch the film to film funds and script labs.
Budget : Environ 1 million d'euros / about 1 million euros
Financement en place / Financing: 10%

Partenaires / Partners: Stockholm IFF
Sociétés de production / Production companies: Miriade Filmes (Brésil / Brazil), Encantamento Filmes - Erica de Freitas
Société de coproduction / Co-production company: Cine-Sud (France - Thierry Lenouvel), Stockholm IFF (Suède / Sweden - Executive Producers: Git Scheynius and George Ivanov)

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Connue grâce à son film *Los Silencios* dont la première s'est faite à la Quinzaine des réalisateurs de Cannes en 2018, elle a également gagné des prix tels que le Ai Weiwei's Impact Award de Stockholm IFF, le prix du meilleur réalisateur et le prix de la critique au Festival International du Film de Brasilia, une mention d'honneur par l'UNESCO au Festival International du film de Goa, parmi d'autres prix à San Sebastián, La Havane et le Festival International du Film de Lima. Elle a également écrit et réalisé le long-métrage *Bollywood Dream* (Pusan et Festival International du Film de Sao Paulo).

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Je suis d'accord avec John Cassavetes quand il affirme que tous les films parlent d'amour, d'une façon ou d'une autre, et c'est pour moi un plaisir de m'immerger dans cet univers du polyamour, et de parler de quelque chose qui m'est cher et proche : le fait d'être mère et la relation triple. Je crois qu'à travers ce film il est possible d'envisager les relations humaines, le féminisme et la polygamie des femmes, la société, le capitalisme, les tabous et le contrôle de la vie, et qu'après tout il n'y rien de plus révolutionnaire et complexe que l'amour.

NOTE DE LA PRODUCTION

Erica de Freitas : ma motivation pour rejoindre l'équipe de production sur ce nouveau projet écrit et réalisé par Beatriz Seigner, *Enquanto Eles Dormem*, est de pouvoir parler de relations polygames du point de vue de femmes, contribuant au démantèlement d'une logique machisme et fétichiste, en respectant la production de narrations sensuelles dans l'audiovisuel. Il me semble très positif d'être capable d'agir en équipe, dans un film qui met en avant le désir des femmes en les plaçant comme véritable centre du pouvoir des décisions affectives propres à une personne.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Créé en 2009 à São Paulo, Miríade Filmes est la société de production de la réalisatrice Beatriz Seigner, qui a été la productrice principale de tous ses films, dont le long-métrage *Los Silencios*, *Bollywood Dream* (Busan IFF, São Paulo IFF 2010), *Between Us, A Secret*, documentaire en post-production, entre autres.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Erica de Freitas a participé aux équipes de *Bill Pig*, *El ardor*, *A Man Who Flies...* entre autres. Elle est la productrice exécutive du long-métrage *Broken lives* (2016) et *Gloria and Grace*. Actuellement, elle se consacre à sa société Encantamento Filmes qui coproduit ce film et d'autres de Beatriz Seigner.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTORS

Known for her film *Los Silencios* that premiered at Cannes Directors' Fortnight in 2018, she is also the winner of Ai Weiwei's Impact Award at Stockholm IFF, the Best Director and Critics Prize at Brasilia IFF, a Honor Mention by UNESCO at Goa IFF, among other prizes in San Sebastián, Havana and Lima IFF. She is also the writer-director of the feature film *Bollywood Dream* (Pusan and São Paulo IFF).

DIRECTORS' STATEMENT

I agree with John Casavetes when he says that all films are about love, in one way or another, and for me is a pleasure to emerge in this poli-love universe, and talk about something that is very dear and close to me: motherhood and a triple relationship. I believe through this film we can reflect upon human connections, feminism and woman polygamy, society, capitalism and its tabus and life controls, and that, after all, there is nothing more revolutionary and challenging than love.

PRODUCER'S STATEMENT

Erica de Freitas: my motivation to join the production team of this new project written and directed by Beatriz Seigner, *While they sleep*, is to be able to talk about polygamous relationships from the point of view of women, contributing to the dismantling of a machist-fetishistic logic, with respect the production of sensual narratives in the audiovisual. It seems to me very positive to be able to act as a team, in a film that enhances the desire of women by placing it as the true center of power of one's own affective decisions.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Founded in 2009 in São Paulo, Miríade Filmes is the production company of the director Beatriz Seigner, that has been the major producer in all her films, including the feature long lenght *Los Silencios*, *Bollywood Dream* (Busan IFF, and São Paulo IFF in 2010), *Between Us, A Secret*, documentar in postproducing, among others.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Erica de Freitas has participated in the executive team of to *Bill Pig*, *El ardor*, *A Man Who Flies...* among others. She is Executive producer of the feature film *Broken lives* (2016) and *Gloria and Grace*. Currently dedicated exclusively to its production company, Encantamento Filmes coproducing this and others films by Beatriz Seigner.

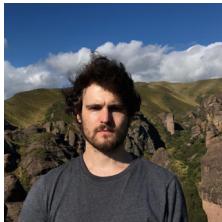
FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE

LOS SILENCIOS de/by Beatriz Seigner
Découvertes Fiction

Présent à Toulouse

MARTÍN SHANLY

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Pré-production des trois derniers chapitres à tourner / Pre-production of the 3 chapters left to shoot

FICTION

Digital 4K / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish,
Scénariste / Writer: Martin Shanly
Lieu / Location: Buenos Aires,
(Argentine / Argentina)

Date de tournage / Shooting date:
Juillet 2019 / July 2019

Maria Victoria Marotta
Un Puma Cine
Tel: + 54 911 5958 2918
maria.victoria.marotta@gmail.com
<http://unpuma.com/>
Argentine/ Argentina

VIDA SOCIAL Social life

Réalisateur / Director: **Martín Shanly**
Argentine / Argentina

SYNOPSIS

Divisé en épisodes distincts et autonomes, le film explore différents aspects de la vie d'Arturo, et en particulier ses relations. D'échanges avec sa sœur adolescente à une rencontre fortuite avec son ex-copain, le film plonge, lentement mais sûrement, dans les combats intérieurs d'un jeune homme troublé.

SYNOPSIS

Divided in separate, self-contained episodes, the film explores different aspects of Arturo's life, specifically his relationships. Going from exchanges with teenage sister to a casual run-in with his ex-boyfriend, the film slowly but surely delves into the inner struggles of a troubled young man.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Chaque épisode du film se concentre sur un personnage différent de la vie du personnage principal et je souhaite que chacun de ces épisodes ait une ambiance spécifique et distincte. Cela va du rythme à la gamme de couleurs, en passant par le concept. Je veux que chaque épisode plonge dans des mondes, des atmosphères différentes. Le moment crucial de chaque épisode diffère selon l'histoire que cet épisode raconte. C'est une manière ludique de pouvoir travailler avec différents registres : un épisode pourra être centré sur des dialogues abondants quand un autre pourra être très calme, centré sur l'image.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Each episode in the film revolves around a different character in the main character's life and it is my wish for each one to have a specific and distinct feel to them. This goes from pacing, color palette or even concept. I want each episode to dive into different worlds and atmospheres. The important part of each episode is different depending on what story the episode tells. It's a fun way to get to work in different registers. One episode can be very dialogue-driven while another very quiet and camera-driven.

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development: Notre but est d'établir de nouvelles relations et certainement des collaborations avec des producteurs, des sociétés de distribution et des vendeurs, pour nous permettre de finaliser notre film / Our goal in Films in Development is to make new connections and eventually new alliances with producers, distribution companies and sales agents that can bring us closer to finishing our film.

Budget: 280 000 euros

Financement en place / Financing:
14 000 euros (5 %)

Société de production / Production company: Un Puma (Argentine / Argentina) - Maria Victoria Marotta, Jeronimo Quevedo & Palomas Torras.

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Martin Shanly a obtenu un diplôme en Réalisation de l'Universidad del Cine (Buenos Aires) en 2011. En tant qu'acteur, il a joué dans *The Sound of the Stars Daze me* de Teddy Williams, *Parabellum* de Lucas V. Rinner et *Mi querido Valentín* de Jazmin Lopez. Il a réalisé *About Twelve*, présenté au BAFICI (2014). Il a co-réalisé le court-métrage *The current boyfriend* présenté au Asterisco Film Festival (2015).

NOTE DU RÉALISATEUR

Avec *Vida Social*, je voudrais me livrer à une expérience : comment raconter l'histoire d'un personnage d'une manière non conventionnelle ? L'audience découvre Arturo à travers ses relations avec son cercle intime. Le film est divisé en épisodes et chacun tourne autour d'un personnage différent qui fait partie de la vie d'Arturo. Cette construction épisodique nous permet de le découvrir, via différentes situations, différents angles. Mon but est de créer un mouvement introspectif dans chaque personnage qui serait différent, et je l'espère, plus profond, que les alternatives traditionnelles.

NOTE DE LA PRODUCTION

Vida Social est le deuxième long-métrage de Martin Shanly. L'authenticité de son cinéma est perceptible dans certains aspects tels que le ton, les acteurs et les codes de la performance, la narration introspective du portrait d'un personnage par son histoire en structure épisodique, entre autres. Ces décisions esthétiques et formelles sont aliées à un système de production qui accroît ses possibilités et sa portée, sans nuire à sa forme. En ce qui concerne la production, notre objectif est d'accompagner le film dans sa mesure, tout en travaillant sur les paramètres qui permettront son développement.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Un Puma est une jeune société de production basée à Buenos Aires, en Argentine. Elle se concentre sur les films indépendants de réalisateurs mus par une vision unique et radicale. Fondée en 2015 par Jerónimo Quevedo et Victoria Marotta, la société a produit des courts et longs-métrages au succès remarqués, qui ont été sélectionnés dans de prestigieux festivals de cinéma dont la Berlinale, Rotterdam, Locarno, Toronto, NYFF, entre autres.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Victoria Marotta a un diplôme en Réalisation de l'Universidad del Cine (2010), elle a poursuivi sa formation à NYU Tisch en 2012. En 2015 elle cofonde Un Puma avec Jerónimo Quevedo. Elle participe au programme Berlinale Talents en 2016 puis au Rotterdam Lab en 2019.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Martin Shanly graduates in Filmmaking from Universidad del Cine (Buenos Aires) in 2011. As an actor he participated in *The sound of the Stars Daze Me* by Teddy Williams, *Parabellum* by Lucas V. Rinner, Jazmin Lopez's *Mi querido Valentín*. He directed *About Twelve*, premiered at BAFICI (2014). He co-directed the short film *The Current Boyfriend* which premiered at the Asterisco Film Festival (2015)

DIRECTOR'S STATEMENT

With *Social Life*, I aim to do a sort of experiment in how to tell one character's story in a non-traditional way. Arturo is unveiled to the audience through his relationship with his inner circle. The film is divided in episodes and each one revolves around a different character belonging to Arturo's life. This episodic way allows us to discover him through very different sides and situations. My goal is to produce a feeling of introspection into a character that is different and hopefully deeper than the conventional alternatives.

PRODUCER'S STATEMENT

Social life is Martin Shanly's second feature film. The authenticity of his cinema appears in aspects such as the tone, the actors and the code of the performance, his introspective narrative of portraying a one character's story in an episodic structure among others. These are formal and aesthetic decisions with a production scheme that boosts its possibilities and its scope, without going detriment of its form. From a production point of view, our goal is to accompany the film in its measure, while working on variables that allow its growth.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Un Puma is a young production company based in Buenos Aires, Argentina, focused on independent films by directors with a strong and unique vision. Founded in 2015 by Jerónimo Quevedo and Victoria Marotta, the company has produced acclaimed features and short films, which had been selected in the most prestigious film festivals such as Berlinale, Rotterdam, Locarno, Toronto, NYFF, among others.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Victoria Marotta graduated in Filmmaking at Universidad del Cine in 2010, and followed up her education at NYU Tisch in 2012. In 2015, she co-founded Un Puma along with Jerónimo Quevedo. In 2016 she was part of the Berlinale Talents program and this year she participated on Rotterdam Lab 2019.

Présents à Toulouse

RUBÉN SIERRA SALLES

Réalisateur / Director

MARIANELA ILLAS

Productrice / Producer



Actuel statut du projet /

Current status of the project: En développement / In development

FICTION

Digital 4K / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol, Anglais /

Spanish, English

Scénaristes / Writers: Rubén Sierra

Salles, Brisa Montoya

Marianela Illas

Wonder Box Films

Tel: +52 55 6176683

nella.illas@gmail.com

Mexique / Mexico

MÁS FUERTE, CLARICE

Louder, Clarice

Réalisateur / Director: Rubén Sierra Salles

Mexique / Mexico

SYNOPSIS

1995. Clarice, femme au foyer texane, déménage dans une petite ville, au Mexique, avec son fils Evan et son mari Sterling, travailleur expatrié au Mexique pour une compagnie pétrolière. Alors que les heures de travail de Sterling lui font passer des semaines entières sur les exploitations pétrolières, Clarice explore la ville chaotique et se lie d'amitié avec ses habitants et particulièrement avec Carlos, le concierge de l'école. Ce dernier finit par lui proposer de sortir un soir. Mike, le patron de Sterling, les surprend ensemble un soir, dans un bar, et quelques jours plus tard rend à Clarice une visite surprise, chez elle. Il finit par la violer, dans des circonstances étranges. En essayant d'en parler, Clarice se rend compte qu'elle est complètement seule : personne ne la croit. Pour tous, y compris son mari, cette histoire, est de sa faute. Clarice doit alors gérer le contrecoup, sa culpabilité, sa honte, son impuissance, sa vulnérabilité.

SYNOPSIS

It's 1995. Clarice (35), a Texan housewife, moves to a small Mexican town near the coast, with her son Evan (7) and her husband Sterling (37) who has been transferred as an expat to work for an oil company. His shifts make him spend entire weeks at the oil fields, while Clarice, a free wanderer spirit, likes to explore the chaotic town and make new friends within the locals specially with Carlos (29) the school's janitor, who shows her around and asks her out one night. Mike (55), her husband's boss, sees them together at a bar one night and days later stops by her house for an unexpected visit. He ends up raping her in weird circumstances. After trying to do something about it, Clarice finds out she is completely alone: no one believes in her story. Everyone, even her husband, thinks is her fault. Clarice has to deal with an aftermath of the guilt, shame, powerlessness and vulnerability.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Je ne considère pas la mémoire uniquement comme ce qu'il reste de quelque chose. J'aime aussi la penser comme l'attente ou le désir d'une situation idéale qui ne s'est pas encore présentée, voire qui ne se présentera jamais. Avant qu'elle soit violée, Clarice flâne dans la ville avec confiance. Après en revanche, elle y va de manière paranoïaque. Les situations auxquelles elle assiste deviennent des images de son processus d'assimilation : la compréhension de ce qui lui est arrivé, de son rôle dans sa tragédie. La caméra la suit et est son point de vue, mais parfois le son vient altérer cette réalité et introduit une tension dans sa manière de gérer le contrecoup de ce qui lui est arrivé.

AUDIOVISUAL CONCEPT

I'd like to think about memory not only as what is left behind, but also the longing -or wishing- for an ideal situation not happened yet, or never to happen. Before Clarice is raped, she wandered around town with confidence, but after, her walks are paranoid and the situations she sees become images in her process to understand what happened to her and what is her place in her tragedy. The camera will follow her and be her point of view, but sometimes, sound will alter that reality and put tension to the way she deals with the aftermath.

Lieu / Location: Poza Rica et Veracruz,

Golfe du Mexique, Texas / Poza Rica and Veracruz, Mexican Gulf Coast, Texas.

Date de tournage / Shooting Date:

Début 2020 / Early 2020

Objectifs à Cinéma en Développement /

Goals in Films in Development:

Rencontrer de potentiels co-producteurs et vendeurs internationaux. / Meet potential co-producers and sales agents.

Budget : 1 000 000 Euros

Financement en place / Financing:

30 000 Euros (3 %)

Partenaire / Partner: Rio Negro

Productions (Mexique / México)

Société de production / Production company: Wonder Box Films (Mexique /

México)

Société de coproduction /

Co-production company: Rio Negro

Productions (Mexique / México)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Rubén Sierra Salles est un réalisateur et producteur vénézuélien vivant au Mexique. Il a produit, avec Marianela Illas, les films *El Amparo* et *La Familia* et réalisé *Jazmines en Lídice*.

NOTE DU RÉALISATEUR

Pendant la phase de réécriture, j'ai lu l'histoire d'une femme qui porte des écouteurs qui ne sont connectés à rien, afin d'échapper aux terribles commentaires sexistes dans la rue. C'est une situation similaire à celle de mon script, mais qui servait un autre but. Beaucoup de choses ont, et continuent de changer, pour les femmes ces dernières années ; toutes les histoires horribles changent leur manière de se voir elles-mêmes, et je l'espère, la manière dont les hommes les regardent. Cela a ravivé des souvenirs de mon enfance dans une ville pétrolière, petite mais internationale, où la manière de regarder les femmes, de penser leur place, était très standardisée.

NOTE DE LA PRODUCTION

Je pense que cette année a été importante pour toutes les femmes. Nous avons été capables de parler de choses que nous pensions ne pas pouvoir dire. Ce film, à partir du moment de sa réécriture, s'est concentré sur quelque chose qui pourra étendre le débat : notre propre ressenti après le contre-coup de l'événement. Placer l'histoire dans les années 1990 et faire du personnage principal une étrangère nous permet de nous adresser aux problèmes tels qu'ils ont toujours été. Ce sera initialement une coproduction mexico-étatsunienne, et nous chercherons un partenaire européen.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Wonder Box Films est une société de production fondée par Marianela Illas et Rubén Sierra Salles à Mexico. Leur but est de développer et de produire des films d'art et d'essai et grand public en Amérique latine et aux États-Unis, et également de devenir une plateforme de coproductions internationales.

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Marianela Illas est une productrice vénézuélienne vivant au Mexique. Elle a développé et produit les long-métrages *El Amparo* (Rober Calzadilla), et *La Familia* (Gustavo Rondón Córdova), qui a été présenté à Cannes et a reçu de nombreuses récompenses dans le monde, et *Jazmines in Lídice* (Rubén Sierra Salles) dont la première aura lieu à Toulouse en 2019, tout en développant de nouveaux projets dans la région.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Rubén Sierra Salles is a Venezuelan director and producer living in Mexico. He produced, along with Marianela Illas, the films *El Amparo* and *La Familia*, and directed *Jazmines en Lídice*.

DIRECTOR'S STATEMENT

During the rewriting process I read a story of a woman who wore earphones not connected to anything as a way to ignore horrible sexist comments on the streets. It was the same situation as my original script but with a different purpose. A lot has changed -and keeps changing- for women in the last year; all the terrible stories are changing how they see themselves, and hopefully how men see them. This brought back memories of my childhood in a small, but very international oil town, where there was a very standard way on how women should be.

PRODUCER'S STATEMENT

I think this year was important for all women. We were able to speak up about things we thought we couldn't. This film, from when the rewriting process started, decided to focus on something that will keep on adding to the conversation: our own feelings in the aftermath. That is why the decision to set the story in the 90's and make the main character a foreigner lets us talk about the issues as they have always been. This will be, initially, a Mexican – US co-production, and we will search for a European partner.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Wonder Box Films is the production company recently created by Marianela Illas and Rubén Sierra Salles in Mexico City. Their goal is to develop and produce art-house and audience driven films in Latin America and the US, as well as to become a hub for international co-productions.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Marianela Illas is a Venezuelan producer living in Mexico. She has developed and produced the feature films *El Amparo* (dir. Rober Calzadilla) and *La Familia* (dir. Gustavo Rondón Córdova), which premiered at San Sebastián and Cannes receiving numerous awards worldwide, and *Jazmines in Lídice* (dir. Rubén Sierra Salles) to be premiered at Toulouse 2019, while developing new projects in the region.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

JAZMINES EN LÍDICE de/by Rubén Sierra Salles
Compétition Fiction

Présente à Toulouse

KARINE TELES

Réalisatrice / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement / Development

Long-métrage / Feature

Digital / 90 min / Color

Langue / Language: Portugais / Portuguese

Scénariste / Writer: Karine Teles

PRINCESA Princess

Réalisatrice / Director: **Karine Teles**

Brésil / Brazil

SYNOPSIS

Camila et Ricardo forment un couple de jeunes hipsters. Ils travaillent ensemble et s'occupent tous deux de leur bébé Otto. Après avoir assisté à un match de foot, Ricardo revient avec une étrange blessure. Les jours passent et il devient jaloux, manipulateur et paresseux. Il s'éloigne du bébé et de Camila. Peu après, il organise une demande en mariage ostentatoire. Camila est abasourdie et avant qu'elle ait pu répondre, Ricardo enfonce la bague de force à son doigt. Après un autre événement bizarre, Camila commence elle-aussi à se comporter différemment. Elle ne pense qu'à sa grande cérémonie de mariage. Comme Ricardo, elle est atteinte par cette nouvelle « maladie » qui semble incontrôlable.

Tatiana Leite
Bubbles Project
Tel: + 55 21 99307-4619
tatiana@bubblesproject.com
www.bubblesproject.com
Brésil / Brazil

SYNOPSIS

Camila and Ricardo are a young and hipster couple that work together and share responsibility for their baby, Otto. After attending a soccer match, Ricardo comes back home with a weird wound. With each passing day, he becomes jealous, controlling and lazy, while he distances himself from the baby and Camila. After a few days, Ricardo organizes an ostentatious proposal. Camila is dazed and before she can even answer, Ricardo puts a ring on her finger. After a strange event, Camila also starts to behave differently, and she can only think of her big wedding party. Like Ricardo, Camila is affected by this new "disease" that seems uncontrollable.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Notre héroïne est une professionnelle accomplie et une femme libre mais, à cause de ce « virus moral », elle devient une princesse opprimée. Nos inspirations principales pour le ton et le concept audiovisuel du film viennent de thrillers tels que *Get out* de Jordan Peele pour son mélange d'horreur et de politique et *Custody* de Xavier Legrand pour ses plans d'intérieur claustrophobiques. La direction d'acteur se voudra naturaliste, en contraste avec la situation, inspirée des prestations de Sigourney Weaver dans *Alien* ou bien de Kirsten Dunst dans *Melancolia*.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Our hero is a successful professional and a free woman but because of this "moral virus" she ends up becoming an oppressed princess. A few of the major inspirations for the tone and audiovisual concept of the film approaches the thrillers *Get out* by Jordan Peele for its mixture of horrors and politics and *Custody* by Xavier Legrand for the claustrophobic lensing of the interiors. The actors' direction intends to be naturalistic in contrast with the situation, inspired by works like Sigourney Weaver in *Alien* or Kirsten Dunst in *Melancolia*.

Lieu / Location: Rio de Janeiro (Brésil / Brazil)

Date de tournage / Shooting date:
Mi-2020 / Mid-2020

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:
Trouver des coproducteurs, trouver des financements et éventuellement des ateliers d'écriture. / Finding coproducers, meeting funds, and possible script labs.

Budget: 1 000 000 00 €

Financement en place / Financing:
50 000 €

Partenaires / Partners attached:
Kromaki

Distributeur / Distributor: Vitrine Filmes
Société de production / Production company: Bubbles Project, Brésil / Brazil
Société de coproduction / Co-production company: Filmes de Plástico, Brésil / Brazil - Thiago Macedo Correa.

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Karine Teles a joué dans de nombreux films primés tels que *A Wolf at the Door* de Fernando Coimbra, *The Second Mother* de Anna Muylaert. Elle a co-écrit et joué dans *Craft* (SXSW 2011) et récemment co-écrit *Loveling*, primé à Sundance 2018, avec Gustavo Pizzi. Elle a aussi écrit et réalisé le court-métrage *Optimism*. *Princess* sera son premier long-métrage.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Le tournant conservateur soudain opéré par le Brésil nous donne le sentiment que le monde retourne en arrière. Le sexism est affiché en public sans honte, et les dommages que cela entraîne pour les femmes mais aussi pour les hommes sont mis en lumière. *Princesa* a au départ un sens de l'humour très acéré et fait beaucoup de blagues, qui petit à petit vont révéler sa peur. Les arguments du sexism vont se retourner contre elle et détruire son conte de fée. Ce film est ma façon de lutter contre cette régression. *Princesa* est mon acte de résistance.

NOTE DE LA PRODUCTION

J'ai rencontré Karine lors du tournage de *Riscado (Craft)* et ai été très impressionnée par son talent. Puis j'ai produit *Benzinho (Loveling)*, qu'elle a co-écrit, et ma première impression s'est confirmée. *Princesa* est un commentaire acide sur notre société, et se présente comme une réaction contre la vague conservatrice qui nous a frappée. Nous avons déjà remporté une aide au développement au Brésil et trouvé un distributeur. Toulouse est la première plateforme à laquelle nous nous sommes inscrits, c'est une opportunité intéressante pour nous de nous améliorer et de trouver des partenaires.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Bubbles Project est une société de production basée à Rio de Janeiro, créée par Tatiana Leite en 2012. Bubbles a déjà produit cinq longs-métrages: *Loveling*, de Gustavo Pizzi (Sundance 2018) ; *A Family Submerged*, de María Alché (Locarno Film Festival 2018) ; *Pendular* de Julia Murat, (Berlinale 2017) ; *Nona* de Camila Donoso (Rotterdam IFF 2019) et *Hopefuls* de Ives Rosenfeld (Carte Blanche de Locarno 2014).

BIOGRAPHIE DE LA PRODUCTRICE

Tatiana Leite est productrice et programmatrice au Brésil. Entre 2000 et 2009, elle s'est occupée de la section internationale du Rio Film Festival. En 2009, elle est devenue la Conseillère Internationale du Secrétariat de la Culture de l'État de Rio de Janeiro. Elle a été la marraine de plusieurs programmations de films à Rio, São Paulo et Londres. En 2012, elle crée Bubbles Project et a produit 5 films depuis.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Karine Teles has acted in many awarded films such as *A Wolf at the Door* by Fernando Coimbra, *The Second Mother* by Anna Muylaert. She co-wrote and performed *Craft* (SXSW 2011) and recently, *Loveling*, premiered at Sundance 2018, both directed by Gustavo Pizzi. Karine also wrote and directed the short film *Optimism*. *Princess* will be her 1st feature film as a director.

DIRECTOR'S STATEMENT

The sudden conservative that has taken Brazilian politics is making us experience the feeling that the world is spinning backwards. Sexism is shamelessly displayed out there, and it shines a light on the damage it brings to women and also to men. *Princess* begins with a very sharp sense of humor and lots of jokes that little by little reveals its terror using the arguments of sexism against itself and deconstructing the fairy tale. This film is my way of going against this regression. *Princess* is my deed.

PRODUCER'S STATEMENT

I met Karine during the shooting of *Riscado (Craft)* and was very impressed by her talent. Then I've produced *Benzinho (Loveling)*, that she also wrote, and that first impression only reinforced itself. *Princess* is an acid commentary on our society and presents itself as a reaction against this conservative wave that hit us. We already won a development fund in Brazil and attached a distributor. Toulouse is the first platform we submit it and an interesting opportunity for us to improve it and finding the partners we are looking for.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Bubbles Project is a production company based in Rio de Janeiro, created by Tatiana Leite in 2012. Bubbles already completed five feature films: *Loveling*, by Gustavo Pizzi (Sundance 2018); *A Family Submerged*, by María Alché (Locarno Film Festival 2018); *Pendular* by Julia Murat, (Berlinale 2017); *Nona* by Camila Donoso (Rotterdam IFF 2019) and *Hopefuls* by Ives Rosenfeld (Locarno's Carte Blanche 2014).

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Tatiana Leite is a creative producer and film programmer from Brazil. From 2000 to 2009, she programmed the international section of Rio Film Festival. In 2009 she became the International Adviser of Rio de Janeiro State Secretariat of Culture. She curated several film seasons in Rio, São Paulo and London. In 2012 she founded Bubbles Project and has produced 5 feature films till now.

**FILM PRÉSENTÉ À / FILM PRESENTED IN
CINÉLATINO, 31^{ÈMES} RENCONTRES DE TOULOUSE**

LA VIE COMME ELLE VIENT de/by Gustavo Pizzi
Reprises

Présent à Toulouse

VINKO TOMICIC

Réalisateur / Director



Actuel statut du projet / Current status of the project: Développement / Development

FICTION

Digital / 90 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish,

Scénariste / Writer: Vinko Tomicic

Lieu / Location: La Paz - El Alto (Bolivie / Bolivia)



Álvaro Manzano

Color Monster

Tel: +591 22 77 00 74 / +591 61 27 12 04

alvaro@colormonster.tv

www.colormonster.tv

Bolivie / Bolivia

PERROS Dogs

Réalisateur / Director: **Vinko Tomicic**

Bolivie, Chili, Mexique / Bolivia, Chile, México

SYNOPSIS

Martín est un garçon cireur de chaussures de 13 ans, originaire de La Paz. Il a passé sa vie dans la rue, rempli du désir de trouver son père. Motivé par cette volonté ainsi que par des remarques de son entourage, Martín commence à soupçonner l'un de ses meilleurs clients d'être son père, Monsieur Novoa, un tailleur solitaire dont la seule attache émotionnelle est son chien Astor, un beau berger allemand qu'il traite comme son propre enfant. Martín, angoissé par ce pressentiment, élabore un plan pour kidnapper le chien, avec l'intention de se confronter à celui par qui il pense avoir été abandonné toutes ces années.

SYNOPSIS

Martín is a 13-year-old shoeshine boy from La Paz, who has lived all his life in the streets with the desire to find his father. Driven by this desire and some comments from his surroundings, Martín begins to suspect that one of his best clients is his father. Mister Novoa, a lonely tailor who has as his only emotional bond his dog Astor, a fine German shepherd whom he cares for like a son. Martín, anguished by this presentiment, devises a plan to kidnap the dog, with the intention of confronting this man that, he believes, has rejected him all these years.

CONCEPT AUDIOVISUEL

En Bolivie, les garçons cireurs de chaussures ont fait l'objet de discriminations sociales tout au long de l'histoire. Ceux qui pratiquent ce commerce couvrent leur visage d'une cagoule, par honte et afin de dissimuler leur identité et d'éviter la stigmatisation quotidienne. C'est cette image d'un garçon se couvrant la tête qui m'a inspiré pour le film et qui est au cœur du concept visuel que je recherche pour le film : « l'usage de la cagoule comme deni identitaire ».

AUDIOVISUAL CONCEPT

In Bolivia, shoeshine boys have been discriminated by society throughout history. Those who practice this trade cover their faces with a balaclava, for shame and to hide their identity and avoid the stigmatization they suffer every day. That image, a boy that covers his face for shame, is the image that inspired me to make this film and is the core of the visual concept that I want for the movie: "The use of the balaclava as a denial of identity".

Date de tournage / Shooting date:

Octobre-Novembre 2019 / October - November 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Rencontrer des vendeurs internationaux, des programmeurs de festivals et des financeurs potentiels. / We are interested in having meetings with sales agents, with festivals' programmers and also find possible financiers.

Budget : 358 599 55 EUR

Financement en place / Financing: 150 372 35 EUR confirmed (41.93%)

Société de production / Production company: Color Monster (Bolivie / Bolivia) - Álvaro Manzano.

Société de coproduction / Co-production company: Calamar Cine

(Chili / Chile), Machete Producciones (Mexique / México)

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Dès mes premières œuvres j'ai cherché à dépeindre avec précision des personnages solitaires réduits à la souffrance à cause de relations toxiques. Je m'intéresse en particulier au moment où cette souffrance pousse les personnages à la rébellion. En général, leur rébellion n'aboutit pas et détruit leurs derniers espoirs de changement. Avec *Perros*, j'explore l'univers d'un cireur de chaussures de 13 ans originaire de La Paz et la façon dont il arrive à dépasser l'absence de son père, se reconnaissant lui-même comme un adulte indépendant.

NOTE DU RÉALISATEUR

Son premier long-métrage *El Fumigador* a reçu le prix du Meilleur Film au Festival International de Santiago de Chile 2016, et du Meilleur Film International à BioBioCine 2017. La première internationale du film s'est faite à la 20^{ème} édition de PÖFF Tallinn Black Nights, Estonie. *Perros*, son nouveau long-métrage, fait partie de la sélection de la Biennale College Cinema de Venise, de Puentes EAVE et plus récemment de la Résidence Cinéfondation de Cannes.

NOTE DE LA PRODUCTION

Je crois en un nouveau cinéma latino-américain, fait de nouvelles esthétiques et stratégies de production. Je suis convaincu qu'il est possible de réaliser des films qui sont adaptés à notre contexte et qui peuvent s'en nourrir, donnant à voir de nouvelles perspectives, autres que celles naïves et exotiques qui ont toujours celles nous dépeignant. Je crois en la vision de Vinko pour ce film et je suis convaincu que *Perros* souhaite se concentrer sur ces personnages qui créent de nouveaux domaines esthétiques, de nouveaux archétypes visuels, de nouveaux cadres culturels : vivants, contradictoires et complexes.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Color Monster développe et produit des longs-métrages indépendants en Bolivie. Nous nous dédions aux nouvelles voix audacieuses et originales, aux histoires qui ont un impact. Color Monster est devenue l'une des compagnies de productions émergentes nationales les plus actives, remportant plusieurs prix, bourses, et proposant des services de production à des réalisateurs de renommée internationale, comme Werner Herzog.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

En 2013 il a fondé Color Monster, où il a produit le court-métrage *Unicorn* de Rodrigo Bellott, ainsi que le documentaire primé de Miguel Hilari *El Corral y el Viento* (Fidocs, Cinéma Du Réel, Bafici). Il est en cours de production de *Chaco* de Diego Mondaca, sélectionné pour WIP Catapulta Ficunam et le WIP BAL Bafici. Il a travaillé comme directeur de production pour le long-métrage *Salt & Fire* de Werner Herzog.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Since my first works, my intention has always been depicting, in detail, lonely characters who are submitted to suffering as a consequence of damaged relationships. My interest focuses on the moment when that suffering presses the characters to rebel. In general, their rebellion fails, crashing down their last chances to change. In *Perros*, I am exploring the universe of a 13-year-old shoeshine boy from La Paz, and how he manages to overcome the absence of his father, and recognizes himself as an independent adult subject.

DIRECTOR'S STATEMENT

His debut feature *El Fumigador* was awarded as Best Film at the International Festival of Santiago de Chile 2016, and Best International Film at BioBioCine 2017. The film had its international premiere at the 20th PÖFF Tallinn Black Nights, Estonia. *Perros*, his new feature film was selected in Venice Biennale College Cinema, EAVE Puentes and most recently at Cannes Cinéfondation Residency.

PRODUCER'S STATEMENT

I believe in a new Latin-American filmmaking, with new aesthetic proposals and production strategies. I believe it is possible to make films that fit into our context and can nurture themselves from it, offering new points of view apart from the naïve and exotic ones that have always been used to depict us. I trust in Vinko's vision for this film and I believe *Perros* urges to set the focus on those characters who are building new aesthetic domains, new visual archetypes, new cultural frameworks: living, contradictory and complex.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Color Monster develops and produces independent feature films in Bolivia. We are dedicated to bold new voices and original, impactful stories. Color Monster has positioned itself as one of the most active emerging production companies within the national scene, winning several prizes, funds and delivering production services to films from renowned international directors such as Werner Herzog.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

In 2013 he founded Color Monster, where he produced the shortfilm *Unicorn* by Rodrigo Bellott, and Miguel Hilari's award winning documentary *El Corral y el Viento* (Fidocs, Cinéma Du Réel, Bafici). He is currently producing *Chaco* by Diego Mondaca, selected in WIP Catapulta Ficunam and WIP BAL Bafici. He worked as Unit Production Manager in the feature film *Salt & Fire*, by Werner Herzog.

Présents à Toulouse

MARCUS VINÍCIUS VASCONCELOS

Réalisateur / Director

HEITOR FRANULOVIC

Producteur / Producer



Teremim Studio

Tel: +55 11 3774 5735

Cell: +55 11 9 4076 0349

contato@estudioteremim.com.br

estudioteremim.com.br

Brésil / Brazil

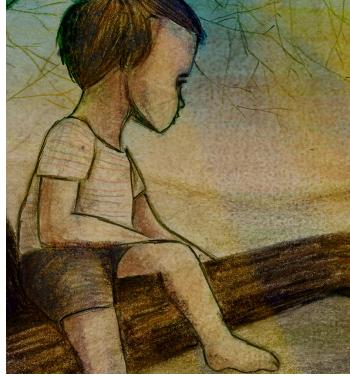
TODOS OS DEMÔNIOS ESTÃO MORTOS All the beasts are dead

Réalisateur / Director: Marcus Vinícius Vasconcelos

Brésil / Brazil

SYNOPSIS

Felipe est un petit garçon de 6 ans qui passe la plupart de son temps seul avec son grand-père, José, pendant que sa mère Joana travaille dur et loin du foyer pour subvenir aux besoins de la famille. L'atmosphère lourde et silencieuse de la maison n'est brisée que par les crises récurrentes de José. Souffrant d'Alzheimer, il devient autoritaire quand il n'est pas sous calmants, et le temps où il dirigeait sa ferme lui revient par flashes. Dans ce quotidien de crispation et de solitude, Felipe commence à utiliser l'imagination pour communiquer avec son grand-père, prétendant partager avec lui cette réalité passée. Le film retrace cette vie désolée, cet aller-retour constant entre campagne et ville, passé rural et présent urbain, univers subjectifs et objectifs, dessinant la routine d'un vieux patriarche allant sur la fin de sa vie et celle d'un petit garçon qui grandit avec pour seul modèle ce grand-père, dément et anachronique.

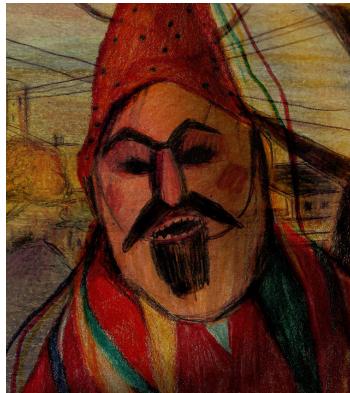


SYNOPSIS

Felipe is a 6-year-old boy, who spends most of his time alone with his grandfather, José, while his mother, Joana, is away from home, working hard to support the family. The tedious and silent routine of the house is broken only by Jose's recurrent breakdowns. Suffering from Alzheimer's, when José is not sedated, he becomes an authoritarian person, flashes of the time when he ran his farm. In the daily tension and solitude, Felipe starts to use imagination to communicate with his grandfather, pretending to share José's rural past reality. The film runs through this arid daily life, in a constant shift from countryside and city, the rural past and the urban present, the objective and subjective worlds, portraying the routine of an old patriarch nailing the end of his life and that of a boy who grows up mirroring himself in his grandfather's demented and anachronistic model.

CONCEPT AUDIOVISUEL

Todos os demônios estão mortos est un drame destiné à un public adulte, qui sera produit en animation 2D. Nous recherchons un style graphique « fait-maison », c'est à dire avec des traits amples et vifs, qui reflète l'intention dramatique de chaque scène. Il décrira l'univers subjectif des personnages, sans distinction entre le passé et le présent, ni entre la réalité et le rêve, à un rythme silencieux et contemplatif, mais suffocant et taché d'éclats de violence et de tension.



AUDIOVISUAL CONCEPT

All the beasts are dead is a drama, aimed for adult audiences, to be produced in 2D animation, seeking for a handmade visual style, with loose and vibrant trait, that reflects the dramatic intention of each scene. It portrays the characters' subjective universe, making no distinction between past and present, nor between reality and daydream, in a silent and contemplative pace, but suffocating and speckled with flashes of violence and tension.

Actuel statut du projet /

Current status of the project: En développement / In development

ANIMATION

2D Animation / 80 min / Color

Langue / Language: Portugais / Portuguese

Scénariste / Writer: Marcus Vinícius Vasconcelos

Date de tournage / Shooting date:

2021-2023

Objectifs à Cinéma en Développement /

Goals in Films in Development:

Trouver des co-producteurs et d'autres partenaires créatifs. / Find co-producers and other creative partners.

Budget: € 1.2 millions

Financement en place / Financing: € 256 000 00 € – 21%

Distributeur / Distributor: Vitrine Filmes

Société de production / Production

Company: Teremim Studio, Brazil

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Marcus Vinícius Vasconcelos travaille comme scénariste et réalisateur de films d'animation. Ses courts-métrages ont été projetés dans une centaine de festivals et ont gagné beaucoup de prix au Brésil et à l'étranger. Il a collaboré sur de nombreux projets, entre autres, le film primé aux Oscar *Le Garçon et le Monde* du réalisateur Alê Abreu. Il est fondateur des Studios Teremim, où il développe aujourd'hui son premier long-métrage et plusieurs projets pour la télévision.

NOTE DU RÉALISATEUR

Todos os demônios estão mortos est un voyage subjectif qui approfondit les similitudes et les contrastes entre deux générations afin de réfléchir aux notions d'héritage culturel, de sexe et au manque de modèles masculins traditionnels dans le monde contemporain. S'alignant sur mes travaux précédents, non seulement sur le plan esthétique, mais aussi sur le plan thématique, le film explore l'expressivité graphique de l'animation 2D en tant que possibilité forte d'exprimer des sujets matures et profonds.

NOTE DE LA PRODUCTION

Todos os demônios estão mortos est un projet en phase avec le cinéma d'auteur d'animation brésilien. Avec un style tout à fait unique, dans le contexte de la campagne brésilienne, il présente une histoire de passage à l'âge adulte avec un grand potentiel international, en particulier compte tenu du marché du cinéma d'innovation. Pour cette raison, nous sommes profondément intéressés par des partenariats internationaux, même au stade du développement, qui pourraient nous aider à concrétiser ce projet.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Le studio Teremim est une société d'animation 2D basée à São Paulo (Brésil), spécialisée dans le développement et la production de films pour le cinéma et la télévision. Ses courts-métrages ont été projetés dans des centaines de festivals, dont Annecy, FIDMarseille, le Festival du Film de Tampere, etc., et ont remporté plusieurs prix tels que Meilleur court-métrage à Brasilia et Meilleur film à La Havane.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Heitor Franulovic est un jeune producteur de cinéma et de télévision. Depuis 2006, il a participé à de nombreux projets dans différentes sociétés de production. En tant que partenaire de Meus Russos, il est le producteur de plus de dix courts-métrages et prépare actuellement la sortie du premier long-métrage de la société, en 2020. *Todos os demônios estão mortos*, c'est la reprise d'un partenariat réussi, initié avec la production du court-métrage *Torre* par les studios Teremim.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Marcus Vinícius Vasconcelos works as director, screenwriter and animation director. His short films were screened in hundreds of festivals and won many awards in Brazil and abroad. He has collaborated in several works, among them, the Oscar nominated *The boy and the world* (dir. Alê Abreu). Founder of Teremim Studio, he is now developing his first feature film and several TV projects.

DIRECTOR'S STATEMENT

All the beasts are dead is a subjective journey which digs into the similarities and the contrasts between two different generations in order to reflect upon aspects of cultural heritage, sexism and the inadequacy of traditional male models in the contemporary world. Aligned with my previous works not only aesthetically, but also in terms of themes, the film explores the graphical expressiveness of 2D animation as a strong possibility to express mature and deep subjects.

PRODUCER'S STATEMENT

All the beasts are dead is a project aligned with the good moment of authorial animated Brazilian cinema. With a very unique style, set in the Brazilian countryside context, it presents a universal coming-of-age story with a great international potential, especially considering the innovation cinema market. Due to this, we are deeply interested in establishing international partnerships, even in the development stages, which could help us to bring this project to reality.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Estúdio Teremim is a 2D animation company based in São Paulo, Brazil, specialized in contend development and production for cinema and TV. Its short films have been screened in hundreds of festivals, including Annecy, FIDMarseille and Tampere Film Festival, and have won several awards such as Best Short in Brasilia Film Festival and Best Animation in Havana Film Festival.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Heitor Franulovic is a young film and TV producer. Since 2006, he has collaborated in many works in different production companies. As a partner of Meus Russos, he's the producer of more than ten short films and currently prepares the release of the company's first feature film in 2020. *All the beats are dead* is the resumption of a successful partnership started with Estúdio Teremim's *Torre*.

Présents à Toulouse

LORENA ZILLERUELO Réalisatrice / Director
ERIC DUFOUR - ELISA SEPÚLVEDA & QUENTIN LAURENT Producteurs / Producers



Eric Dufour
Minimum Moderne
Tel: +33 6 19 87 34 41
eric.dufour@minimummoderne.net
www. minimummoderne.net
France



SOY NIÑO I'm a Boy
Réalisateur / Director: **Lorena Zilleruelo**
France, Chili / France, Chile

SYNOPSIS

A 12 ans, Andrea a décidé de devenir David. Ses parents n'ont plus eu de fille, les miens n'ont plus eu de nièce, je n'ai plus eu de cousine. David nous a rassurés, expliquant qu'il avait toujours été un garçon, mais dans un corps qui ne lui appartenait pas. Aujourd'hui, David a 18 ans. Son corps masculin s'affirme, sous l'effet de la testostérone. C'est un adolescent doux et heureux, en proie aux questionnements de son âge et à ceux qu'implique sa nouvelle identité. Dans son entourage, chacun compose à sa manière, avec ses convictions, ses appréhensions et ses interrogations. Chez ses parents, le désarroi a rapidement cédé la place à l'action militante pour la reconnaissance des droits LGBT. Au lycée, David est accepté par ses camarades et ses enseignants. Il se prépare à devenir prof de sport, pour aider les autres à accepter et prendre soin de leur corps.

SYNOPSIS

At the age of 12, Andrea decided to become David. His parents no longer had a daughter, mine no longer had a niece, and I had a new cousin. David reassured us, explained that he had always been a boy, but in a body that wasn't his. Today, David is 18. His masculine body has developed through the effects of testosterone. He is a gentle and happy teenager, beset by teenager concerns and by those implied by his new identity. Each in their own way, the people around him manage their convictions, apprehensions and questions. His parents' initial despair was quickly transformed into a militant defense of LGBT rights. At school, students and teachers accept David. He is preparing to become a physical education teacher, to help others accept and care for their bodies.



CONCEPT AUDIOVISUEL

Je souhaite avant tout créer de l'empathie envers David, afin de nous sensibiliser en profondeur à son histoire. Je le suis au quotidien, dans une relation de grande proximité. À la fois sa cousine et la réalisatrice, ma présence dans le film est acceptée, assumée. Je filme en cinéma direct mais je fais aussi des entretiens posés pour ouvrir aux points de vue d'autres protagonistes (famille, ami, médecin, avocat). J'utilise aussi des images d'archives (photos et vidéos) pour montrer l'enfance d'Andrea.

AUDIOVISUAL CONCEPT

Above all, I want to generate empathy for David, in order to deepen our awareness of his experience. I follow him in everyday life, and we have a very close relationship. I am both his cousin and the film director, and my presence in the film is accepted and voluntary. I film in direct cinema but I also film seated interviews to open up the points of view of other protagonists (family, friends, doctors, lawyers). I also use image-archives (photos and videos) to portray Andrea's childhood.



Actuel statut du projet / Current status of the project: Pre-production

Documentaire / Documentary

HD / 52 min / Color

Langue / Language: Espagnol / Spanish

Scénariste / Writer: Lorena Zilleruelo

Lieu / Location: Chili / Chile

Date de tournage / Shooting date:

Février-Avril 2019 / February-April 2019

Objectifs à Cinéma en Développement / Goals in Films in Development:

Trouver des partenaires français et internationaux pour nous accompagner dans les dernières étapes de production et dans la diffusion. / To find French and international partners to accompany us in the last steps of production and in the broadcasting of the film.

Partenaires / Partners: Régions Occitanie et PACA, Procirep-Angoa (France) CORFO (Chili / Chile).

Agent de vente / Sales agent: Andana Films (Pressenti / most likely)

Société de production / Production company: Capicua Films, Chili / Chile - Elisa Sepulveda

Société de co-production / Co-production company: Les Films de l'Oeil Sauvage, France - Quentin Laurent.

BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Née au Chili en 1974. À l'âge de 18 ans elle s'installe à Paris. Artiste plasticienne, vidéaste et réalisatrice, son œuvre fait appel à l'action politique et à la mémoire collective. Elle réalise divers dispositifs, proches de l'intime, au travers desquels elle invite à la participation active du spectateur. Elle est diplômée de l'école supérieure d'art de Grenoble, de l'école nationale supérieure d'art de Paris-Cergy et du Studio des arts contemporains, Le Fresnoy. Elle a également participé à l'Atelier documentaire de la Femis.

NOTE DE LA RÉALISATRICE

Je veux questionner notre rapport au genre, à la norme, et à l'amour inconditionnel que l'on peut porter à un être. Confrontée à ce processus de transformation au sein de ma famille, je m'appuie sur la relation unique que j'ai avec David pour approcher et comprendre son expérience. Qu'est-ce qui se joue pour lui ? Qui était-il avant d'affirmer son identité d'homme ? Qu'est-ce que la démarche de David vient remuer en nous ? J'espère que mon film contribuera à appréhender ce que signifie « être trans » aujourd'hui.

NOTE DE LA PRODUCTION

Peu de films documentent sur autant d'années l'histoire d'un jeune transsexuel. La précocité du changement de genre de David en fait une histoire particulière, très différente de celle des adultes, puisque c'est l'âge de la construction identitaire. La sensibilité de Lorena, son empathie et sa proximité avec les personnages, nous assurent que ce sera un très beau film, nécessaire pour tous ceux qui ont du mal à saisir ce que transgenre veut dire.

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Créé en 2016, Minimum Moderne est un collectif d'auteurs-réalisateurs et producteurs qui cherchent dans la fragilité des êtres comme dans l'air caché du temps ses moyens d'expression. Basée en Occitanie, Minimum Moderne développe actuellement, outre ce projet, trois projets documentaires de création et un court-métrage de fiction.

BIOGRAPHIE DU PRODUCTEUR

Formé sur le terrain après des études d'électronique et de sociologie, Eric Dufour crée Obatala en 2006, société de communication audiovisuelle pour laquelle il produira près de deux cent films courts et longs, corporate, reportages et documentaires institutionnels. Il rejoint Minimum Moderne avec le désir de produire des films singuliers tant par leur exigence éditoriale que par leur ambition formelle.

BIOGRAPHY OF THE DIRECTOR

Born in Chile in 1974. At the age of 18 she moves to Paris. Visual artist and filmmaker, her work invokes political action and collective memory. She creates diverse intimate frameworks in which she invites the spectator to actively participate. She is a graduate of the Superior Art School of Grenoble, the National Superior Art School of Paris-Cergy and the Studio of Contemporary Art, Le Fresnoy. She has also participated in the Documentary workshop of the Femis.

DIRECTOR'S STATEMENT

I want to question our relationship to gender, to norms, to the unconditional love we can give to a human being. Confronted with a process of transformation in my own family, I draw on my unique relationship with David in order to reach and understand his experience. What is at stake for him? Who was he before declaring his identity as a man? How does David's story move and trouble us? I hope that my film contributes to a greater comprehension of what it means to be "trans" today.

PRODUCER'S STATEMENT

Few films about young transsexuals document such a long period of time. David's very early gender change makes his case particular, quite different from an adult: as a teen, he is constructing his identity. Lorena's awareness, her empathy for and closeness to the protagonists, makes us confident that the film will be beautiful, and necessary for all those who have difficulty understanding what it means to be transgender.

PRODUCTION COMPANY PROFILE

Created in 2016, Minimum Moderne is a collective of film directors and producers that delves into the fragility of beings and the spirit of the times. Based in Occitanie, Minimum Moderne is currently developing, in addition to this project, three creative documentary projects and one fictional short film.

BIOGRAPHY OF THE PRODUCER

Trained in the field after having studied electronics and sociology, Eric Dufour creates Obatala in 2006, an audiovisual communications company for which he produces close to two hundred long and short corporate, coverage and institutional documentary films. He joins Minimum Moderne with the desire to produce films that are singular both in their editorial standards and their formal ambitions.

**CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT BÉNÉFICIE DU SOUTIEN ENTHOUSIASTE
DES PARTENAIRES SUIVANTS**
**FILMS IN DEVELOPMENT HAS THE ENTHUSIASTIC SUPPORT OF
THE FOLLOWING PARTNERS**

PRIX CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT



ALLIANCES



PARTENAIRES



centre national
du cinéma et de
l'image animée



CONNEXIONS

CONNEXION CINÉLATINO - PROYECTO DE CINE INDEPENDIENTE (PCI)

Pour la 2^e année consécutive, Cinélatino, Rencontres de Toulouse poursuit son partenariat avec l'association des réalisateurs de cinéma argentins, Proyecto de Cine Independiente (PCI), afin de donner un espace de visibilité à différents projets développés par les réalisateurs membres de cette association.

Une sélection de projets à différentes étapes (écriture, post-production, film finalisé) sera présentée aux professionnels.

PCI

Le PCI (Projet de Cinéma Indépendant) réunit plus de cent cinéastes argentins, dont beaucoup sont aussi producteurs et membres d'entreprises audiovisuelles. Née en 1999, dans la fièvre rénovatrice que vivait le cinéma argentin de ces années-là, le PCI a continué de croître, aussi bien en importance institutionnelle qu'en quantité et qualité de ses membres.

Beaucoup de cinéastes qui le composent sont reconnus internationalement et se distinguent par la diversité de leur regard : depuis des films expérimentaux ou des documentaires à la première personne jusqu'à des formats plus industriels. Les films réalisés par des cinéastes comme Anahí Berneri, Diego Lerman, Pablo Giorgelli, Celina Murga, Edgardo Cozarinsky, Daniel Rosenfeld, Santiago Loza, Ariel Rotter, Lucía Puenzo et Benjamín Ávila, entre autres, ont été présentés et primés dans des festivals comme Berlin, San Sebastián, Toronto, Venise et Cannes.

Ses membres sont unis par la volonté d'élargir les possibilités du cinéma sous toutes ses formes et de créer des liens pour unir les réalisateurs et les publics en générant des actions dont l'intention est de promouvoir la transparence et l'efficacité dans les politiques publiques en rapport avec l'audiovisuel et de créer les conditions pour une meilleure circulation du cinéma d'auteur en Argentine et dans le monde. Dans ce sens, elle a développé des programmes avec des institutions comme ACID, l'Institut Français et l'INCAA.

C'est pourquoi nous célébrons cette seconde collaboration avec Cinélatino, Rencontres de Toulouse qui nous offre de nouveaux défis et des possibilités d'avenir.

Por segundo año consecutivo, Cinelatino, Encuentros de Toulouse continúa con su alianza con la asociación de los realizadores de cine argentinos, Proyecto de Cine Independiente (PCI), para darles visibilidad a distintos proyectos desarrollados por realizadores afiliados.

Una selección de proyectos en diferentes etapas (escritura, post-producción, película finalizada) será presentada a los profesionales.

PCI

El PCI (Proyecto Cine Independiente) nuclea a más de cien directores de cine argentinos, muchos de ellos también productores y socios de empresas audiovisuales. Nacida en 1999, al calor de la renovación que vivía el cine argentino en esos años, el PCI ha seguido creciendo, tanto en su importancia institucional como por la cantidad y calidad de sus miembros.

Muchos de los directores que la conforman son reconocidos internacionalmente y se destacan por la diversidad de sus miradas. Encontramos desde films experimentales o documentales en primera persona hasta películas con formatos más industriales. Películas realizadas por directores como Anahí Berneri, Diego Lerman, Pablo Giorgelli, Celina Murga, Edgardo Cozarinsky, Daniel Rosenfeld, Santiago Loza, Ariel Rotter, Lucía Puenzo y Benjamín Ávila, entre otros, han sido presentadas y premiadas en festivales como Berlín, San Sebastián, Toronto, Venecia y Cannes.

Lo que une a sus integrantes es el objetivo de expandir las posibilidades del cine en todas sus formas y crear lazos de unión entre los realizadores y las audiencias, generando acciones con la intención de promover la transparencia y eficacia en las políticas públicas relacionadas al audiovisual y crear condiciones para una mejor circulación del cine de autor en la Argentina y en el mundo. En ese sentido, ha desarrollado programas con instituciones como ACID, el Institut Français y el INCAA.

Es por eso que celebramos esta segunda colaboración con Cinélatino, Rencontres de Toulouse, que nos propone nuevos desafíos y posibilidades hacia el futuro.

For the second consecutive year, the Festival Cinélatino, Rencontres de Toulouse continue a partnership with the Association of Argentinian film directors, Proyecto de Cine Independiente (PCI), to create a space that makes visible various projects developed by member directors.

A selection of projects at different stages (writing, post-production, completed films) will be presented to professionals.

PCI

The PCI (Independent Cinema Project) gathers over a hundred Argentine filmmakers, most of which also are producers and members of audiovisual companies. Since its creation in 1999, when Argentine cinema was going through some feverish renovations, PCI has been evolving by acquiring more institutional importance and improving the number and the quality of its members.

Most of the PCI filmmakers are internationally renowned and stand apart thanks to the diversity of their views. Consequently, we can find as experimental movies or first-person narrative documentaries as more industrial formats. Movies made by filmmakers like Anahí Berneri, Diego Lerman, Pablo Giorgelli, Celina Murga, Edgardo Cozarinsky, Daniel Rosenfeld, Santiago Loza, Ariel Rotter, Lucía Puenzo and Benjamín Ávila, among others, were selected and awarded in festivals such as Berlin, Saint Sébastien, Toronto, Venise and Cannes.

They unite around one objective: expanding the possibilities of cinema of all forms and genres and, by generating actions whose intention is to promote transparency and efficiency of audiovisual-related public politics, unite directors and audience and set the conditions to a better flowing of films d'auteur in Argentina and around the world... In that way, they have developed programs with institutions like ACID, the French Institute and INCAA. This is why we celebrate our second collaboration with Cinélatino, Rencontres de Toulouse, which offers us new challenges and possibilities for the future.



ASOCIACIÓN
DIRECTORES
DE CINE

pcine.blogspot.fr

**EL CAZADOR** fiction / ficción / fiction**Réalisateur / Director / Director:** Marco Berger**Producteur / Productores / Producers:** Alberto Masliah, Lucas Santa Ana - lucassantaana@gmail.com**Étape / Etapa / Stage:** post-production / post-producción / post-production**BADUR HOGAR** fiction / ficción / fiction**Réalisateur / Director / Director:** Rodrigo Moscoso - moscoso.rodrigo@gmail.com**Producteur / Productor / Producer:** Rodrigo Moscoso**Étape / Etapa / Stage:** finalisé / finalizada / completed**LOS SONÁMBULOS** fiction / ficción / fiction**Réalisateur / Director / Director:** Paula Hernández**Productrice / Productor / Producer:** Juan Pablo Miller, Paula Hernández - jpmiller@tareafina.com**Étape / Etapa / Stage:** post-production / post-producción / post-production**EL NACIONAL** documentaire / documental / documentary**Réalisateur / Director / Director:** Alejandro Hartmann - alehart@gmail.com**Producteurs / Productores / Producers:** Alejandro Hartmann, Alejandra Martín - alemartinfoto@gmail.com**Étape / Etapa / Stage:** montage / montaje / editing**LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS** documentaire / documental / documentary**Réalisateur / Director / Director:** Juan Villegas - juannaville@gmail.com**Producteur / Productor / Producer:** Juan Villegas**Étape / Etapa / Stage:** post-production / post-producción / post-production**THE KAISER OF ATLANTIS** fiction / ficción / fiction**Réalisateur / Director / Director:** Sebastián Alfie**Producteurs / Productores / Producers:** Sintonía Media, Rosenfeld Nante - marianonante@gmail.com**Étape / Etapa / Stage:** post-production / post-producción / post-production**EL QUE TIENE SED** docu-fiction / docu-ficción / docu-fiction**Réalisateur / Director / Director:** Matías Scarvaci - matiasscarvaci@hotmail.com**Producteur / Productor / Producer:** Matías Scarvaci**Étape / Etapa / Stage:** production / producción / production

CONNEXION CINÉLATINO - IROKO

Cinélatino, Rencontres de Toulouse initie cette année une partenariat avec l'association IROKO afin de donner un espace de visibilité à différents projets développés par les réalisateurs membres de cette association.

Une sélection de projets à différentes étapes (écriture, post-production, film finalisé) sera présentée aux professionnels par Boris Prieto, Adonis Liranza et Marie Olland.

IROKO

Riche de sa diversité, de son histoire, de ses talents et de la curiosité de ceux qui le font vivre, le cinéma cubain est aujourd'hui porté sur la scène internationale par des réalisateurs et de jeunes producteurs passionnés qui en assurent le renouveau.

IROKO, association franco-cubaine, travaille à leurs côtés et s'est donnée pour objectif de participer à la promotion et à la diffusion du cinéma cubain à l'international. Elle déploie ses actions sous différentes formes et notamment par la voie d'une plateforme web de référencement et d'informations, donnant accès à du contenu cinématographique cubain à destination des cinéphiles et des professionnels. Elle contribue à la représentativité du cinéma cubain dans les festivals français et européens en proposant des programmes à la carte et en accompagnant les réalisateurs cubains dans leurs démarches. IROKO s'adresse également aux producteurs, distributeurs, diffuseurs et institutions culturelles en les conseillant dans leurs projets avec Cuba, en assurant leur mise en relation avec les professionnels de l'île et en mettant à leur disposition des viviers de projets.

En recherche permanente des moyens concrets d'action pour soutenir la production, la promotion et la diffusion du cinéma cubain au-delà de ses frontières, IROKO embrasse avec enthousiasme cette nouvelle collaboration avec Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Cinélatino, Encuentros de Toulouse inicia este año un alianza con la asociación IROKO, para darles visibilidad a distintos proyectos desarrollados por realizadores afiliados.

Boris Prieto, Adonis Liranza y Marie Olland les presentarán una selección de proyectos en diferentes etapas (escritura, post-producción, película finalizada) a los profesionales

Cinélatino, Rencontres de Toulouse is initiating this year a partnership with the Association IROKO, to create a space that makes visible various projects developed by member directors.

A selection of projects at different stages (writing, post-production, completed films) will be presented to professionals by Boris Prieto, Adonis Liranza and Marie Olland.

IROKO

Rico en su diversidad, su historia, sus talentos y de la curiosidad de los que lo hacen vivir, el cine cubano es hoy impulsado en la escena internacional por apasionados directores y jóvenes productores que aseguran su renovacion.

IROKO, asociacion franco-cubana, trabaja junto a ellos y se ha fijado por objetivo participar a la promocion y la difusion del cine cubano a nivel internacional. Ella despliega sus acciones bajo diferentes formas y especialmente mediante una plataforma web de referenciaamiento e informaciones, dando acceso a contenidos cinematograficos destinados a cinefilos y profesionales. IROKO contribuye a la representacion del cine cubano en festivales franceses y europeos proponiendo programas a la carta y acompañando a los realizadores cubanos en sus contactos con estos. La iniciativa se dirige tambien a productores, distribuidores, programadores e instituciones culturales aconsejandolos en sus colaboraciones con Cuba poniendo a su disposicion un vivero de proyectos en desarollo y asegurando la relacion con los profesionales de la isla.

Buscando permanentemente medios concretos de accion para apoyar la produccion, la promocion y la difusion del cine cubano mas alla de sus fronteras, IROKO se regocija de esta nueva colaboracion con el Festival Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

IROKO

Rich in its diversity, history, talents and the curiosity of those who make it happen, Cuban cinema is nowadays brought to the international scene by passionate directors and young producers who ensure its renewal.

IROKO, a Franco-Cuban association, works alongside them and has set itself the objective of participating in the promotion and distribution of Cuban cinema internationally. It deploys its actions in various forms and in particular through a web platform for referencing and information, giving access to Cuban film content for film lovers and professionals. It contributes to the representativeness of Cuban cinema in French and European festivals by offering tailor-made programmes and by supporting Cuban directors in their efforts. IROKO also addresses producers, distributors, broadcasters and cultural institutions by advising them on their projects with Cuba, ensuring their contact with the island's professionals and providing them with a pool of potential project.

In a permanent search for concrete means of action to support the production, promotion and distribution of Cuban cinema beyond its borders, IROKO enthusiastically embraces this new collaboration with Cinélatino, Rencontres de Toulouse.



**CORAZÓN AZUL** fiction / ficción / fiction

Réalisateur / Director / Director: Miguel Coyula
produccionespiramide13@gmail.com

Producteurs / Productores / Producers: Miguel Coyula, Lynn Cruz
Étape / Etapa / Stage: tournage / rodaje / filming

**EL DESAPARECIDO** documentaire / documental / documentary

Réalisateur / Director / Director: Marcel Beltrán - beltran.marcel@gmail.com
Producteur / Productor / Producer: Marcel Beltrán

Étape / Etapa / Stage: montage / montaje / editing

**EL SUECO** fiction / ficción / fiction

Réalisatrice / Director / Director: Patricia Ramos

Producteur / Productor / Producer: Humberto Jiménez Penha
marycieloproducciones@gmail.com

**HISTORIAS DE AJEDREZ** fiction / ficción / fiction

Réalisateur / Director / Director: Emmanuel Martín - emdrmovie83@gmail.com

Producteur / Productor / Producer: Jorge Molina

Étape / Etapa / Stage: post-production / post-producción / post-production

**LA ESTRELLA MUDA** fiction / ficción / fiction

Réalisateur / Director / Director: Carlos Melian Moreno

Producteur / Productor / Producer: Adonis Liranza - lacronocasa@gmail.com

Étape / Etapa / Stage: développement / desarrollo / development

**LA MUJER SALVAJE** fiction / ficción / fiction

Réalisateur / Director / Director: Alán González

Productrices / Productores / Producers: Marianela Donate, Claudia Calviño - claudia@la5taavenida.com

Étape / Etapa / Stage: développement et financement / desarrollo y financiación / development and financing

**ÓRGANO, AL RITMO DEL SON MOLÍO** documentaire / documental / documentary

Réalisatrice / Director / Director: Rosa María Rodríguez Pupo

Productrice / Productor / Producer: Yamila Marrero Montero

yamila.m.montero@gmail.com

Étape / Etapa / Stage: post-production / post-producción / post-production

CONNEXION HUB

Cinélatino impulse le partage d'informations et la mise en réseau des professionnel·le·s en organisant des rencontres sur des thèmes spécifiques et en offrant des rendez-vous sur mesure dans le cadre des alliances.

Par ailleurs, le festival se propose d'être un lieu de la professionnalisation des étudiant·e·s. Ainsi, des activités sont organisées à destination des étudiant·e·s en M2 de l'ENSAV et du Máster en Producción y Distribución Cinematográfica (Barcelone). Des étudiant·e·s d'Art & Com sont directement impliquées dans l'organisation de Cinéma en développement.

Instantané : Le cinéma d'animation au Brésil et au Chili

Jeudi 28 mars 12h - 12h30

Cinémathèque – Salle 2

Ouvert au public

Présentation d'initiatives en lien avec les financements, la production, la distribution et la formation en Europe et l'Amérique latine

Jeudi 28 mars 18h-20h

Cinéma ABC (5^{ème} étage)

Sur invitation

Instantané : Entre renouveau et émergence, le cinéma des îles Caraïbes

Jeudi 28 mars 18h - 19h

ENSAV

Ouvert au public

Instantané : Révolution cinématographique au Mexique ? *Roma* et *La Camarista*, *Luciérnagas*, *Las Niñas bien*

Samedi 30 mars 12h -12h30

Cinémathèque – Salle 2

Ouvert au public

Instantané : Nouvelles du cinéma vénézuélien

Samedi 30 mars 12h45 -13h15

Cinémathèque – Salle 2

Ouvert au public

Cinelatino impulsa el intercambio de información y la interconexión de profesionales al organizar encuentros con temas específicos y al ofrecer citas hechas a medida en el marco de las alianzas.

Por otra parte, el festival se propone ser un lugar de profesionalización de estudiantes. Así, unas actividades se organizan dirigidas a estudiantes de Máster 2 de la ENSAV, y del Máster en Producción y Distribución Cinematográfica (Barcelona), y un@s estudiantes de Arte y Comunicación se implican directamente en la organización de Cine en Desarrollo.

Cinelatino impulses information sharing and networking between professionals by organising panels about specific topics and by offering tailored meetings in the context of alliances.

Furthermore, the festival takes the role of a professionalisation space for students. This way, activities are organised for students of the second year of Master at ENSAV and of Máster en Producción y Distribución Cinematográfica (Barcelona) as well as Art&Com students directly involved in the organisation of Cinema in Development.

Instantané : Le cinéma de animation au Brésil y Chile

Jueves 28 marzo 12h - 12h30

Cinémathèque – Salle 2

Abierto al público

Presentación de iniciativas relacionadas con la producción, la distribución, y la formación en Europa y América Latina

Jueves 28 marzo 18h - 20h

Cine ABC (5º piso)

Con invitación

Instantánea: Entre renovación y surgimiento, el cine de las islas del Caribe

Jueves 28 marzo 18h - 19h

ENSAV

Abierto al público

Instantánea: ¿Revolución cinematográfica En México? *Roma* y *La camarista*, *Luciérnagas*, *Las niñas bien*

Sábado 30 marzo 12h -12h30

Cinémathèque – Salle 2

Abierto al público

Instantánea: Noticias del cine venezolano

Sábado 30 marzo 12h45 -13h15

Cinémathèque – Salle 2

Abierto al público

Instant: Animation film in Brazil and Chile

Thursday 28 March 12h - 12h30

Cinémathèque – Room 2

Open to the public

Presentation of initiatives related to production, distribution and training in Europe and Latin America

Thursday 28 March 18h - 20h

Cinéma ABC (5th floor)

Invite only

Instant: Between renewal and emergence, Caribbean Island's film scene

Thursday 28 March 18h - 19h

ENSAV

Open to the public

Instant: Revolution in Mexican cinema? *Roma* y *La camarista*, *Luciérnagas*, *Las niñas bien*

Saturday 30 March 12h -12h30

Cinémathèque – Room 2

Open to the public

Instant: News from Venezuela's cinema

Saturday 30 March 12h45 -13h15

Cinémathèque – Room 2

Open to the public

PLATEFORME OCCITANIE
PLATAFORMA OCCITANIA
OCCITANIA PLATFORM

WORKSHOP #3 APIFA - CINÉLATINO

FOCUS SUR LES PRATIQUES DE COPRODUCTION AVEC LES PAYS D'AMÉRIQUE LATINE

Pour la 3^{ème} année consécutive, Cinélatino, Rencontres de Toulouse et l'APIFA co-organisent un workshop pour les producteurs de la région Occitanie.

Au programme : un focus sur les coproductions avec les pays d'Amérique latine développées dans le cadre de la seconde édition de l'appel à projets documentaires initié par France 3 Occitanie, la Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée et Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Producteurs français et latino-américains, diffuseurs et représentants institutionnels se rencontreront pour échanger sur leurs pratiques de coproduction, projets et films à l'appui.

Programme complet et informations sur apifaoccitanie.fr

L'APIFA Pyrénées Méditerranée est l'association des producteurs indépendants de la Région Occitanie. L'APIFA représente plus de 45 sociétés engagées dans la production et la distribution de programmes pour la télévision, le cinéma et les nouveaux médias.

Jeudi 28 mars 9h-18h30

La Part du Hasard

6 Rue Saint-Charles, 31000 Toulouse

Réservé aux adhérents de l'APIFA

Le workshop sera suivi d'un cocktail à 19h

Sur invitation

FOCO SOBRE LAS PRÁCTICAS DE COPRODUCCIÓN CON LOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA

Cinelatino, Encuentros de Toulouse y la APIFA llevan tres años consecutivos organizando juntos un taller para los productores de la región Occitanie.

Al programa: un foco sobre las prácticas de coproducción con los países de Latinoamérica desarrolladas en el marco de la segunda edición de la convocatoria de proyectos documentales iniciado por France 3 Occitania, la Región Occitanie Pyrénées-Mediterranée y Cinelatino, Encuentros de Toulouse.

Productores franceses y latinoamericanos, difundidores y representantes de instituciones se encontrarán para intercambiar sobre sus prácticas de coproducción, apoyándose en proyectos y películas.

Programa completo e informaciones en apifaoccitanie.fr

La APIFA Pyrénées Méditerranée es la asociación de productores independientes de la Región Occitanie. La APIFA representa a más de 45 sociedades comprometidas con la producción y distribución de programas para televisión, cine y nuevos medios.

Jueves 28 de marzo 9h-18h30

La Part du Hasard

6, rue Saint-Charles, 31000 Toulouse

Reservado para adherentes de la APIFA

Tras el taller habrá un cóctel a las 19h

Con invitación

FOCUS ON COPRODUCTION PRACTICES WITH LATIN AMERICAN COUNTRIES

For the 3rd year in a row, Cinélatino, Rencontres de Toulouse and APIFA co-organise a workshop for producers of the Occitanie region.

Our program: a focus on coproduction practices with Latin American countries, developed in the context of the second edition of the call for documentary projects initiated by France 3 Occitania, the Région Occitanie Pyrénées-Mediterranée and Cinelatino, Rencontres de Toulouse.

French and Latin-American producers, broadcasters and institution officials will meet and share their coproduction practices, illustrated by their projects and films.

Full program and information on apifaoccitanie.fr

APIFA Pyrénées Méditerranée is the association of independent producers of the Occitanie region. APIFA stands for over 45 societies engaged in the production and the distribution of television programs, film and new media.

Thursday 28 March 9h-18h30

La Part du Hasard

6 Rue Saint-Charles, 31000 Toulouse

APIFA members only

A cocktail will follow the workshop at 19h

Invite only



RENCONTRE RELAIS CULTURE EUROPE / BPI

Languedoc-Roussillon Cinéma, en collaboration avec l'Association des producteurs indépendants de la filière audiovisuelle en Occitanie (APIFA) et Cinélatino, Rencontres de Toulouse, propose une rencontre avec le Relais Culture Europe et la Banque publique d'investissement.

Structure publique nationale, le **Relais Culture Europe** a pour mission de soutenir les pratiques d'innovation culturelle européenne et le développement de projets. Il assure en France la fonction de Bureau Europe Créative dont le volet MEDIA soutient les secteurs européens de l'audiovisuel, du cinéma et du jeu vidéo. Il contribue à la réalisation de nombreux projets à l'échelle européenne : films, séries TV, œuvres interactives, formations professionnelles, marchés, festivals, etc. Il intervient à tous les niveaux de la filière, du développement des œuvres à leur circulation auprès des publics en salle, en festival ou en ligne.

La **Banque publique d'investissement (Bpifrance)** accompagne les entreprises de tous secteurs d'activités, du crédit aux fonds propres, dans leurs projets d'innovation et également à l'export, en partenariat avec Business France et Coface. Bpifrance, dont les deux actionnaires à parts égales sont l'État et la Caisse des dépôts, agit en appui des politiques publiques conduites par l'État et par les Régions.

Cette rencontre sera l'occasion de présenter les services du Relais Culture Europe et de Bpifrance accessibles aux entreprises du secteur audiovisuel et de répondre aux questions des professionnel·le·s présent·e·s.

Vendredi 29 mars 9h30 - 12h30

DRAC Occitanie, Hôtel Saint-Jean
32 Rue de la Dalbade, 31000 Toulouse
Métro Esquirol ou Carmes
Sur inscription

Languedoc-Roussillon Cinéma, en colaboración con la asociación de productores independientes del sector audiovisual en Occitania (APIFA) y Cinelatino, Encuentros de Toulouse, propone un encuentro con el Relais Culture Europe y el Banco público de inversión.

En tanto que estructura pública nacional, el **Relais Culture Europe** tiene como misión apoyar las prácticas de innovación cultural europea y el desarrollo de proyectos. Funge en Francia como Bureau Europe Creative cuyo renglón MEDIA apoya los sectores europeos de audiovisual, cine y juegos video. Contribuye a la realización de numerosos proyectos a escala europea: películas, series televisivas, obras interactivas, formaciones profesionales, mercados, festivales, etc. Interviene a todo nivel en el sector, desde el desarrollo de las obras hasta su circulación entre los públicos de salas, festivales o en línea.

El **Banco público de inversión (Bpifrance)** acompaña empresas de todos los sectores de actividad desde el crédito hasta los fondos propios, en sus proyectos de innovación, así como a la exportación, en colaboración con Business France y Coface. Bpifrance, cuyos dos accionistas principales a partes iguales son el Estado y la Caja de los depósitos, actúa en apoyo a políticas públicas llevadas por el estado y por las Regiones.

Este encuentro será ocasión para presentar los servicios de Relais Culture Europe y Bpifrance accesibles a las empresas del sector audiovisual y responder las preguntas de los profesionales presentes.

Languedoc-Roussillon Cinéma, in partnership with the Association of independent producers of the audiovisual sector of Occitanie (APIFA) and Cinélatino, Rencontres de Toulouse, invites you to a meeting with Relais Culture Europe and the Public Bank of investment.

A national public organisation, **Relais Culture Europe**'s mission is the support of cultural innovation practices in Europe and the development of projects. Its function is the French equivalent of Bureau Europe Créative whose MEDIA unit supports the audiovisual, film and video game sectors in Europe. It contributes to the completion of a great number of projects of European scale : films, TV series, interactive media, professional courses, fairs, festivals, etc. It intervenes at every level of the sector, from the development of works to their public releases, in cinemas, at festivals, or online.

The **Public bank of investment (Bpifrance)** helps companies in all activity sectors, from loans to fundings, with innovation projects as well as export, in partnership with Business France and Coface. Bpifrance, whose two equal-rights shareholders are the State and Caisse des dépôts, acts in support to public policies lead by the State and the Régions.

This meeting will be the opportunity to introduce the services of Relais Culture Europe and of Bpifrance, available to companies of the audiovisual sector, and to answer the questions from the professionals who will be attending,

FRANCE 3 OCCITANIE - RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE

Pour la seconde fois, France 3 Occitanie, la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, et Cinélatino, Rencontres de Toulouse se sont unis dans l'objectif de soutenir la production documentaire régionale en lançant un deuxième appel à projets destiné à soutenir et accompagner une société de production établie en Occitanie qui développe un projet en lien avec l'Amérique latine.

RÉSULTAT

Dix-huit projets déposés

Six projets pré-sélectionnés pour participer à Cinéma en Développement :

- **SOMOS MUCHAS MÁS** de María Emilia Abate Cano et Julia Martínez Heimann, présenté par **C-P Productions** (Annie Gonzalez) et ACA (Argentine)
- **SOY NIÑO** de Lorena Zilleruelo, présenté par **Minimum Moderne** (Eric Dufour) et Capicua Films (Chili)
- **BIS 31 BIS** de Gabriela Gonzalez Fuentes, présenté par **Pages&Images** (Youssef Charifi) et Motoneta Cine (Argentine)
- **UAICURAPA** de Didier d'Abreu, présenté par **Tripode Productions** (Delphine Schmit)
- **DIÁLOGO** de Celina Murga, présenté par **Bâton Rouge** (Pierre-André Belin) et Tresmilmundos Cine (Argentine)
- **EL INSTITUTO** de César Diaz, présenté par **Chuck Production** (Luc Reder) et Cine Concepción (Guatemala)

Un projet lauréat :

- **SOY NIÑO** de Lorena Zilleruelo

APPORTS

- Le projet lauréat recevra un soutien de 52 000€ de France 3 Occitanie, dont 42 000€ sous forme de soutien à la production.
- Cinélatino, Rencontres de Toulouse accompagnera le film avec sa plateforme professionnelle tout au long de son parcours, y compris tout le temps de sa diffusion.
- Le film sera diffusé sur France 3 Occitanie et projeté dans le cadre d'une prochaine édition de Cinélatino, Rencontres de Toulouse..

Por la segunda vez, France 3 Occitanie, la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée et Cinelatino, Encuentros de Toulouse se han unido en aras de apoyar la producción documental regional, lanzando la segunda convocatoria destinada a apoyar y acompañar a una sociedad de producción radicada en Occitania que desarrolle un proyecto relacionado con América latina.

RESULTADO

Dieciocho proyectos entregados

Seis proyectos preseleccionados para participar en Cine en Desarrollo:

- **SOMOS MUCHAS MÁS** de María Emilia Abate Cano y Julia Martínez Heimann, presentado por **C-P Productions** (Annie Gonzalez) y ACA (Argentina)
- **SOY NIÑO** de Lorena Zilleruelo, presentado por **Minimum Moderne** (Eric Dufour) y Capicua Films (Chile)
- **BIS 31 BIS** de Gabriela Gonzalez Fuentes, presentado por **Pages&Images** (Youssef Charifi) y Motoneta Cine (Argentina)
- **UAICURAPA** de Didier d'Abreu, presentado por **Tripode Productions** (Delphine Schmit)
- **DIÁLOGO** de Celina Murga, presentado por **Bâton Rouge** (Pierre-André Belin) y Tresmilmundos Cine (Argentina)
- **EL INSTITUTO** de César Diaz, presentado por **Chuck Production** (Luc Reder) y Cine Concepción (Guatemala)

Un proyecto seleccionado:

- **SOY NIÑO** de Lorena Zilleruelo

APORTES

- El proyecto seleccionado recibirá un apoyo de 52 000€ de France 3 Occitanie, de los que 42 000€ bajo forma de apoyo a la producción.
- Cinelatino, Encuentros de Toulouse acompañará la película con su plataforma profesional a lo largo de todo su recorrido, incluido el tiempo de su difusión.
- La película será difundido en el canal France 3 Occitanie y se proyectará en el marco de una próxima edición de Cienlatino, Encuentros de Toulouse..

For the second time, France 3 Occitanie, the Occitanie/Pyrénées-Méditerranée region, and Cinelatino, Rencontres de Toulouse have united in order to support local documentary production by making a second call for projects, with the aim to support and help a production society established in Occitania which develops a project linked to Latin America.

RESULTS

18 submitted projects

6 pre-selected projects to participate to Films in Development:

- **SOMOS MUCHAS MÁS** by María Emilia Abate Cano and Julia Martínez Heimann, presented by **C-P Productions** (Annie Gonzalez) and ACA (Argentina)
- **SOY NIÑO** by Lorena Zilleruelo, presented by **Minimum Moderne** (Eric Dufour) and Capicua Films (Chile)
- **BIS 31 BIS** by Gabriela Gonzalez Fuentes, presented by **Pages&Images** (Youssef Charifi) and Motoneta Cine (Argentina)
- **UAICURAPA** by Didier d'Abreu, presented by **Tripode Productions** (Delphine Schmit)
- **DIÁLOGO** by Celina Murga, presented by **Bâton Rouge** (Pierre-André Belin) and Tresmilmundos Cine (Argentina)
- **EL INSTITUTO** by César Diaz, presented by **Chuck Production** (Luc Reder) and Cine Concepción (Guatemala)

One winning project:

- **SOY NIÑO** by Lorena Zilleruelo

CONTRIBUTIONS

- The winning project will receive €52 000 as support from France 3 Occitanie, including €42 000 in the form of support to production.
- Cinelatino, Rencontres de Toulouse will help the film with its professional platform all along the way, including during its showing.
- The film will be broadcasted on France 3 Occitanie and will be screened during the next edition of Cinelatino, Rencontres de Toulouse.



PANTALLA : FILMS DISTRIBUÉS & SALLES DE CINÉMA

Les films présentés en avant-premières dans le cadre de Cinélatino font l'objet d'une promotion et d'une communication spécifique notamment à destination des exploitants et en particulier ceux membres de l'association partenaire, l'ACREAMP, qui regroupe 85 salles de cinéma Art et Essai en Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et Nouvelle Aquitaine.

Certains films font l'objet d'une mise en circulation pendant les 10 jours de Cinélatino, dans les salles de la région accompagnés parfois d'un invité. Ce programme se construit suite à un pré-visionnement organisé au mois de décembre.

Les distributeurs sont invités à se mettre en relation avec l'équipe de programmation et au plus tard avant la fin du mois d'octobre pour proposer les films latino-américains qu'ils sortiront entre décembre 2019 et mars 2019 ou après le festival.

Retrouvez les films présentés en avant-premières dans le cadre de Cinélatino, 31^{mes} rencontre de Toulouse (par ordre de sortie).

**REZO
FILMS**

CÓMPRAME UN REVÓLVER

Fiction de Julio Hernández
Cordón,
1h24, Mexique.
Sortie 20 mars 2019

Le Pacte

COMPANEROS
Fiction de Alvaro Brechner,
2h02, Uruguay
Sortie 27 mars 2019

**EPICENTRE
FILMS**

MON MEILLEUR AMI
Fiction de Martin Deus,
1h30, Argentine
Sortie 27 mars 2019

Bodega

SERGIO & SERGEI
Fiction de Ernesto Darañas
Serrano,
1h33, Cuba.
Sortie 3 avril 2019

DAMNED

TITO ET LES OISEAUX
Fiction de Gustavo Steinberg,
Gabriel Bitar et André Catoto,
1h13, Brésil.
Sortie le 18 avril 2018

lesAcacias

L'HOMME À LA MOTO
Fiction de Agustín Toscano,
1h33, Argentine, Uruguay et
France.
Sortie 3 avril 2019

**PYRAMIDE
DISTRIBUTION**

LOS SILENCIOS
Fiction de Beatriz Seigner,
1h29, Brésil, Colombie et
France.
Sortie 3 avril 2019

Las películas presentadas en preestreno en el marco de Cinelatino, son objeto de una promoción y comunicación específica, en especial para con los exhibidores de cine, y en particular los miembros de la asociación afín, ACREAMP, que reúne 85 salas de cine de Arte y Ensayo en Occitanie / Pyrénées-Méditerranée y Nueva Aquitania.

Cinelatino pone a circular algunas películas en las salas de la región, acompañadas algunas por un invitado, durante los 10 días del festival. Este programa se construye a partir de un visionado anticipado, organizado en diciembre.

A los distribuidores, los invitamos a que se pongan en relación con el equipo de programación y a más tardar antes de fines de octubre, para proponernos películas latinoamericanas que estrenarán entre diciembre de 2019 y marzo de 2019 o después del festival.

Encuentre las películas presentadas en preestreno en el marco de Cinelatino, 31 Rencontres de Toulouse (por orden de fecha de salida).



LE GRAIN ET L'IVRAIE

Documentaire de Fernando
Solanas,
1h37, Argentine..
Sortie 10 avril 2019



LES OISEAUX DE PASSAGE

Fiction de Ciro Guerra et
Cristina Gallego,
2h05, Colombie, Mexique,
Danemark et France.
Sortie 10 avril 2019



LA CAMARISTA

Fiction de Lila Avilés,
1h42, Mexique.
Sortie 17 avril 2019



MEURS, MONSTRE, MEURS

Fiction de Alejandro Fadel,
1h49, Argentine et France.
Sortie 17 avril 2019



TEMBLORES

Fiction de Jayro Bustamante,
1h40, France, Guatemala et
Luxembourg.
Sortie 1 mai 2019



RETOUR DE FLAMME

Fiction de Juan Vera,
2h16, Argentine.
Sortie 8 mai 2019



MATAR A JESÚS

Fiction de Laura Mora,
1h39, Colombie et Argentine.
Sortie 8 mai 2019

The films on preview at the Cinelatino Festival constitute a specific promotion and a communication destined to cinema exhibitors, particularly to those who are members of the partner association, the ACREAMP, which regroups 85 arthouse cinemas in Occitanie/ Pyrénées-Méditerranée and Nouvelle Aquitaine.

Some films are shown during the 10 days of Cinelatino Festival, in the cinemas of the region and sometimes accompanied by a guest. This programming is elaborated after a preview organised in December.

Distributors are invited to contact the programming team, the deadline being the end of October, in order to propose the Latin-American films that they will release between December 2019 and March 2019 or after the festival.

Find the films presented on preview at Cinelatino, 31st Rencontres de Toulouse (in order of released date).



ROJO

Fiction de Benjamín Naishtat,
1h49, Argentine.
Sortie 3 Juillet 2019



YULI

Fiction de Iciar Bollaín,
1h50, Espagne.
Sortie 17 Juillet 2019



JOEL

Fiction de Carlos Sorín,
1h40, Argentine.
Sortie juillet 2019



MONOS

Fiction de Alejandro Landes,
1h43, Colombie.
Sortie second semestre 2019



LAS NIÑAS BIEN

Fiction de Alejandra Márquez
Abella,
1h33, Mexique.
Sortie prochainement



COCAINE PRISON

Documentaire de Violeta Ayala,
1h18, France et Bolivie.
Sortie octobre 2019



LUCIERNAGAS

Fiction de Bani Koshnoudi,
1h25, Mexique.
Sortie fin 2019

ÉQUIPE DE LA PLATEFORME PROFESSIONNELLE

EQUIPO DE LA PLATAFORMA PROFESIONAL

PROFESSIONAL PLATFORM TEAM

Coordination générale

Eva MORSCH KIHN

avec

Maurane CUGNY

Léa-Enora GALÈS

Juliette GRIGY

Accueil et production

Reem ABUHALWEH

Lola CANALES

Paloma CARDENAS

Léna DE SOUSA

Léon DIANA

Mathilde FAGGION

Alyzée FARA

Sarah FAUCON

Blandine LAPERCHE

Leila LAPORTE

Melisa NOA LAURA

Gaëlle PECNARD

Salomé ROUZES

Raquel SALAZAR-FOSTER

Interprètes

Sylvie DEBS

Fany LAMBERT

Projection

Romain MASON

Sélection

Guy BOISSIERES

Stephanie BOUSQUET

Emmanuel DENIAUD

Georges GOLDENSTERN

Eva MORSCH KIHN

Francisca LUCERO

Odile RIGONI

Amanda RUEDA

Esther SAINT-DIZIER

Francis SAINT-DIZIER

Presse et Communication

Isabelle BURON

Thierry CAMPANATI

Muriel JUSTIS

Traduction

Odile BOUCHET

Mai-Vân GAUDEZ

Relecture

Odile BOUCHET

Sanja DALIPAGIC ANDJELKOVIC

Marie-Françoise GOVIN

Graphisme

Vanessa DUBOIS

Guest Office

Cécile DALL'AGLIO

Daniela MONTEIRO

Régie

Romain CAZES-BOUCHET

Rémi ROLLAND

Administration

Mathilde VILDAMNE

ORGANISATION

ARCALT

11/13 Grande Rue Saint-Nicolas

31 300 Toulouse

00 33 561 32 98 83

Plateforme professionnelle

Eva Morsch Kihn

eva.morsch.kihn@cinelatino.fr



Pour tous renseignements sur les activités de SIGNIS dans le monde entier et en particulier en Amérique latine et pour lire la revue SIGNIS MEDIA (éditée en trois langues) :
www.signis.net



© 2019 CineLatino

cinélatino

31^{es} rencontres de Toulouse

22 > 31 mars 2019
www.cinelatino.fr



Toulouse, una ciudad de cine

¿Y por qué no hacer de Toulouse el escenario de su próxima producción cinematográfica? La ciudad se sitúa en el Suroeste de Francia y tiene un sello especial por lo que es idónea para cualquier guion.

La ciudad promociona las iniciativas de rodajes: La mancomunidad y la ciudad de Toulouse facilitan numerosas prestaciones gratuitas vinculadas a la colectividad como por ejemplo el estacionamiento de los vehículos técnicos, las autorizaciones o la puesta a disposición de los lugares públicos o municipales.



Contacto

Bureau des Tournages **Toulouse**

Tel. +33 5 61 11 02 31 • i.birbes@toulouse-tournages.com
www.toulouse-tournages.com